# تطوير مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاوني

(بالتطبيق على طلاب المدرسة الوصلية باندار دوريان سومطرى الشمالية)

**رسالة الماجستير**


إعداد

**مراجو**

رقم التسجيل : ١٣٧٢١٠٠٤

**قسم تعليم اللغة العربية**

**كلية الدراسات العليا**

**جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج**


**٢٠١٦**


CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

# تطوير مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاوني

## (بالتطبيق على طلاب المدرسة الوصلية باندار دوريان سومطرى الشمالية)

**رسالة الماجستير**

تقدّم إلى كلّية الدّراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج لاستيفاء شرط
من شروط الحصول على درجة الماجستير
في تعليم اللّغة العربية


إعداد:
مراجو
رقم التسجيل: ١٣٧٢١٠٠٤



قسم تعليم اللّغة العربية
كلّية الدّراسات العليا
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج


٢٠١٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## موافقة المشرف

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير:

الاسم : مراجو

رقم التّسجيل : ١٣٧٢١٠٠٤

موضوع البحث : تطوير مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاوني (بالتطبيق على طلاب المدرسة الوصلية باندار دوريان سومطرى الشمالية)

وافق المشرف على تقديمها إلى الجامعة.

مالانج ٢٧يوليو ٢٠١٦

المشرف الأوّل

الأستاذ الدّكتور محمد عينين

رقم التّوظيف: ١٩٦٠٠٤٠١١٩٨٧٠١١٠٠١

المشرف الثّاني

الدّكتور دانيال حلمي

رقم التّوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللّغة العربية لمرحلة الماجستير

الدّكتور ولدانا ورغادينتا

رقم التّوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إنّ رسالة الماجستير تحت العنوان: تطوير مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاوني (بالتطبيق على طلاب المدرسة الوصلية باندار دوريان سومطرى الشمالية)

بحث تكميلي للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللّغة العربية.

اعداد الطّالب : مراجو

رقم التّسجيل : ١٣٧٢١٠٠٤

قد دافع الطّالب عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرير قبوله شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللّغة العربية، وذلك في يوم الخميس، في التّاريخ ٢ من يونيو سنة ٢٠١٦م.

وتتكوّن لجنة المناقشة من السّادات الأساتذة:

| | | | |
|---|---|---|---|
| ١ | الدّكتور عبد المالك كريم أمر الله | رئيسا مناقشا | |
| ٢ | الدّكتور نور هادي | مناقشا | |
| ٣ | الأستاذ الدّكتور محمد عينين | مشرفا ومناقشا | |
| ٤ | الدّكتور دانيال حلمي | مشرفا ومناقشا | |

يعتمد،

عميد كلّية الدّراسات العليا

الأستاذ الدّكتور [illegible] الدّين

رقم التّوظيف: ١٩٥٦١٢٣١١٩٨٣٠٣١٠٣٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## إقرار الطّالب

أنا الموقّع أدناه، وبياناتي كالآتي:

الاسم : مراجو

رقم التّسجيل : ١٣٧٢١٠٠٤

موضوع البحث : **تطوير مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاوني**

(بالتطبيق على طلاب المدرسة الوصلية باندار دوريان سومطرى الشمالية.

أقرّ بأنّ هذه الرّسالة الّتي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللّغة العربية كلّية الدّراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج, حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف آخر. وإذا ادّعى أحد استقبالا أنّها من تأليفه وتبيّن أنّها فعلا ليست من بحثي فأنا مستعدّ لأن أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلّية الدّراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصّة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ١٧ مايو ٢٠١٦ م.

الطّالب المقرّ

مراجو



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

# استهلال

## بسم الله الرحمن الرحيم

﴿وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْاثْمِ وَالْعُدْوَانِ﴾

(سورة المائدة: ٢)



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## الإهداء

أهدي هذ البحث إلى أبي "معمور ناسوتيون"

المتوفى خلال دراستي في الماجستير– رحمه الله–،

وأمي المحبوبة

اللذين ربياني حسن التربية

وإلى إخواني الذين يدعون الله لي



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

# الشّكر والتّقدير

بسم الله الرّحمن الرّحيم، الحمد لله وحده لاشريك له الّذى جعلنا من النّاصحين وأفهمنا من علوم العلماء الرّاسخين، القائل فى كتابه الكريم: فلولانفر من كلّ فرقة منهم طائفة ليتفقّهوا فى الدّين. (الآية)

والصّلاة والسّلام على من نسخ دينه أديان الكفرة والطّالحين وعلى آله وأصحابه الّذين كانوا يتمسّك شريعته صالحين.

فبعون الله وتوفيقه وهدايته ورحمته وفضله تمّت كتابة هذه الرّسالة العلمية للماجستير. وممّا هو جدير بالذّكر، يود الباحث أن يقدّم شكرا جزيلا وإكراما رفيعا وتعظيما عظيما إلى من قد ساهمه وساعده في كتابة هذه الرّسالة، منهم:

١. الأستاذ الدّكتور موجيا راهرجو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. الأستاذ الدّكتور بحر الدّين، عميد كلّية الدّراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. الدّكتور ولدانا ورغادينتا، رئيس قسم تعليم اللّغة العربية لمرحلة الماجستير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. الأستاذ الدّكتور محمد عينين، كالمشرف الأوّل، والدّكتور دانيال حلمى كالمشرف الثّاني اللّذان وجّها الباحث وأرشداه وأشرفا عليه بكلّ اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذه الرّسالة.
٥. جميع الأساتذة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، والأصدقاء ومن لايستطيع الباحث ذكرهم جميعا هنا.



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أسأل الله تبارك وتعالى أن يجزيهم الله جزاء كثيرا ويعينهم ويهوّنهم على أمور الدّنيا والأخرة. وأخيرا عسى الله أن يجعل هذا البحث الجامعى نافعا للباحث وللقارئين أجمعين. آمين يامجيب السّائلين.



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## مستخلص البحث

مراجو، ٢٠١٦. تطوير مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاوني بالتطبيق على طلاب الفصل الرابع بمدرسة الوصلية باندار دوريان سومطرى الشمالية. رسالة الماجستير. قسم تعليم اللّغة العربية، كلّية الدّراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
المشرف الأوّل: الأستاذ الدّكتور محمد عينين، المشرف الثاني: الدّكتور دانيال حلمى

---

**الكلمات الأساسية:** مادة التعليمية، الموضوعي، على أساس التعلم التعاوني

تطوير مادة التعليمية الموضوعية على أساس التعلم التعاوني بالتطبيق على طلاب الفصل الرابع بمدرسة الوصلية باندار دوريان سومطرى الشمالية استنادا إلى حقيقة اليوم أن المدرسين لم يستطيعوا التطوير المواد المختصة بهم، في الوقت نفسه طلب القانون للمعلمين والمحاضرين بأن أحد المتطلبات منهم القدرة على تطوير التعليم. والهدف من هذ التطوير لتلبية توفر الكتب المدرسية الموضوعية التي يمكن أن تزيد من اهتمام الطلاب المدرسة الإبتدائية الوصلية.

الهدف من هذا البحث بشكل خاص أن (١) لإعداد المادة اللغة العربية الموضوعية عل أساس التعلم التعاونى.(٢) لوصف خصائص المادة التعليمية الموضوعية على أساس التعلم التعاوني (٣) لقياس صلاحية مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاونى .(٤) لقياس فعالية مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاونى.

استخدم الباحث منهج البحث والتطوير وفقا لنظرية Borg & Gall الموجودة في كتاب سوجيونو، التي لديها عشر خطوات في التطوير. وقد أجري هذ البحث فى المدرسة الإبتدائية الوصلية بـ٣٤ طالبا. وأما خصائص المادة المطورة مماثلة بالمواد التعليمية على وجه عام وانما مادة التعليمية الموضوعية تراعي ميول رغبة الأطفال فى التعلم، التركيز على المتعلم، إعطاء المفاهيم من المواد الأخرى، بخلاف المادة الأخرى حيث لم تجمع المفاهيم أو الكفاءات فى موضوع معين. وأماصلاحية هذه المادة عرف من نتائج الخبير التصميم ٨٦,٥٣ ٪ على مستوى "جيد جدا"، ونتائج لخبير اللغة والمحتوى الأولى ٨٧،٥ ٪ على مستوى "جيد جدا"، ونتائج لخبير اللغة والمحتوى الثانية ٩١،٦٦ ٪ على مستوى



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

"جيد جدا"، ونتائج الاختبار البعدي ٥٩،٠٢ ٪. وأما فعالية هذه المادة عرف من أن sig < 0,025 ( ٠,٠٢٥ > ٠,٠٠٠ )

وبشكل عام أن الكتاب المطورة على مستوى "جيد" و من الممكن استخدامه.



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

# ABSTRACT

Marajo, 2016. Development of thematic teaching materials based cooperative learning. Class IV MI/SDI AI-Washliyah, Subditrict. Aek Natas, Regency. Labuhan Batu Utara, Province. Sumatera Utara. Thesis, Program of Arabic Education, Postgraduate UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, Supervisor: 1. Prof. Dr. H.Moh.Ainin, M, Pd. 2. Dr. Danial Hilmi, M. Pd.

---

**Keywords**: Textbooks, Thematic, based on the cooperative learning.

Development of thematic teaching materials based cooperative learning. Class IV MI/SDIAI-Washliyah, Subditrict. Aek Natas, Regency. Labuhan Batu Utara, Province. Sumatera Utara, based on the reality that subject teachers can not develop in total for thematic teaching materials. At the same time, constitution of teacher and lecturer demand that one of the requirements for becoming teacher is have the ability in the developing of learning. The aim of this development to fulfill the availability of textbooks that can increase the interest and results of learners or students at Al-Washliyah school.

The purposes of this study in particular are (1) result of textbooks in the form of student books that can be used as a reference for thematic learning at class IV MI/SDI based on the Coorperative Learning. (2). For increasing the interest in learning of students, especially for class MI/SDI in learning of thematic based on Coorperative Learning.

Based on trial results textbooks by design experts that the results of that are 86,53% with excellent qualifications. The trial results of textbooks by linguists and experts in the first entries as much as 87,5% with excellent qualifications. Meanwhile, The trial results of textbooks by linguists and experts in the second entries as much as 91,66 with excellent qualifications.

The field trials were conducted at MI Al-Washliyah indicates that the user response to the development of this textbook is in good or equivalent qualification with a percentage scale level as big as 59,02%.

Overall, this research can be concluded that the textbooks were developed included in the good qualification, so it's wort to use.



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

# ABSTRAK

Marajo, 2016. *Pengembangan Bahan Ajar tematik Berbasis Cooperative Learning Kelas IV MI/SDI Al-Washliyah Kec. Aek Natas, Kab. Labuhan Batu Utara, Prov. Sumatera Utara*. Tesis. Prodi Magister Pendidikan Bahasa Arab. Pascasarjana. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing I, Prof. Dr. H. Moh. Ainin, M. Pd. Pembimbing II, Dr. Danial Hilmi, M. Pd.

---

**Kata Kunci** *:* Buku Ajar, Tematik, Berbasis Cooperative Learning

Pengembangan Bahan Ajar Tematik Berbasis Cooperative Learning di kelas IV MI/SDI Al-Washliyah Kec. Aek Natas, Kab. Labuhan Batu Utara, Prov. Sumatera Utara. didasarkan pada kenyataan bahwa guru bidang studi belum bisa sepenuhnya dalam mengembangkan bahan ajar tematik, pada waktu yang sama undang-undang guru dan dosen menuntut bahwa salah satu syarat menjadi guru itu adalah mempunyai kemampuan dalam mengembangkan pembelajaran. pengembangan ini dimaksudkan untuk dapat memenuhi tersedianya buku ajar yang dapat meningkatkan minat serta hasil belajar peserta didik di sekolah MI Al-Washliyah.

Tujuan penelitian ini secara khusus adalah (1) Menghasilkan buku ajar pembelajaran tematik kelas IV MI/SDI Berbasis Cooperative Learning. (2) Untuk mengetahui ciri-ciri dan keunggulan Bahan Ajar Tematik Berbasis Cooperative Learning. (3)Untuk mengetahui kelayakan Bahan Ajar Tematik Berbasis Cooperative Learning. (4) Untuk mengetahui Efektivitas Bahan Ajar Bahan Ajar Tematik Berbasis Cooperative Learning.

Penelitian ini menggunakan jenis penelitian pengembanagn *Research and Development (R & D)*, sesuai dengan teori Borg & Gall yang ada dalam bukunya Sugiyono, yang memiliki sepuluh langkah dalam prosedur pengembangannya. Penelitian ini dilaksanakan di MI Al-Washliyah dengan mengambil kelas IV yang berjumlah 34 siswa. Adapun ciri Bahan Ajar Tematik tidak jauh berbeda dengan Bahan Ajar pada umumnya, namun demikian Bahan Ajar Tematik adalah Bahan Ajar yang berfokus pada siswa, meningkatkan keaktifan siswa, memberikan pemahaman dari mata pelajaran lain. Berdasarkan hasil uji coba buku ajar oleh ahli desain sebesar 86,53% dengan kualifikasi sangat baik. Hasil uji coba buku ajar oleh ahli bahasa dan ahli isi yang pertama sebesar 87,5% dengan kualifikasi sangat baik. Hasil uji coba buku ajar oleh ahli bahasa dan ahli isi yang kedua sebesar 91,66 dengan kualifikasi sangat baik. Uji coba lapangan yang dilakukan di MI Al-Washliyah menunjukkan bahwa respon pengguna terhadap pengembangan Buku Ajar ini berada pada kualifikasi baik atau setara dengan presentase skala tingkat pencapaian sebesar 59,02%. Dan hasil *Uji T* menunjukkan bahwa penggunaan Bahan Ajar Tematik ini signifikan ( 0,000 < 0,025)

Secara keseluruhan dapat disimpulkan bahwa buku ajar yang dikembangkan termasuk dalam kualifikasi baik sehingga layak untuk digunakan.




CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## محتويات البحث

**الموضوع** **الصفحة**


إقرار الطالب ..... أ

الاستهلال ..... ب

الإهداء ..... ج

الشكر والتقدير ..... د

مستخلص البحث بالعربية ..... هـ

مستخلص البحث بالإنجليزية ..... ز

مستخلص البحث بالإندونيسية ..... ح

**الفصل الأول: الإطار العام**

أ- مقدمة ..... ١

ب- أسئلة البحث ..... ٤

ج- أهداف البحث ..... ٥

د- أهمية البحث ..... ٥

هـ- فروض البحث ..... ٦

و- حدود البحث ..... ٦

ز- مواصفات الإنتاج ..... ٧

ح-تحديد المصطلحات ..... ٨

ط- الدراسة السابقة ..... ٩


CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

**الفصل الثاني :الإطار النظري**


أ- المادة الموضوعية ..... ١٥

١-تعريف المادة..... ١٥

٢-أشكال المادة التعليمية الموضوعية..... ١٦

ب- خصائص المادة الموضوعية ..... ٢٤

١-تحفيز الطلاب أن يكون نشاطا ..... ٢٣

٢-إعداد جو التعليم الممتعة..... ٢٣

٣-تقديم المعرفة الشاملة..... ٢٣

٤-توفير خبرة المباشرة..... ٢٤

ج- التعلم التعاوني..... ٢٥

١-مفهوم التعلم التعاوني ..... ٢٥

٢-أثر التعلم التعاوني في التعليم..... ٢٦

٣-عناصر الأساسية للتعلم التعاوني ..... ٢٧


**الفصل الثالث: منهجية البحث**


١-منهجية البحث والتطوير ..... ٣١

٢- إجراءات البحث والتطوير ..... ٣١

٣- تجربة المنتج..... ٣٤

٤- البيانات ومصادرها..... ٣٥

٥- أسلوب جمع البيانات ..... ٣٦

٦- أسلوب تحليل البيانات..... ٣٧


CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

**الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها**


المبحث الأول:عرض إجراءات البحث والتطوير..... ٣٩

١-المشكلة..... ٣٩

٢-جمع البيانات والمعلومات..... ٤٠

٣-تصميم الإنتاج ..... ٤٣

٤-تصديق التصميم..... ٤٥

٥-إصلاح التصميم..... ٤٦

٦-إختبار قبلي..... ٤٦

٧-تجربة المادة ..... ٤٦

٨-الاستبانة من الطلاب ..... ٤٦

٩-إصلاح الإنتاج ..... ٤٧

١٠-الإنتاج النهائي ..... ٤٧

١١-إختبار بعدي ..... ٤٧

المبحث الثانى: خصائص المادة المطورة ..... ٤٨

المبحث الثالث : صلاحية المادة المطورة ..... ٥٠

١- تحكيم الخبير في مجال التصميم المادة اللغة العربية..... ٥٠

٢-تحكيم الخبير في مجال اللغة والمواد الأولى ..... ٥٢

٣-تحكيم الخبير في مجال اللغة والمواد الثانية..... ٥٤


CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المبحث الرابع : فعالية استخدام المادة اللغة العربية المطورة

١- نتائج الاختبار القبلي ..... ٥٦

٢- نتائج الاختبار البعدي ..... ٥٨

٣- نتائج الاستبانة من المدرسة ..... ٦١

٤- نائج الاستبانة من الطلبة ..... ٦١

المبحث الخامس : مناقشة نتائج البحث ..... ٦٣

**الفصل الخامس: نتائج البحث والتوصيات والاقتراحات**

أ- ملخص نتائج البحث ..... ٦٧

ب- التوصيات ..... ٦٨

ج-الاقتراحات ..... ٦٨

**قائمة المصادر والمراجع**

**الملاحق**

**السيرة الذاتية**

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

# الفصل الأول

# الإطار العام

## أ– مقدمة

التعليم الموضوعي المطبق بإندونيسيا منذ أسس المنهج على أساس الكفاءة (KBK)، ثم المنهج وحدة التعليمية (KTSP)، ثم المنهج ٢٠١٣ من الجهود التى تبذل الحكومة من أجل تحسين نوعية التعليم في المدارس لاسيما فى المرحلة الابتدائية. مع ذلك، يوجد هناك كثير من أوجه القصور كما قال أندى فراسطاوو (Andi Prastowo)حتى تصير عمليتها التطبيقية بعيدا عن المرجو.[١] وسبب هذه المشكلة عند ابن حجر أن كثيرا من المدرسين لم يستطيعوا تصميم المادة الموضوعية.[٢]المشكلة نفسها تواجهها المدرسة الابتدائية الوصلية باندار دوريان رانتو فرافات بسومطرى الشمالية حيث لم تستطع أن تطور المادة ولم تزل مدرسا كمقدم المحتوى المفضل.[٣] هذ يتعارض بالنظام الأساسي للمدرسين والمحاضرين رقم ١٤ سنة ٢٠٠٥ أن من إحدى الكفاءات الأساسية للمدرسين تطوير المنهج المتعلقة بالمادة المختصة للمدرس[٤]. والقانون رقم ٢٣ سنة ٢٠٠٢ فى فصل ٩ يبين أن لكل طفل يستحق التعلم فى تنمية شخصيته وفقا لمستوى ذكاءه وموهبه. والقانون رقم ٢٠ سنة ٢٠٠٣ بشأن نظام التعليم الوطني يبين أن لكل طفل من حقه أن يجد من كل المواد المدروسة على حسب نيله وموهبه وقدرته. وهذ القانون من الأساس الأقوى لتطوير مادة الموضوعية لأنها من الكيفية الذي يمكن تكوينها على حسب نيلها وفنها وقدرتها بل أكثر من ذلك

[1]Andi Prastowo, *Pengembangan Bahan Ajar Tematik* (jokjakarta: Diva Press, 2013), hlm. 5.; Trianto, *Mengembangkan Model Pembelajaran Tematik* (Jakarta: prestasi pustaka, 2011), hlm. 3.

[2]Ibnu Hajar, *Panduan Lengkap Kurikulum Tematik* (jokjakarta: DIVA Press, 2013), hlm. 9.

[3]Lia Devita Lubis, *wawancara* (Rantau Prapat, 15 Agustus 2015)

[4]Undang-undang Guru dan Dosen Nomor 14 Tahun 2005, Pasal 8.



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وهي أن التعليم الموضوعي من سيمتها أن يراعي كل أحوال الطلاب إما خلفيا أو غيرها منذ صغره حتى ينمو كالموارد البشرية الأعلى، أما اذ كان المدرس كمحتوى المفضل داخل عملية التعليم فلم ينال المرجو. ولذلك، فإن التطبيق لتطوير المواد الموضوعية–في هذه الحالة اللغة العربية–هي مهمة نظرا لأهم القوانين السابقة ولضعف قدرة المدرسين على انشاء المواد التعليمية الموضوعية.

وبناء على مقابلة الباحث مع مدرسة اللغة العربية بالمدرسة الإبتدائية الوصلية باندار دوريان رانتو فرافات بسومطرى الشمالية تشير إلى أن المشكلة أيضا تقع لعدم الاهتمام بالدرس و عدم الغيرة للتعلم، وبعد سؤال الباحث عن الأسلوب المستخدم داخل عملية التعليم فالمدرسة تحقيقها أن الأساليب المستخدمة لا تزال على أسلوب المحاضرة ولا تزال تركز على المعلم فقط، حيث وضحت المدرسة في المقابلة أن غالبا ما تجعل الطلاب أن تحفظوا بعد البيان للمادة.[٥] هذا يشبه ما قال Trianto أن حقيقة اليوم هناك الطلاب يحفظون المفاهيم فقط، ولم يقدروا على استخدام هذه المفاهيم إذا التقوا مشكلة حقيقية في حياتهم.[٦] لذلك، رأى الباحث أن هذه المشكلة لسبب عدم المواد والطريقة الجيدة الجذابة الممتعة التى تستخدمها مدرسة اللغة العربية حتى أن الطلاب يشعرون بالملل والسأم مما يؤدى إلى عدم الاهتمام بالدرس و عدم الغيرة للتعلم.

انطلاقا من ذلك، فإن الباحث اختار طريقة التعلم التعاوني كحل للتغلب على المشكلة الموجودة لأن هذه الطريقة كما جربه ديوتس فى بحثه العلمية حيث جعل ٥٠ طلابا فى ١٠ فئة لمدة خمسة أسابيع، وجعل نصف فئة بالتعاوني ونصف الأخر عاديا، وخلاصة هذ البحث أن الطلاب الذي يدرس بالتعاوني تجد نقطة أعلى، وشعور المجتمع الأعلى، أكثر تعاونا، أكثر تنسيقا،

[5]Lia Devita Lubis, *wawancara* (Rantau Prapat, 15 Agustus 2015)

[6]Trianto, *Mengembangkan Model Pembelajaran Tematik* (Jakarta: prestasi pustaka, 2011), hlm. 5.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أكثر قدرة على تقدير آراء الآخرين، أكثر دوافعا من فئة الفردية[٧]. اضافة على ذلك رأى كثير من الخبراء أن التعليم التعاونى أكثر أثار فى التعليم منهم إسجوني (Isjoni) حيث قال " أن أسلوب التعلم التعاوني هو أسلوب من أنشطة التعلم الناشط مع العلم الذى بنوها الطلاب وأنهم مسؤولون عن نتائج تعلمهم".[٨] إضافة إلى ذلك، قال شاران (sharan) في كتابه (Isjoni)، أن الطلاب الذين يتعلمون باستخدام التعلم التعاوني سيكون لهم الدافعية الكبيرة لأن زملاءهم يساعدونهم.[٩] وقال أيضا روبرت سلافين (Robert E Slavin) أن أسلوب التعلم التعاوني يمكن أن تحسن تحصيل الطلاب، وقبول زملاء الذين يعانون من الضعف في المجال الأكاديمي، وتحسين احترام الذات.[١٠] هذا ضروري لأن عدم الإهتمام في بعض الأحيان يرجع إلى عدم قدرة الطلاب للتنافس معرفيا، وبالتالي وجود مثل هذا التعليم سوف يساعد الطلاب على الإستفادة من أصدقائها التى أكثر ذكاء، وهذ التعليم يكون أكثر إثارة للاهتمام لأن كل شخص يمكن تحديد قيمتها أو قيمة كل مجموعة.

بناء على هذه الخلفية، أن "تطوير مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاوني في الفصل الرابع الابتدائى بمدرسة الوصلية بنداردوريان رانتو فرافات بسومطرى الشمالية، فمن المهم أن يتم.

[7]Miftahul Huda, *Cooperative Learning*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2015), hlm. 9.
[8]Isjoni, *Cooperative Learning* (bandung: Alfabeta, 2009), hlm. 5.
[9]Isjoni, *Cooperative Learning*, hlm. 23.
[10]Robert E. Slavin, *Cooperative Learning*, Terj. Narulita Yusron, (Cet. 15; Bandung: Nusa Media, 2015), hlm. 4-5.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## ب–أسئلة البحث

نظرا لخلفية التى سبق ذكرها، يقدم الباحث أسئلة البحث كما يلى:

١– كيف تتم عملية تطوير مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاوني فى الفصل الرابع الابتدائى فى المدرسة الوصلية باندار دوريان، رانتو فرافات بسومطرى الشمالية؟

٢–ما خصائص المادة التعليمية الموضوعية على أساس التعلم التعاوني فى الفصل الرابع الإبتدائى فى المدرسة الوصلية باندار دوريان، رانتو فرافات بسومطرى الشمالية؟

٣–ما صلاحية المادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاونى فى الفصل الرابع الإبتدائى فى المدرسة الوصلية باندار دوريان، رانتو فرافات بسومطرى الشمالية؟

٤–ما فعالية مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاونى فى الفصل الرابع الإبتدائى فى المدرسة الوصلية باندار دوريان، رانتو فرافات بسومطرى الشمالية؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## ج- أهداف البحث

نظرا لأسئلة البحث فأهداف البحث مما يلى:

١- لإعداد المادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاونى فى الفصل الرابع الإبتدائى دليلا ومرجعا للطلبة فى تعلم اللغة العربية.

٢- لوصف خصائص المادة التعليمية الموضوعية على أساس التعلم التعاوني فى الفصل الرابع الإبتدائى فى المدرسة الوصلية باندار دوريان، رانتو فرافات بسومطرى الشمالية.

٣-لقياس صلاحية مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاونى فى الفصل الرابع الإبتدائى فى المدرسة الوصلية باندار دوريان، رانتو فرافات بسومطرى الشمالية.

٤-لقياس فعالية مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاونى فى الفصل الرابع الإبتدائى فى المدرسة الوصلية باندار دوريان، رانتو فرافات بسومطرى الشمالية كدليل الطلبة فى التعلم

## د- أهمية البحث

١-من ناحية نظرية

يسهم هذا البحث نموذجا فكريا لزيادة الفهم عن تحسين القدرة على تنفيذ عملية التعليم الموضوعى وفق أسلوب التعلم التعاوني مما يفيد المهتمين بالتربية والتعليم.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢-من ناحية عملية

إسهام مادة الدراسية لمديري التعليم وبالخصوص لمدرسة الإبتدائية الوصلية دليلا ومرجعا لتحسين فعالة تعليم الموضوعى على أساس التعلم التعاونى.

٣-للباحث

زيادة المعرفة عن خطوات تطوير المادة التعليمية كواحدة من مكونات التعليم عالي الجودة، وكذالك لبناء الطلاب الموافقة لكفاءة الخريج. أيضا لتحصيل درجة الماجستير فى قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية مالانج.

## هـ- فروض البحث

إن تطوير المادة االتعليمية الموضوعية على أساس التعلم التعاوني تساعد المدرسة فى التطوير المادة الموضوعية، و كذلك اسلوب التعليم سيتغير عن أسلوب التقليدية التى تركز على المعلم الى أسلوب الذى تركز على المتعلم.

## و- حدود البحث

١-الحدود الموضوعية

هذه المادة الموضوعية المطورة على أساس التعلم التعاونى فى الفصل الرابع الإبتدائي بمدرسة الوصلية باندار دوريان، رانتو فرافات بسومطرى الشمالية يتكون من الموضوع التالية:

أ) التعريف بالنفس

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ب) الأدوات المدرسية

ج) أصحاب المهنة

٢-الحدود المكانية

يجرى هذ البحث على طلاب الفصل الرابع فى المرحلة الابتدائية بمدرسة الوصلية باندار دوريان، رانتو فرافات بسومطرى الشمالية.

٣-الحدود الزمانية

الحدود الزمانية لهذ البحث هي من شهر اغوسطوس الى شهر اوكتوبير ٢٠١٥

## ز- مواصفات الإنتاج

أراد الباحث من هذا البحث أن ينتج الكتاب التعليمي للفصل الرابع الابتدائى بالمدرسة الوصلية بنداردوريان رانتو فرافات بسومطرى الشمالية، ويتكون من مواصفات الآتية:

١- كتاب المادة التعليمية المطورة بشكل مطبوع الورقي.

٢-حجم الورقة من هذا الكتاب هو A4

٣-يسهم هذ البحث عن صورة مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاونى

٤-تطوير مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاونى يتكون من المفردات الجديدة والصور الملونة والتدريبات

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## ح- تحديد المصطلحات

١-المواد التعليمية

هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التى يرجى تزويد الطلاب بها، أو المهارات الحركية التي يراد إكسابهم إياها بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج[١١]

٢- المواد التعليمية الموضوعية

مجموعة المواد من الإعلام، الوسائل، النص، المصنف بالترتيب مع اتفاق بالكفاءة المقررة التى ستحصل عليها الطلاب، والتى تدعم الطلاب الى التعلم المريح حيث لاتكون العملية فى التعليم للمعرفة فقط(*learning to know*)، وإنما ليعمل (*learning to do*)، وليكون(*learning to be*)، وليعيش معا ( *learning to life together*).[١٢]

٣-التعلم التعاوني

هى طريقة التعليم الجماعي، وتشجع الطلاب فى التعلم، والهدف المرجو عنه يعود الى الجماعة، ولكل فرد لابد أن يحقق نتائج التي سيشعر بها جميع أعضاء المجموعة.[١٣]

---

[١١]رشدي أحمد طعيمة، *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه*، (الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة- إيسيكو- ، ١٩٩٨)، ص. ٢٠٢

[12]Andi Prastowo, *Pengembangan Bahan Ajar Tematik*(Jakarta: Kencana, 2014), hlm. 124.

[13] Miftahul Huda, *Cooperative Learning*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2015), hlm. 31.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

**ط– الدراسة السابقة**

فيما يتعلق بالدراسات السابقة، الدراسات التي أجريت في العديد من البحوث في PPS UIN مالانج.

١– رسالة الماجستير التى كتبها هارتونو عام ٢٠١٢ تحت عنوان "تطوير مادة تعليم ديني الإسلامي على أساس التعليم الموضوعي فى الفصل الثالث الابتدائي بمدرسة سونان غيري جابونج مالانج".[١٤]

٢–رسالة الماجستير التى كتبها نورى النزوليا عام ٢٠١٤ تحت موضوع "تطوير المادة التعليمية الموضوعية على أساس التكامل بين العلم والدين فى الفصل الرابع الابتدائي بمدرسة روضة الجنة سيدوارجو"[١٥]

٣–رسالة الماجيستير التى كتبها ديسي أنديا رشيدا عام ٢٠١٤ تحت موضوع "تطوير مادة الموضوعية على أساس طبيعة المحلية تحت موضوع "مسكني" فى فصل الرابع الابتدائي الحكومى سرينجات بليتار"[١٦]

٤–رسالة الماجيستير التى كتبها محمد شبرينا عام ٢٠١٤، تحت موضوع " تطوير المادة الموضوعية على أساس الحرفى موضوع " طعامي صحية ومغذية" فى فصل الرابع الإبتدائي الإسلامى السلام مالنج"[١٧]

---

[14]Hartono, *Pengembangan Buku Ajar PAI Dengan Pembelajaran Tematik Dikelas 3 Sekolah Dasar*, *Tesis*.Program Studi Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah: UIN Malang, 2012

[15]Nuril Nuzulia, *Pengembangan Buku Ajar Tematik Dengan Pendekatan Integrasi Sains Dan Agama Dikelas 4 Sekolah Dasar Islam Raudlatul Jannah Sidoarjo*, *Tesis*. Program Studi Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah: UIN Malang, 2014

[16]Desy Anindia Rosyida, *Pengembangan Buku Ajar Tematik Terpadu Berbasis Kearifan Lokal Tema "Tempat Tinggalku" Kelas IV SDN Srengat 01 Blitar,Tesis*. Program StudiPendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah:UIN Malang, 2014

[17] Muhammad Syabrina, *Pengembangan Buku Ajar Tematik Berbasis Karakter Tema "Makananku Sehat Dan Bergizi" Untuk Kelas IV SD Islam As Salam Malang,Tesis*. Program Studi Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah. UIN Malang, 2014

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

انطلاقا من اللبحوث الأربع المذكورة أعلاها يمكن أن ينظر بالتفصيل حول الشبه والاختلاف مع البحث الذى أجراه الباحث في الجدول الآتية.

| رقم | موضوع البحث | أهداف البحث | مساوات البحث | اختلافات البحث | نتائج البحث | أصالة البحث |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ١ | تطوير المادةالتعليمية دينى الإسلامي على أساس التعليم الموضوعي فى فصل الثالث الابتدائي بمدرسة سونان غيري جابونج مالانج | لتكون قادرة على تلبية احتياجات التعلم الموضوعي، خاصة تعليم دينى الإسلامي الذى لا يزال مجزأة إلى العديد من الموضوعات. | -تطوير المواد التعليمية<br>-إنتاج الكتاب التعليمية دليلا للطلاب | -التركيز فى التعليم دينى الإسلامي<br>-أساس التعليم الموضوعي<br>-التنفيذ فى الفصل الثالث الإبتدائي<br>-وفق نظرية والتير ديك ولو كيري<br>-دليلا للمدرس | نتائج هذ البحث تدل على أن كتاب التعليمية المنتجة مستويا تها عالية إمافعاليتها أو جذابيتها ا | بناء على خصائص المواد التعليمية الموضوعية على أساس التعلم التعاوني في هذا البحث، يهدف من هذ البحث تطوير المواد العربية الموضوعية حيث لم توجد المواد اللغة العربية الموضوعية حاليا. يرجى من هذا البحث أن يحل المشاكل القائمة داخل الصف الدراسي، مثل عدم التركيز في |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | والهدف منه لتوحيد هذه الموضوعا ت أن تكون واحدة | | | | التعليم وطريقة التدريس التقليدية المملة في المدرسة الوصلية بسمطرى الشمالية. يرجى من هذ التطوير |
| ٢ | تطوير مادة التعليمية الموضوعية على أساس التكامل بين العلم والدين فى الفصل الرابع الابتدائي بمدرسة روضة الجنة | الهدف من هذ البحث لتلبية احتياجا ت التعليمية خاصة التعليم الموضوعي في المدارس الابتدائية الإسلامية التى هي | -تطوير المواد التعليميةالموضوعية -إنتاج الكتاب التعليمية دليلا للطلاب | -أساس التكامل بين العلم والدين -وفق نظرية والتير ديك ولو كيري | نتائج هذ البحث تدل على أن كتاب التعليمية المنتجة مستويا تها عالية إمافعالي تها أو جذابيته ا | أن يركز الأطفال ويحصل على التعلم المتعة أثناء ساعات الدوام المدرسي للعربية. |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | سيدوارجو | في واقع الأمر منفصلة عن المواد الدينية، أرادت الباحثة أن التعلم الموضوعي متكاملة مع المواد الدينية | | | | |
| ٣ | تطوير المادة الموضوعية على أساس طبيعة المحلية تحت موضوع "مسكني" فى الفصل | الهدف من هذ البحث هو أن المنهج ٢٠١٣ ينص على تحقيق الكفاءة من | -تطوير المواد التعليمية -إنتاج الكتاب التعليمية دليلا للطلاب | – أساس طبيعة المحلية التي تحتوي على ثقافة المنطقة وعملية المجتمع – وفق | نتائج هذ البحث تدل على أن كتاب التعليمية المنتجة مع مؤهلات جيدة | |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | الرابع الابتدائي الحكومى سرينجات بليتار | خلال التعلم الموضوعي من خلال كافة الموضوعات بطريقة متكاملة، وتهدف إلى تعلم الطلاب هم أكثر قدرة على التفكير بشكل ملموس وأكثر انتقادا، ويمكن الفهم عن | | نظرية والتير ديك ولو كيري | | |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | الطبيعةالثقافة وفقا للبيئة المحلية. | | | | |
| ٤ | تطوير المادة الموضوعية على أساس الحرفى موضوع " طعامي صحية ومغذية" فى الفصل الرابع الإبتدائي الإسلامى السلام مالنج | الهدف من هذ البحث صنع الكتاب التعليمية الموضوعية حيث لم يوجد كتاب التعليم الموضوعي الذى يستوعب مادة التعليمية الموضوعية واخلاقه | -تطوير المواد التعليمية<br>-إنتاج الكتاب التعليمية دليلا للطلاب | أساس الحرفى | نتائج هذ البحث تدل على أن كتاب التعليمية المنتجة مستويا تها عالية إمافعاليتها أو جذابيتها | |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

# الفصل الثانى

# الإطار النظرى

أ- مادة الموضوعية

١- تعريف المادة

اختلف الخبراء فى بيان مفهوم المواد التعليمية بخلاف بسيط، وسيقدم الباحث بعض أرائهم منها: أن المادة عند بامبنج وارسيتا(Bambang Warsita)، فى اندى فراسطاوو(Andi Prastowo) أن المواد التعليمية هو نظام يتكون من مجموعة المواد أو الحالة الناجمة عمدا قدم لتساعد الطلاب فى التعلم بشكل فردي. وبالتالي فإن مفهوم المواد التعليمية عند اندى فراسطاوو( Andi Prastowo)لديها معنى واسعا، حتى تغطي كل شيء في الكون.أما عند سوجانا و رفاعى (Sudjana n Rivai) أن المادة كل ما يمكن الاستفادة منها من أجل التسهيلة للأي شخص في التعلم. أما عند أنيتة (Anitah) كل ما يمكن استخدامها لتسهيل عملية التعلم.[١]

نظرا للتعريفات اعلاها، يمكن ان يقال بأن المادة وسيلة تساعد على تحقيق نمو التلاميذ، بخلاف المنهج أنه أعم من المادة. إذا فالمادة الموضوعية كما عند اندى فراسطاوو أنها كل ما يتعلق بعملية التعليم الذى يمكن ان يشجع كل طالب فى التعلم، ليس فقط تشجيعا للمعرفة (*learning to know*)، وإنما ليعمل (*learning to do*)، وليكون(*learning to be*)، وليعيش معا ( learning to life together).[٢]

[1]Andi Prastowo, *pengembanganBahan Ajar Tematik* (Jakarta: Kencana, 2014), hlm. 123.
[2]Andi Prastowo, *pengembanganBahan Ajar Tematik*, hlm. 124.



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢- أشكال أنشطة التعليمية الموضوعية

شكل النشاطات التعليمية يختصر على ثلاثة أنواع، *أولا* دور المعلم ليس الا كالميسر، والطلاب يدرسون فرديا، *ثانيا* المعلم كمصدر وحيد والطلاب يتعلمون منه، ثالثا. مدرس كمقدم لمحتوى المفضل عنده أو يقال بمدرس، مواد، طلاب (PBS). وكل هذه النشاطات تحتاج الى الأدوات المختلفة، كما فى البيان الآتية:

أ) دور المعلم ليس الا كالميسر، والطلاب يدرسون فرديا.

فى هذالشكل كان الطلاب يدرسون فرديا(*independent learning*)، هذا معناه أن عملية التعلم بااستخدام مادة التعليمية المصممة خاصة، ذلك المادة تدرس بغير تعلق بالأساتذة. هذ النوع من المواد التعليمية يمكن أن يكون واحدا من البرامج الإعلامية، المواد المطبوعة، الأفلام والأجهزة الكمبيوتر.

على المعلم مراقبة الطلاب تقدما، اعطاء الدافعة والإرشادات لحل صعوبات الطلاب، والقيام بالإختبارات. وبهذا الشكل فالمطور لابد أن يطور مادة التعليمية الفردية كمايقال بالوحدة التعليمية، التى ستستعملها الطلاب، ودليلا للمعلمين.[٣]

في هذه القضية يمكن أن أن يفهم أن المدرس ليس الا كالميسرفى تقدم الطلبة. ومثل هذا النظام يمكن أن تستخدم أيضا في نظام التعلم عن بعد. وإلا فإنه يمكن أن يفهم من هنا أن هذه المواد التعليمية الفردية يمكن تطبيقها

[3]Trianto, *Desain Pengembangan Pembelajaran*, (Jakarta: kencana, 2013), hlm. 235-237.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

في الفصول الدراسية العادية، ولكن سيكون خطرا إذا لم ينتبه المعلم على النمو الأطفال والتركيز عليهم.

ب) المعلم كمصدر وحيد والطلاب يتعلمون منه

هذا هو شكل من أشكال التقليدية فى التعليم، حيث تم عمليتها بوضع المدرس كشخص رئيسي او كمصدر وحيد، وتم عملية التعليم باعتبار المدرس كمصدر وحيد او مقدم للمواد. وهذا الدرس لا يستخدم أي مادة من المواد التعليمية، وإنما قدمت اثناء الإجتماع خطوط عريضة للمحتوى، بعض الشفافية، ورقة التى تحتوي على الصور، رسوم البيانات، استمارة لاستخدامها أثناء عملية التعلم.[٤]

كان عملية هذه القضية حيث تابع الطلاب أنشطة التعليم بااستماع المحاضرات من المدرسين، التسجيل، وملء الاستمارات، القيام بالواجبات من قبل المدرس. وفى الحقيقة هذه القضية لاتمثل عملية التعليم الموضوعي، وستؤدى هذه العملية الى الملل والتعب، لأن الأطفال مع ميولهم الدراسية لابد أن يكون التعليم ممتعة أى حيث أن يكون التعليم منبعه الطلاب.

المكونات التي لابد من اعدادها من قبل المطور ثلاثة أنواع، منها[٥]:

١) برامج التعليم التي تحتوي على: وصفا موجزا لمحتويات التعليم، موضوع وجدول التعليم في كل اجتماع (إذا تكون أكثر من اجتماع واحد)، اعداد الواجبات ينهى الطلاب، اعطاء نتائج التعليم الطلاب، هذه البرامج تم توزيعها بشكل عام في بداية الدرس.

[4]Trianto, *Desain Pengembangan Pembelajaran*, (Jakarta: kencana, 2013), hlm. 236-237.
[5]Trianto, *Desain Pengembangan Pembelajaran*, hlm. 236-237.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢) برامج الشفافية، التي تحتوي على: صورة، تخطيط، استمارة. تم تجميع أو توزيعها على الطلاب أثناء التعليم.

٣) استراتيجيات والاختبارات التي تم تطويرها استخدمها المدرسون.

تابع الطلاب أنشطة التعليم بااستماع محاضرات المدرسين، تسجيل، وملء الاستمارات، قيام بالواجبات من قبل المدرس.

ج) مدرس كمقدم لمحتوى المفضل عنده أو يقال بمدرس، مواد، طلاب (PBS).

استخدام مواد التعليمية الموجودة هو من المواد المفضلة عند عملية PBS، تم اختيار مواد التعليمية من قبل المدرس بصيغة مناسبة باستراتيجية المعتمدة عنده بزيادة او نقص بسيط فى المواد المستخدمة عنده. المواد التعليمية التى ستجهز المدرس أو المطور تكون من: خطوط العريضة لبرامج التعليم، مواد التعليمية المتوافرة الموافقة باستراتيجية المعتمدة عنده، اختبار.[٦]

مع ذالك أن أندى فراسطاوو (AndiPrastowo) رأى العديد من التصنيفات المادة التعليمية غير هذه الثلاثة. وقال بأن الخبراء قاموا بتصنيف مادة المستخدمة حاليا، ولكن لم يكن عنده تصنيفا مقررة. من التصنيفات التى قام بها الخبراء: ١- مادة التعليمية من حيث شكلها ٢- مادة التعليمية من حيث كيفية عملها ٣- مادة التعليمية من حيث طبيعتها ٤- مادة التعليميةمن حيث المحتوى[٧].

١) مادة التعليمية من حيث شكلها يمكن تقسيمها إلى أربعة أنواع،[٨] وهي:

(أ) مادة المطبوعة *(printed)*

[6]Trianto, *Desain Pengembangan Pembelajaran*, hlm.237.
[7]Andi Prastowo, *Pengembangan Bahan Ajar Tematik*, hlm.147-148.
[8]Andi Prastowo, *Pengembangan Bahan Ajar Tematik*, hlm.147-148.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(ب) مادة المسموعة *(audio)*

(ج)مادة التعليمية المنظورة المسموعة *(audiovisual)*

(د) مادة التعليمية التفاعلية *(interactive teaching materials)*

٢)مادة التعليمية من حيث كيفية عملها، يمكن تقسيمها إلى خمسة أنواع،[٩] منها:

(أ)مادة التعليمية غير متوقعة

هذه مادة التعليمية غير محتاج الى الجهاز لتبيين محتوياتها بحيث أن المتعلمين يمكن استخدامها على الفور (إما فى القراءة والملاحظة والمراقبة). على سبيل المثال: الصور، والجدول والشاشات وغيرها.

(ب) مادة التعليمية المتوقعة

مادة التعليمية التي تحتاج إلى الجهاز ليتمكن الطلاب من استخدامها.

(ج) مادة التعليمية المسموعة

هذه مادة التعليمية مثل صوت المسجل كالأشرطة والأقراص والفلاش.

(د) مادة التعليمية بالفيديو

هذه مادة التعليمية يمكن الحصول على الصور والأصوات عبر الشاشة في الوقت نفسه، على سبيل المثال: الأفلام والفيديو.

[9]Andi Prastowo, *Pengembangan Bahan Ajar Tematik*, hlm.148-149.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(٥) مادة (وسائل الإعلام) الكمبيوتر

مادة الكمبيوتر من المواد التعليمية غير المطبوعة التي تحتاج الى جهاز الكمبيوتر لإظهار شيء للتعلم.

٣)مادة التعليمية من حيث طبيعتها

راونتري (Rowntree) أشار في اندى فراسطاوو أن مادة التعليمية من حيث طبيعتها يمكن تصنيفها إلى أربعة أقسام،[١٠] منها:

(أ) مادة التعليمية المطبوعة، مثل كتب، نشرات، دليل الطلاب، مادة التقوية، كتب الواجبات، خرائط، جريدة، صحف، مجلات

(ب) مادة التعليمية على أساس التكنولوجيا، مثل أفلام، إذاعة التلفزيونية، شرائح الوسائط المتعددة، وغيرها.

(ج)مادة التعليمية المستخدمة في الممارسة، أو المشروع، مثل ورقة الملاحظة والاستبيان.

(د) مادة التعليمية لأغراض تفاعل البشري (لاسيما المتعلقة بالتعليم عن بعد) مثل التليفون، الهاتف، المؤتمرات الفيديو.

٤)مادة التعليميةمن حيث المحتوى

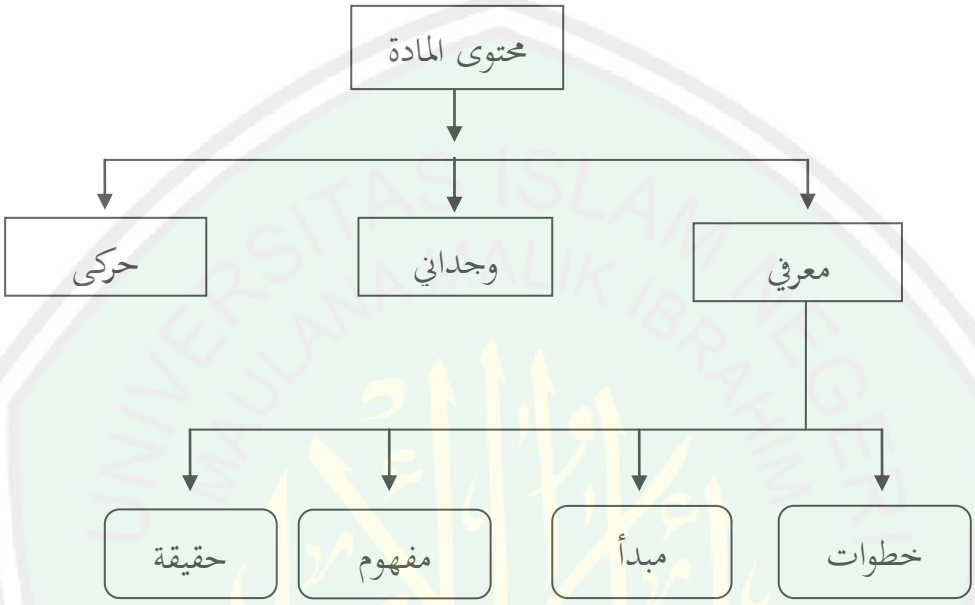
يمكن تصنيفها الى ثلاثة أنواع: ١- معرفي ٢- وجداني ٣- حركي هذه التصنيفات يمكن تفريقها إلى ثلاثة أنواع كما في جدول التالى:[١١]

[10] Andi Prastowo, *Pengembangan Bahan Ajar Tematik*, hlm.149.
[11]Andi Prastowo, *Pengembangan Bahan Ajar Tematik*, hlm. 150.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

**الجدول (٢.١)**

**مادة التعليمية من حيث المحتوى**




(أ) المعرفة

المعرفة ينقسم إلى أربعة أقسام، *أولا* الخطوات، وهي خطوات منهجية أو شكل متتابع عند القيام بالأنشطة، مثل الخطوات فى التطوير المادة التعليمية تشتمل على ثلاثة خطوات:*الأولى* تحليل احتياجات مادة التعليمية التى لابد من من تحليل مناهج الدراسية، تحليل مصادر التعلم، اختيار وتحديد مادة التعليمية. *الثانية* إعداد خريطة مادة التعليمية.*الثالثة* إعداد مادة التعليمية وفقا للهيكل. *ثانيا* المبدأ، وهي أشياء رئيسي، أصل، لديه موقف أكثر أهمية، تشمل: أدلة، صيغة، فرضية، نظرية، علاقة بين المفاهيم التي تصف الآثار

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المترتبة على علاقة السببية، مثل الماء االجارى من مستوى الأعلى إلى مستوى الأدنى،لذا عند اتخاذ حفرة الصرف للماء يجب أن ينخفض، ينبغي أن لا يكون مرتفعا. *ثالثا* المفهوم، وهو فهم جديد الذى يمكن أن ينشأ نتيجة التفكيرتشمل: تعريفات، مفاهيم،سمات خاصة، طبيعة/ محتويات، مثل القوانين وهي النظام التي تجب أن يطاع، وإذا خالفت تؤدى الى العقوبات. *رابعا* الحقيقة، وهي كل شيء واقعي ملموس وحقيقي، تشمل: اسم الأشياء، أحداث التاريخية، شعار، اسم المكان،اسم الشخص، اسم لجزء أو عنصر من عناصر الكائنات مثل استقلال اندونيسيا فى ١٧ أغسطس ١٩٤٥م، سبعة أيام في الأسبوع، عاصمة بجمهورية إندونيسيا جاكرتا.[١٢]

(ب) وجداني

وجداني هو من المادة المتعلقة بالقدرة على تطوير الأفكار، الإختيار، الإستخدام بالمادة و التقنيات. لذلك لابد من مراعات احتياجات المتعلمين مع اهتمام المزية وتوقعاتهم، حتى يتمكنوا من تحقيق اهداف العمل فى المستقبل.

(ج)حركي

هو من المادة المتعلقة بموقف العلمي، منها:

(١)قيمة الجماعي

[12]Andi Prastowo, *Pengembangan Bahan Ajar Tematik*, hlm. 150.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

يقصد بها أن الطلاب قادرون على التعاون مع الآخرين من مختلف العرق والدين والمنطقة.

(٢)قيمة الصدق

يقصد بها أن الطلاب قادرون على تعلم الصدق إما فى الملاحظة او التجربة، ولا يتلاعب بنتائج العلمي.

(٣)قيمة العطف

يقصد بها أن لا يميز الآخرين اقتصاديا، عرقيا، بل جميع المخلوقات كلها سواء.

(٤)قيمة المساعدة

يقصد بها أن يساعد الآخرين المحتاجين

(٥)قيمة الشغف

يقصد بها أن لديهم شغف وحب الإستفسار

(٦)قيمة روح العمل

يقصد بها أن لديهم رغبة قوية في العمل بجد

(٧)احترام آراء الآخرين

يقصد بها أن يقبل النقد من الآخرين واعتراف على أخطائه الشخصية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ب- خصائص المادة الموضوعية

خصائص المواد التعليمية الموضوعية مماثلة بالمواد التعليمية على وجه عام كما قاله اندى فراسطاوو وانما مادة التعليمية الموضوعية تراعي ميول رغبة الأطفال فى التعلم، التركيز على المتعلم، إعطاء المفاهيم من المواد الأخرى، بخلاف المادة الأخرى حيث لم تجمع المفاهيم أو الكفاءات فى موضوع معين. لذلك، يجب أن يكون مادة التعليمية الموضوعية تشير الى خصائص الأساسية، وهي:[١٣]

١- تحفيز الطلاب أن يكون نشاطا

النشط هنا بمعنى أن مادة التعليمية تحتوي على مادة التي تؤكد على تجربة التعليمية تشجيعا لنشاط الطلاب في التعليم، إما جسديا، ذهنيا، فكريا، عاطفيا من أجل تحقيق نتائج التعلم المثلى مع مراعات رغبات وقدرات الطلاب حيث تستمر الدافع للتعلم.

٢- اعداد جو التعليم المتعة *(joyfull learning)*

المتعة بمعنى أن المواد التعليمية لها خصائص رائعة، شكلها جميلة، كثير المنافع، حتى يتمكن الطلاب بالتعلم بشكل دائم، حتى يشارك الطلاب مادة التعليمية الى أن ينسى عن الوقت، لأنها مليئة بالتحديات المثيرة.

٣- تقديم المعرفة الشاملة (الموضوعية)

بمعنى أن مادة التعليمية الموضوعية تتضمن من عدة تخصصات في نفس الوقت، لم يتجزأ، وبالتالي فإن وجود مادة التعليمية الموضوعية بإمكان الطلاب لفهم الظاهرة من جميع الاطراف.

[13]Andi Prastowo, *Pengembangan Bahan Ajar Tematik*, hlm. 142-143.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٤- توفير خبرة المباشرة *(direct experiences)* للطلاب.

بمعنى توفير الخبرات والمعارف داخل المادة التي يمكن الحصول عليها الطلاب أنفسهم. إضافة على ذلك، أن مادة التعليمية تعطى معلومات سياقية بواقع العملي أو بظاهرة اجتماعية وثقافية حول الطلاب.

إذا فالمواد التعليمية لابد أن تراعي خلفية الطلاب حتى يستطيعوا التعلم بأنفسهم، ولابد أن تعطي المعلومات المناسبة مع بيئتهم.

ج- التعلم التعاوني

١- مفهوم التعلم التعاوني

عرف جونسون و جونسون فى مفتاح الهدى أن التعلم التعاوني : "عملية التعلم الجماعي لتحقيق هدف الجماعة"[١٤] يعنى يتطلب من الطلاب العمل مع بعضهم البعض ، والحوار فيما بينهم فيما يتعلق بالمادة الدراسية ، وأن يعلم بعضهم بعضاً.[١٥] وعرف أوريل بحرالدين أنه أسلوب يعتمد على تقسيم التلاميذ إلى مجموعات صغيرة، تتكون كل منها (٢-٧) تلاميذ مختلفي القدرات والاستعدادات، يعملون معا على تحقيق هدف الجماعة، ويعتمد بعضهم على بعض، ويتم تبادل الخبرة بين المجموعات، ويكون دور المعلم التوجيه والإرشاد وتنظيم الموقف التعليمي.[١٦] وعرف فاركير (Parker) فى مفتاح الهدى أنه بيئة

[14]Miftahul Huda, *Cooperative Learning*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2015), hlm. 31.

[15]Made Wena, *Strategi Pembelajaran Inovatif Kontemporer*, (Jakarta: Bumiaksara, 2013), hlm. 189.

[١٦] أوريل بحرالدين، *مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفء*، (مالانج: UIN-MALIKI Press، ٢٠١١)، ص. ١٨٠.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

صفية يتواصل من خلالها الطلبة فى مجموعات صغيرة لأداء الواجبات تحقيقا لهدف الجماعة[١٧]

من هذه التعريفات يمكن صياغة التعريف بشكل أوضح، هو: أن التعليم التعاونيأسلوب تدريسي يقوم على توزيع الطلبة ضمن مجموعات صغيرة حول ٣-٦ طلبة من المتفاوتين في تحصيلهم الدراسي، يسمح لهم بالحوار والمناقشة والتشاور، ويقومون بالعمل معا في إنجاز الواجبات المكلف إياهم مع تبادل الأدوار.

٢- أثر التعلم التعاوني في التعليم

قام جونسون وجونسون وأصدقائه بإعلام على تحليلهم عن التعلم التعاوني والتعلم التنافسي والتعلم الفردي فى ١٢٢ دراسات،[١٨] ونتيجة هذه الدراسات أن للتعلم التعاوني أثر إيجابي في العملية التربوية، فهو " يقضي على تحسين عملية التعلم، تنمية القدرة على التفكير الناقد، قدرة المتعلم على استخدام التعاون في مختلف مناحي الحياة حيث يمتد أثر هذا التعاون إلى تدريب المتعلم على العمل التعاوني في الأسرة والمهنة والمجتمع كما أن استخدام التعلم التعاوني يعالج مشكلات التأخر الدراسي التي يعاني منها بعض الطلاب، بل أكثر من ذالك أن جونسون و جونسون فى مفتاح الهدى يقول بأن لاتوجد طريقة التعلم التى يعانى عدة اهداف المرجو سوى التعلم التعاونى[١٩]

[17] Miftahul Huda, *Cooperative Learning*, hlm. 29.
[18] Miftahul Huda, *Cooperative Learning*, hlm. 13.
[19] Miftahul Huda, *Cooperative Learning*, hlm. 27.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

انطلاقا من ذلك إذا قرن التعلم التعاوني والتنافسي والتعلم الفردي، فالتعلم التعاوني يكون أكثر جذابة كما قال مفتاح الهدى[٢٠] لأن كل أعضاء المجموعات تسابقوا على تحقيق هدف الجماعة.

٣- عناصر الأساسية للتعلم التعاوني

لكي يكون التعلم تعاونياً يجب أن يتوفر فيه عدد من العناصر، حدد فيه جونسون وجونسون فى مفتاح الهدى أن العناصر الأساسي للتعلم التعاوني خمسة أشياء:[٢١]

أ) الاعتماد المتبادل الايجابي *(positive interpedence)*

الاعتماد المتبادل الايجابي من الهمات التى تراعي الأساتذة حيث أن يشعر الطلاب بأنهم يحتاجون بعضهم البعض من أجل إكمال مهمة المجموعة، واعتراف بأن المجموعة كلها تدرس، وبذلك يكون شعارهم " ننجو معاً أو نغرق معاً ". وهذ سيطلع إذا كان كل الأعضاء يشعرون بعضهم البعض بأنهم لن ينجوا إذا كان بعض الأعضاء لم يقوما بالواجبات.

هناك اربعة خطوات لبناء الاعتماد المتبادل الإيجابي:[٢٢]

١) الأهداف الإيجابي

يجب أن يكون كل طالب مقتنعا بأن يتمكنوا من تحقيق أهدافهم، إذا كان المجموعة قادرة على تحقيق هذه الأهداف، وبالتالي يجب أن تتوحد هذه المجموعات مع غرض واحد محدد للتعلم. كإيجاد سبب منطقي

[20] Miftahul Huda, *Cooperative Learning*, hlm. 13.
[21] Miftahul Huda, *Cooperative Learning*, hlm. 46-56.
[22] Miftahul Huda, *Cooperative Learning*, hlm. 48-49.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

عن تجميعهم وعملهم الجماعي وبالتالي فإن المعلم يجب أن تقسم المجموعات ذات أهداف واضحة.

٢) جائزة الإيجابية

كل واحد في المجموعة حصل على الجائزة بحد سواء إذا كانت المجموعة قادرة على تحقيق أهدافهم، على سبيل المثال اذا كان كل مجموعة يمكن الإجابة على كل الأسئلة بشكل صحيح بقدر تسعين بالمئة فتستحق المجموعة بخمس نقاط إضافية.

٣) مصادر إيجابي

يجب أن يكون كل واحد من أعضاء المجموعة مصدرا، معلومات، أو مادة اللازمة لإنجاز واجبة معينة. كل مصدر أو معلومات أو مادة اللازمة ينبغي أن يجمعها واحد من المجموعة حتى يتمكنوا القيام بهذه الواجبات. وبالتالي، يجب على المدرس تقسيم الواجبات لكل مجموعة بشكل مختلف و متعلق، أو تقسيم المصادر المهمة لكل مجموعة ثم قاموا بتثبيت المعلومات الموجودة فيها.

٤) دور ايجابي

دور ايجابي يمكن بناؤه بتعيين دور لكل عضو بحيث تكون الأدوار مكملة لبعضها البعض ومترابطة، حيث قام البعض بالقارئ، الكاتب، مصحح الفهم، وغيرها من الأدوار.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ب) التفاعل المعزز وجهاً لوجه *(promotive interaction)*

يزيد الطلاب من تعلم بعضهم البعض من خلال تبادل الجهود التعليمية، حيث يشرحون، يناقشون، ويعلمون ما يعرفونه لزملائهم.

ج) مسؤولية الفردية *(individual accountability)*

مسؤولية الفردية سيطلع إذا كان أعضاء المجموعة كلها يقيم، ونتيجتها يسلم الى المجموعة، من هنا سينتبه كل الأعضاء وسيبذل جهده لهف الجماعة. لذلك التقييم من المهمة فى التعلم التعاوني، حيث يقيم أداء كل طالب بشكل مستمر وتعطى النتائج للمجموعة والفرد.

هناك ستة خطوات لبناء مسؤولية الفردية[٢٣]:

١) تصميم مجموعة صغيرة، لأن مجموعة صغيرة بمعنى أن الأعضاء أقل جملة، وهذا يؤدى الى إمكانية إنشاء المسؤولية الفردية أكثر بينهم.

٢) تقديم الاختبار الفردي على كل واحد من أعضاء المجموعة

٣) نداء أحد الطلبة فجأة وبشكل عشوائي لشرح نتيجة عمل الجماعة أمام المعلم أو أمام الفصل.

٤) مراقبة كل المجموعة وتسجيل أي مجموعة من أعضائها التى لا تسهم كثيرا فيها.

٥) طلب أحد أعضاء المجموعة بدور المفتش، ثم قام بأن يطلب من أعضاء المجموعة لشرح سبب إجابة المجموعة.

[23]Miftahul Huda, *Cooperative Learning*, hlm. 54.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٦) طلب من جميع الطلاب لشرح ما تعلموه لغيرهم من الطلاب أو ما يعرف بـ *simultaneous explaining*

د) مهارات الاجتماعية *(interpersonal and small-group skill)*

لا تستطيع المجموعات العمل بفاعلية ما لم تكن لدى الطلاب المهارات الاجتماعية اللازمة وكذلك القدرة على استخدامها. وتشمل المهارات الاجتماعية التعاونية: القيادة، اتخاذ القرارات، بناء الثقة، التواصل، ومهارات حل الخلافات.

ه) معالجة عمل المجموعة *(group processing)*

تحتاج المجموعة لتخصيص وقت محدد لمناقشة تقدمها في تحقيق أهدافها وفي حفاظها على علاقات عمل فاعلة بين الأعضاء.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

# الفصل الثالث

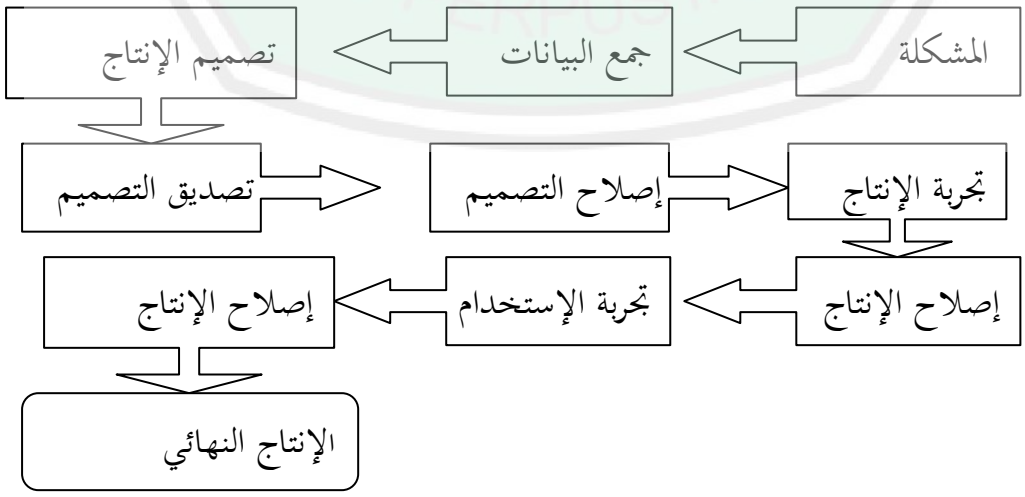
# منهجية البحث

## أ- منهجية البحث والتطوير

استخدم الباحث منهج البحث و التطوير، لأنه طريقة البحث المستخدمة للحصول على إنتاج معين وتجربة فعالة.[1] لأن الخلافات الموجودة بين المرجو والواقع يمكن أن يحل هذه المشكلة خلال هذ البحث حتى يجد نموذجا فعاليا، ولأن من سمات هذ المنهج يتعلق بالتحليل ولاحتياجات. لذلك اختار الباحث هذ المنهج لأن الباحث سيطور مادة جديدة متمنيا بأن تكون فعالة. وتابع الباحث نظرية Borg & Gallالذي شرحه سُوجِيُونُو في كتابه.

## ب-اجراءات البحث والتطوير

قام الباحث بعدد من الإجراءات المنظمة بهدف الوصول لتحقيق أهداف البحث. وكانت الإجراءات التى عرضها سوجيونو في البحث والتطوير تحتوي على التالية:




[1]Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2013), hlm. 407.



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

بناء على ذلك، استخدم الباحث هذه النماذج لقيام هذا البحث بتغير وتعديل على حسب الحاجة، وترك الباحث الخطوة الثامنة والتاسعة والعاشرة بالنظر لإنقاذ الوقت، واكتفى الباحث بتلك الخطوات السبعة.

والبيان عن الشكل السابق وهو كما يلي :

١- المشكلة

كان الباحث يجرى الملاحظة والمقابلة مع مدرس اللغة العربية وبعض الطلبة لمعرفة خصائص الطلبة ومادة التعليمية المستخدمة وطريقة تعليمها ووسائل المستخدمة ومشكلات التي تواجه المدرس داخل عملية التعليم.

٢- جمع البيانات

سيبدأ الباحث بجمع البيانات المتعلقة بالمواد التعليمية ككتاب المستخدمة هل تكن جذابة أو لا، الكتاب المستخدم يراعي خلفية وميول الطلاب أو لا. وكذلك سبب المشكلات الموجودة فى مكان البحث، كسؤال عن أحوال الطلبة داخل عملية التعلم، الطريقة المستخدمة داخل عملية التعلم، وقراءة الكتب المتعلقة بكيفية تصميم الكتاب تخطيطا وتطويرا.

٣- تصميم المنتج

هذا يتم بتطوير المادة التعليمية المناسبة بالمصادر الأساسية التي عينه الباحث. وسيطوّر الباحث المواد الجديدة التي تتعلق بالمادة الموضوعية وزيادة ما يحتاج فى التطوير. ثم بيان إنتاج المواد التعليمية المطورة في شكل الصور أو الجدول أو الخطة لتسهيل الطلاب في استخدامها.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٤- تصديق التصميم

يقصد بالتصديق هنا جمع البيانات لمعرفة مدى صلاحية الإنتاج المطورة. قدم الباحث الإنتاج المطورة إلى الخبراء في مجال تعليم اللغة العربية للحصول على الاقتراحات والإرشادات والتعليقات والمداخلات حول إنتاج المطورة لإصلاح ومعرفة مدى صلاحيتها.

٥- إصلاح التصميم

بعد أن حصل الباحث على نتائج الإنتاج المطورة من الخبراء قام الباحث لتصحيح الأخطاء والنقوص الموجودة فيها ليكون كاملا ومناسبا.

٦- تجربة المنتج

بعد اتمام التصحيح قام الباحث بالتجربة الميدانية المحدودة لتأكيد مدى صلاحية المادة المطورة في التطبيق. وجرت هذه التجربة في فصل الرابع الإبتدائي بمدرسة الوصلية باندار دوريان رانتو فرافات سومطرى الشمالية. واشترك في عملية التجربة ستة وثلاثون (٣٦) طالبا.

٧- تحليل وتقويم من الاستبانة والاختبار

يقصد بالتحليل والتقويم لمعرفة جودة المادة التعليمية الموضوعية المطورة وفعاليتها للطلاب.

٨- تعديلات المادة التعليمية المطورة

يعني اصلاحات وتحسين المواد المطورة بعد معرفة نقوص المادة المطورة وزياداتها.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٩- المنتج النهائي

وهو على حسب اقتراحات الخبراء والمدرس وآراء الطلاب في فصل الرابع الإبتدائي ونتيجة الاختبار. ثم تستخدم المادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاونى.

## ج- تجربة المنتج

يقصد بتجربة المنتج هنا لجمع المعلومات المستخدمة لتثبيت الفعالة وجذابة المنتج[٢]

١- تخطيط التجربة

قام الباحث بهذا البحث والتطوير بتجربة مجموعة صغيرة وهي الفصل الرابع الابتدائي الذى يتكون من ستة وثلاثين طالبا، يجرّب الباحث بإلقاء المادة المطورة لدى الطلاب لمعرفة نتائجهم.

٢- أفراد التجربة

أفراد التجربة في هذا البحث والتطوير منها:

أ) خبير اللغة العربية ومحتواها، وهو المصحح او المصدق للغة العربية المكتوبة ومحتوى المادة المطورة الذى كتبه الباحث.

ب)خبير تصميم المادة،لتصديق مادة المطورة

[2]Buku Pedoman Penulisan Tesis, Disertasi dan Makalah Pascasarjan UIN Maliki Malang, 2014. hlm. 37.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ج) فاعل التجربة وهي طلاب المدرسة في الفصل الرابع الإبتدائي كمستخدم المادة المطورة.

**٣-البيانات ومصادرها**

تشتمل هذه البيانات ومصادرها على التالية:

١) البيانات والمعلومات عما يتعلق بطلابه، وسيجد الباحث من المدير المدرسة.

٢) أحوال الطلاب وأحوال عملية التعليم والتعلم للغة العربية كرغبتهم فى التعلم وسيجد الباحث من مدرسة اللغة العربية فى تلك المدرسة.

٣) البيانات والمعلومات عن الاختبار القبلى وسينال الباحث من طلاب الفصل الرابع فى تلك المدرسة.

٤) تصديق الخبرأ عن اللغة والمحتوى والتصميم المطورة، وسينال الباحث عنها من الخبرأ اللغة والمحتوى والتصميم.

٥) البيانات والمعلومات من الاختبار البعدى وسينال الباحث من طلاب الفصل الرابع فى تلك المدرسة.

٦) رأي المدرسة عن تطوير المادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاونى.وسينال الباحث عنها بالمقابلة مع المدرسة اللغة العربية في فصل الرابع الإبتدائي بمدرسة الإسلامية الوصلية باندار دوريان رانتو فرافات.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## د- أسلوب جمع البيانات

١ – ملاحظة

هي وسيلة يستخدمها الإنسان العادى في اكتسابه لخبراته ومعلوماته على أن يتبع الباحث في ذلك منهجا معينا يجعل الباحث من ملاحظاته أساسا لمعرفة أو فهم دقيق لظاهرة معينة.[٣] استخدم الباحث الملاحظة لجمع البيانات عن أنشطة وأحوال الطلبة أثناء التعليم.

٢ – مقابلة

هي محادثة موجهة بين الباحث والشخص بهدف الوصول الى حقيقة أو موقف معين.[٤] وسيقوم الباحث بالمقابلة مع رئيس المدرسة ومدرسة اللغة العربية قبل البحث لاكتشاف عن أحوال رغبات الطلاب خلال دراستهم للغة العربية

٣ – استبانة

هي أدة مفيدة للحصول على الحقائق، والتوصل الى الوقائع والتعرف على الظروف والأحوال ودراسة المواقف والاتجاهات والآراء.[٥] واستخدم الباحث الاستبانة لتصديق المادة المطورة من خبير اللغة وخبير محتوى مادة التعليمية نحو قيمة الإنتاج المطورة من مادة اللغة العربية الموضوعية ولمعرفة النواحي التي لابد فيها من التصحيحات والتعديلات، وكذلك لمعرفة آراء الطلبة عن فعالة استخدام مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاونى.

٤ – اختبار

---

[٣] رجاء وحيد دويدري، *البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العملية*، (دمشق: دار الفكر،٢٠٠٨)، ص. ٣١٧.

[٤] رجاء وحيد دويدري، *البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العملية*، ص. ٣٢٣.

[٥] رجاء وحيد دويدري، *البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العملية*، ص. ٣٢٨.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

هو مجموعة من المثيرات (أسئلة سفوية أو كتابية أو صور أو رسوم) أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية سلوكا ما. وهو يعطى درجة ما أو قيمة ما أو رتبة ما للمفحوص. ويمكن أن يكون الاختبار من الاسئلة أو جهازا معينا.[٦] واستخدم الباحث مجموعة من الأسئلة لقياس كفائة الطلبة في مهارتهم اللغوية قبل تطبيق المنتج وهو مواد اللغة العربية الموضوعية المطورة وبعدها فيما يلي:

أ) الاختبار القبلي لمعرفة قدرة وكفاءة الطلبة ومشكلاتهم اللغوية.

ب) الاختبار البعدي لمعرفة فعالية استخدام الكتاب او المادة المطور.

**هـ- أسلوب تحليل البيانات**

ولمعرفة صحة الإنتاج تستخدم بيانات الكمية بالرموز التالي:

$$P = \frac{F}{n} \times 100\ \%$$

P=الدرجة كنسبة من مائة

f=مجموع النتائج لموضوع واحد

n= مجموعة أقصى النتائج لموضوع واحد

وفيما يلي دليل تفسير البيانات من نتيجة التصديق والتثبيت كما قرره وزير الشؤون الدينية بأربعة المعايير وهي[٧]:

---

[٦]عبد الرحمن أحمد عثمان، *مناهج البحث العلمي "وطرق كتابة الرسائل الجامعة*، (جامعة إفريقيا العالمية، ١٤١٥هـ-١٩٩٥م)، ص.١٣١.

[7]Sa'dun Akbar, *Instrumen Perangkat Pembelajaran*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2013), hlm. 41.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

**الجدول (٣.١)**

**البيانات من نتيجة التصديق**

| الرقم | المئوية | معيار النجاح | البيان |
|---|---|---|---|
| ١ | ١٠٠ -٨٥,٠١ % | جيد جدا | يمكن استخدامه في التعليم بدون التصحيح |
| ٢ | % ٨٥ -٧٠,٠١ | جيد | يمكن استخدامه في التعليم بالتصحيح البسيط |
| ٣ | % ٧٠ -٥٠,٠١ | مقبول | يمكن استخدامه في التعليم بالتصحيح البسيط |
| ٤ | % ٥٠ - ٠١ | مردود | يصلح كله أو يبدل |

ويحلل الباحث بيانات الاختبار القبلي والبعدي لمعرفة نجاح الطلاب باستعمال

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N\,(N-1)}}}$$

البيان:

Md = المتوسط من نتيجة الإختبار القبلي والبعدي

Xd = الإنحراف من كل الموضوع

N = الموضوع في العينة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

# الفصل الرابع

## عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

يتناول هذا الفصل على خمسة مباحث: منها عرض إجراءات البحث والتطوير ليتم تطوير مواد تعليم اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاوني. وخصائص المادة المطورة، وصلاحية المادة المطورة وفعالية المدة المطورة ومناقشة نتائج البحث وتحليلها.

### المبحث الأول: عرض إجراءات البحث والتطوير

قام الباحث في تطوير مادة اللغة العربية بالخطوات التي قدمها بور وغال في كتاب سوغيونو، وهي: تحليل احتياجات والمشكلات، جمع البيانات والمعلومات، تصميم الإنتاج، تصديق التصميم ، إصلاح التصميم، تجربة المادة، تحسين المادة، المنتاجات النهائية.

نظرا إلى الخطوات السابقة، فإنه لا بد من التطبيق المادة المطورة في ميدان البحث ثم تقويمها بعد ما عرف الباحث نتائج التطبيق مستمرا. ولكن تعذر الباحث في هذا المجال لأنه يحتاج إلى وقت طويل حوالي نصف سنة أو سنة أو على الأكثر لتطبيقها. لذلك، اكتفى الباحث بإجراء المناقشة المحدودة مع خبراء المادة التعليم اللغة العربية من جهة محتوى المواد ولغة المواد وتصميم المواد ومع الطلاب في مجموعة صغيرة ومع مدرسي اللغة العربية في ميدان البحث لإكتشاف ملائمة هذه المواد المطورة للتطبيق في ذلك المدرسة. وتورد فيما يلي :

#### ١- المشكلة

قبل إجراء الباحث لهذ التطوير هناك بعض المخالفات الموجودة من قبل المدرسة، واحدة منها هو أن الطريقة المستخدمة داخل عملية التعليم في المدرسة الوصلية بندر دوريان مازالت على طريقة التقليدية، حيث أن المدرسة ليست كالميسر في التعلم بل أصبح مصدرا وحيدا فى التعليم، وهذا



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

يؤدي إلى أن يصعب للطلاب التعبير عن مصالحهم ومواهبهم. [١]. والقانون رقم ٢٣ سنة ٢٠٠٢ فى فصل ٩ يبين أن لكل طفل يستحق التعلم فى تنمية شخصيته وفقا لمستوى ذكاءه وموهبه. والقانون رقم ٢٠ سنة ٢٠٠٣ بشأن نظام التعليم الوطني يبين أن لكل طفل من حقه أن يجد من كل المواد المدروسة على حسب نيله وموهبه وقدرته. أما اذ كان المدرس كمحتوى المفضل داخل عملية التعليم فلم ينال المرجو. وبناء على مقابلة الباحث أن المدرسة لم تستطع أن تطور المادة، والأهم من ذلك أن الطلاب يشعرون بالملل والسأم مما يؤدى إلى عدم الاهتمام بالدرس و عدم الغيرة للتعلم وهذ لسبب عدم المواد والطرييقة الجيدة الجذابة الممتعة التى تستخدمها مدرسة اللغة العربية.

## ٢- جمع البيانات والمعلومات

قبل إعداد المواد التعليمية، قام الباحث بملاحظة عملية تعليم اللغة العربية في مدرسة الإبتدائية الوصلية باندار دوريان سومطرى الشمالية في تاريخ ٣ نوفمبير٢٠١٥ لاحظ الباحث المدرسة والطلاب ورئيس المدرسة والمادة اللغة العربية المستعملة والمصادر التعليمية ووسائلها. وكانت نتائج هذه الملاحظة أساسا لتطوير المادة اللغة العربية وطرق التدريس والوسائل المعينة وأساليب التقويم المناسبة بأحوال الدارسين، حيث يمكن بها تقديم المادة اللغة العربية بهذه الطريقة فعالة، ويستطيع أن ترقي كفاءة الطلبة أحسن.

فى بداية الأمر لاحظ الباحث المدرسة حيث تستخدم الطريقة المباشرة والقواعد والترجمة في تعليم اللغة العربية حيث أن تشرح المدة اللغة العربية وهي تفضل باللغة الإندونيسية، ولا تستخدم المدرسة الوسائل التعليمية المتنوعة إلا السبورة والقلم. ولتقويم ماحصل عليه الطلبة من التعليم والتعلم، قامت المدرسة بالإختبار التحريري بعد الإختتام بموضوع واحد. وكان الاختبار بصورة الإختيار المتعدد أو الإجابة القصيرة. وبجانب ذلك أيضا اعتمدت المدرسة في التقويم على التدريبات الموجودة في الكتاب التعليمي فقط وعلى أعمالهم بالواجبات وعلى اشتراكهم داخل عملية التعليم.

[1]Undang-undang Guru dan Dosen Nomor 14 Tahun 2005, Pasal 8.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وبعد أن لاحظ الباحث المدرسة قام الباحث بملاحظة استجابة الطلاب في عملية التعليم واشتراكهم فيها في التاريخ ١١ نوفمبير ٢٠١٥م، فوجد الباحث أن بعض الطلاب لهم رغبة كبيرة في تعليم اللغة العربية، فاستمعوا إلى ماقاله المدرس واهتموا به وعملوا بما أمرهم به المدرس من إجابة الأسئلة المطروحة في التدريبات وأعمال الواجبات المنزلية التي قدمت لهم، وكثير منهم من يحاول أن يتكلموا باللغة العربية ولو بكلمة واحدة مثل " أنا " و " اسمى "، ولكن بعض الطلبة لم يهتموا كثيرا باللغة العربية، فتحدثوا مع زملائهم وتكاسلوا في التعلم. وربما السبب لقلة رغبتهم في اللغة العربية أو لأجل كتاب المدروسة لا يمثل خلفيتهم اللغوية، أو لأجل أساليب التدريس لم يكن جذابة.

وبعد أن حصل الباحث البيانات عن عملية التعليم في المدرسة الإبتدائية الوصلية باندار دوريان سومطرى الشمالية فذهب الباحث لمقابلة المدرسة حيث عرف الباحث أن الكتاب المستخدم هو كتاب "تعليم اللغة العربية" الذى ألفه وزير الشؤون الدينية لفصل الرابع من المدرسة الإبتدائية سنة ٢٠١٤ وأن طريقة التعليم المستخدمة هي الطريقة المباشرة والقواعد والترجمة ولا تستخدم الوسائل التعليمية المتنوعة إلا السبورة والقلم.

والمشكلات التي تواجهها المدرسة داخل عملية التعليم هي أن دوافع بعض الطلاب في تعلم اللغة العربية قليل، فمنهم يتكاسلون ويشعرون بالملل[٢]. وذلك بسبب عدم استخدام وسائل التعليمية المتنوعة إلا الكتاب التعليمي، وكذلك الكتاب التعليمي عدم المواد الملائمة بأيدي الدارسين. وإن هذه المواد التي لا تدافع كفاءة الطلبة في طلاقة ولا تحفظ تطبيق القواعد في الكلام، وكذلك لا تراعي واقع حياة الدارسين اليومية.

وحين يسئل البحث رئيس المدرسة عن اهتمامه للغة العربية فقال أنه يهتم بكل المواد لاسيما المادة اللغة العربية حيث قال إذ كان الطلاب تهتم بهذه اللغة منذ صغره فسوف يكون رصيده اللغوية أكثر فى مرحلة التى بعده، وقال بأن الأهداف التعليمية للغة العربية فى هذه المدرسة أن يفهم الطلاب

---

[٢]. نتيجة المقابلة مع المدرسة اللغة العربية في مدرسة الوصلية في التاريخ ١٢ نوفمبر ٢٠١٥م

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

كل المقررة من ناحية الوزارة. ولكن حتى الآن كما قال رئيس المدرسة أن كفاءة الطلاب ضعيف بصفة عامة. وحين يسئل الباحث الطريقة المستخدمة في العملية التعليمية هي الطريقة المباشرة والقواعد والترجمة.

قبل أن يطور الباحث المادة، وزّع الباحث الاستبانة على الطلاب الفصل الرابع لمعرفة حاجاتهم ومشكلاتهم وميولهم وخلفيتهم في تعلم اللغة العربية مناسبا ب ١٦ نوفمبير ٢٠١٥م، وعددهم ٣٤ طلابا. وستكون هذه النتائج أساسا لاختيار الموضوعات المناسبة بخبرات الطلبة. والبيانات التي تحتاج إليها الباحث من خلال الاستبانة هي:إذا كانت إجابة الطلبة لكل نقطة من نقاط الاستبانة في عمود "موافق جدا"، فأعطى الباحث درجة "٤"، وإذا كانت في عمود "موافق"، فحصلت على درجة "٣"، وإذا كانت في عمود "موافق إلى حد ما"، فحصلت على درجة "٢"، وإذا كانت في عمود "غير موافق"، فحصلت على درجة "١"، ونتيجتها كما يلي:

**الجدول (٤.١)**

**بيانات الاستبانة عن احتياجات الطلاب**

| رقم | النسبة المئوية | الصفة |
|---|---|---|
| ١ | ٪ ٤٢,٦٤٧ | قالوا بأن طريقة التعلم اللغة العربية جذابة |
| ٢ | ٪ ٨٦,٧٦٥ | قالوا بأن كتاب المستخدمة لم يكن جذابة |
| ٣ | ٪ ٨٣,٨٢٤ | قالوا بأن محتوى المادة لم يكن جذابة |
| ٤ | ٪ ٩٧,٠٥٩ | قالوا بأنهم يحبون الكتاب الملونة |
| ٥ | ٪ ٨٧,٥ | قالوا بأن المادة المستخدمة صعبة |
| ٦ | ٪ ٨٠,٨٨٢ | قالوا بأن تدريبات المادة لم يكن جذابة |
| ٧ | ٪ ٩٤,١١٨ | قالوا بأنهم يحبونالتعلم اللغة إذا كانت المادة موافقا بخلفيتهم |
| ٨ | ٪ ٨٧,٥ | قالوا بأنهم يحبون التعلم إذا كانت المادة موافقا لما عرفوها من قبل |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | | |
|---|---|---|
| ٩ | ٪ ٧٨,٦٧٦ | قالوا بأنهم يحبون التعلم اللغة إذا كانت المادة مرتبطة بأعمالهم اليومي |

من النتائج السابقة، عرف الباحث أن الطلاب يحتاجون إلى كتاب اللغة العربية الجذابة، وكذلك طريقة التعلم التى تراعي خلفية الطلاب لتنمية رغبتهم وميولهم. رغم على أنهم يواجهون مشكلات كثيرة في استخدام كتاب اللغة العربية بدون الصور الجذابة.

رأى الباحث أن طريقة التعاونية هي أكثر مناسبة لاحتياجات الطلبة في تعلم اللغة العربية، لأنها من الطريقة التى ينبغى فيها التعاونى بين الطلاب إما من الطلاب الضعيف أو العكس.

وإن القضايا التي لاحظ عليه الباحث أثناء تنفيذ تعليم اللغة العربية في مدرسة الإبتدائية الوصلية باندار دوريان سومطرى الشمالية أنه لا يطمئن المدرسة في تعليم مادة اللغة العربية، وذلك لعدم المواد الملائمة التي بين أيدي الدارسين، وإن المواد المستعملة لا يراعي المعلومات الطلبة وخبراتهم اليومية حتى توجد المشكلة عند أثناء التعليم من الملل وغيره.

### ٣- تصميم الإنتاج

بعدأن عرف الباحث الموقف المتعلق بالطلاب بدأ الباحث بمطالعة المواد المقررة فى الفصل الرابع الإبتدائي من المدرسة الوصلية بسومطرى الشمالية، ثم ركز الباحث بالموضوع الذى سيدرس فى ذلك المرحلة.

اعتمادا على تحليل الإحتياجات من الطلاب فعين الباحث الموضوعات المطورة- حيث لم يغير الباحث الموضوعات الموجودة وإنما الزيادات فى بعض القضايا مثل الزيادة من نوع الرياضيات البسيطة أو من نوع الثقافة المختلفة أو الديانات المختلفة.

أما الموضوعات التى سيطور الباحث كما يلي:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## الجدول (٤.٢)

## مجال التطوير

| رقم | موضوعات |
|---|---|
| ١ | التعريف بالنفس |
| ٢ | الأدوات المدرسية |
| ٣ | أصحاب المهنة |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وبعد تعيين الموضوعات قام الباحث بتصنيف الكفائة الأساسية والمؤشرات من المواد التى عينها الباحث ورتب الباحث عناصر الكتاب، وهى تتكون من غلاف، كلمة الكاتب، محتويات الكتاب، دليل استخدام الكتاب-دليل المعلم-،إشارة المؤشرات لكل الموضوع، المفردات الجديدة، القراءة، الحوار، التراكيب، الاستماع، الكتابة، قائمة المفردات، سيرة المألف.

### ٤- تصديق التصميم

بعد انتهاء من عملية التطوير، سلم الباحث الكتاب المطور لثلاثة خبراء. أولا: خبير التصميم المادة اللغة العربية وهو الدكتور شهداء صالح أحد مدرسي اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالنج. ثانيا: خبير اللغة والمواد التعليم اللغة العربية وهو الدكتور ذوالهادي من أحد مدرسي اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية سومطرى الشمالية. ثالثا: خبير اللغة والمواد التعليم اللغة العربية أيضا وهو الدكتور فيصل محمود آدم رئيس قسم التفسير وعلوم القرآن بجامعة القرآن بالسودان ومن أحد المدرس بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالنج ليقوموا بالتقديم والاقتراحات والارشادات لتكون المواد التعليمية على صورتها المرجوة.

ولتحليل معدل نتيجة استبانة تحكيم الخبراء، استخدم الباحث الرموز الآتي:

$$= \frac{f}{n} P \times 100$$

P= الدرجة كنسبة من مائة

F= مجموعة النتائج لموضوع واحد

N= مجموعة أقصى النتائج

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ثم تعين تقدير النتيجة من هذا الرمز بالمعيار التالي :

**الجدول (٤.٣)**

| الرقم | المئوية | معيار النجاح | البيان |
|---|---|---|---|
| ١ | ٪ ١٠٠-٨٥,٠١ | جيد جدا | يمكن استخدامه في التعليم بدون التصحيح |
| ٢ | ٪ ٨٥-٧٠,٠١ | جيد | يمكن استخدامه في التعليم بالتصحيح البسيط |
| ٣ | ٪ ٧٠-٥٠,٠١ | مقبول | يمكن استخدامه في التعليم بالتصحيح البسيط |
| ٤ | ٪ ٥٠-٠١ | مردود | يصلح كله أو يبدل |

### ٥- إصلاح التصميم

أصلح الباحث الإستبانة المحصولة من الخبير فى مجال اللغة والمحتوى حيث أشار بأن هناك الاقتراحات التى لابد من التصحيح، منها: قياس الحروف لابد من تكبيرها لاسيما المادة المطورة موجهة للمبتدئ. فقام الباحث بتصحيحها قبل تجربة الإنتاج. وكذلك الإستبانة المحصولة من الخبير فى مجال التصميم حتى ولو كان هناك الاقتراحات فالباحث قام بتصحيحها قبل تجربة الإنتاج، منها لون الغلاف غير واضح، وقياس الأحرف لابد من تكبيرها.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

**٦- إختبار قبلي**

قام الباحث بالاختبار القبلي تحريريا لقياس كفاءة الطلاب ومشكلاتهم اللغوية

**٧- تجربة المادة**

بعد اتمام التصحيح واختبار القبلي طبق الباحث المواد المطوّرة داخل الفصل، وجرت هذه التجربة فى الفصل الرابع الإبتدائي بمدرسة الوصلية باندار دوريان رانتو فرافات سومطرى الشمالية. واشترك في عملية التجربة ستة وثلاثون (٣٤) طالبا.

**٨- الاستبانة من الطلاب**

قصد الباحث الاستبانة لمعرفة جودة المادة التعليمية الموضوعية المطورة وفعاليتها للطلاب. وعرض الباحث البيانات من استبانة الطلاب عن مواد تعليم اللغة العربية المطورة على ٣٤ طلابا بمدرسة الوصلية باندار دوريان رانتو فرافات سومطرى الشمالية ومن هذه الاستبانة عرف الباحث أن مضمون المواد المطورة يصل إلى تقدير "موافق جدا "-وسيعرض الباحث فى المبحث الذى بعده-

**٩- إصلاح الإنتاج**

قام الباحث بالإصلاحات الأخيرة حسب اقتراحات المعلم وآراء الطلاب ونتيجة الاختبار القبلي.

**١٠- الإنتاج النهائي**

قام الباحث بالإنتاج النهائي بعد إصلاحات على بعض اقتراحات المدرس وأراء الطلاب فى الفصل الرابع الإبتدائي بمدرسة الوصلية باندار دوريان رانتو فرافات سومطرى الشمالية

**١١- اختبار بعدي**

قام الباحث بالاختبار الأخير تحريريا لمعرفة مدى فعالية المواد المطورة كما سيشرح الباحث في المبحث الثالث من هذا الفصل.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## المبحث الثانى: خصائص المادة المطورة

ترتيب الكتاب المطور يتكون من عدة عناصر، ويبدو هذا الترتيب في الصور الآتية:

**الجدول (٤.٤)**

**محتويات الكتاب وإشارات الكتابة**

| رقم | محتويات الكتاب | إشارات الكتابة |
|---|---|---|
| ١ | اسم الكتاب المطور "تعليم اللغة العربية" والغلاف تتكون من الصورة واسم الكتاب واسم المؤلف واسم المشرف وشعار الجامعة والمستوى الدراسية | كتب الباحث كلها باللغة الإندونيسية تسهيلا للطلاب |
| ٢ | محتويات الكتاب تتكون من ثلاثة موضوعات، وهي: التعريف بالنفس، الأدوات المدرسية، أصحاب المهنة | حدد الباحث بهذه الموضوعات الثلاثة لتحديدها من الوزارة فى هذه المرحلة |
| ٣ | دليل استخدام الكتاب | كتب الباحث باستخدام اللغة الإندونيسية تسهيلا للمعلم والمتعلم |
| ٤ | لكل صفحة الموضوع، كتب الباحث فيها كلمة الافتتاح والصور والكلمة التي تتعلق بالموضوع والكفاءة الأساسية والمؤشرات من كل المواد | كتب الباحث- غير الكلمة التي تتعلق بالموضوع- باستخدام اللغة الإندونيسية تسهيلا للمعلم والمتعلم |
| ٥ | المفردات الجديدة | حدد الباحث بالمفردات المتعلقة كثيرا بالدرس، ومعانيها غير مكتوبة الا أن لكل المفردات صور تسهيلا للطلاب على فهم معاني هذه المفردات |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | | |
|---|---|---|
| ٦ | المواد التعليمية | أشار فيها الباحث إلى جمع المفاهيم من المواد الأخرى حيث تميز فيها المادة الموضوعية والمواد الأخرى. ويتكون من النص والتدريبات لممارسة الكلام عند الطلاب. وكتب الباحث فيها الأوامر باللغة الإندونيسية |
| ٧ | التدريبات المنشورات لممارسة استخدام القواعد عند الكلام. | أراد الباحث لممارسة استخدام القواعد البسيطة |
| ٨ | إختبار لنصف السنة | أراد الباحث لقياس كفاءة الطلبة |
| ٩ | قائمة المفردات | أراد الباحث منها ليستوعب الطلاب على معاني هذه المفردات عند حصل عليها الطلاب إما من الصورة أو الشرح من المدرس |

والمواد التعليمية المطورة بشكل مطبوع الورقي (hardcopy)، وحجم الورقة من الكتاب هو (A4) أو ٢١×٢٨ ، وتحديد المفردات في هذا الكتاب-غير مفردات الإضافية- بين ١٥-١٧ لكل الموضوع. والمواد التعليمية تحتوي على ثلاثة موضوعات، لكل موضوع لقائين، ولكل لقاء تسعين دقيقة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## المبحث الثالث: صلاحية المادة المطورة

### ١- تحكيم الخبير في مجال التصميم المادة اللغة العربية

رأى خبير التصميم المادة اللغة العربية وهو الدكتور شهداء صالح-سكرتير قسم اللغة العربية لمرحلة الدوكتوراء- وأحد مدرسي اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالنج أن كتاب المطور كالتالى:

أن نتيجة التصميم المادة اللغة العربية المطورة بتقدير"جيد جدا" هي: دقة استخدام الفاصلة والنقطة فى الكتابة، دقة الترقيم، دقة الأهداف المرجو، دقة التدريبات مع الأهداف التعليمية، سهولة اللغة والإشارات فى الكتاب، الارتباط بين المادة والمواد التى بعده.

وأما نتيجة التصميم المادة اللغة العربية المطورة بتقدير "جيد" هي:جاذبية الصناعة الغلاف، دقة الحروف المستخدمة فى الغلاف، دقة تصميم الكتابة، وضوح الكتابة، دقة وضع الصور، توافق أجناس الحروف فى العنوان والموضوعات، دقة التنظيم لمحتويات الكتاب

بالنسبة لنتيجة التصميم المادة اللغة العربية المطورة بتقدير "مقبول" و "ضعيف" غير موجود.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وتحليل نتائج التحكيم من الخبير التصميم كالتالى :

**الجدول (٤.٥)**

**تحليل نتائج التحكيم من الخبير التصميم**

| معيار النجاح | تكرار | مجموعة النتائج |
|---|---|---|
| جيد جدا | ٦ | ٢٤ |
| جيد | ٧ | ٢١ |
| مقبول | – | – |
| ضعيف | – | – |
| **مجموعة** | **١٣** | **٤٥** |

$$\frac{45}{52} \times ١٠٠٪ = ٨٦,٥٣ ٪$$

تدل هذه النتيجة على أن تصميم المادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاونني تقديرها "جيد جدا" بمعنى أن استخدام المادة يمكن بدون التصحيح.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## ٢- تحكيم الخبير في مجال اللغة والمواد التعليم اللغة العربية الأولى

رأى خبير اللغة والمواد التعليم اللغة العربية وهو الدكتور ذوالهادي أحد مدرسي اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية سومطرى الشمالية. وأما نتيجة تحكيمه كما يلي:

يتضح من الجدول السابق، أن نتيجة اللغةوالمادة اللغة العربية المطورة بتقدير"جيد جدا" هي: لغة الكتاب سهلة، لغة الكتاب مفهومة، لغة الكتاب واضحة، لغة الكتاب مناسبة لطلابالابتدائى، المعاملة بين الطلبة، سهولة التعليم، الربط بين المواد، ملائمة بحاجة الطلبة، صدق المواد التعليمية، الترتيب في تقديمه، صحة النص، الترتيب في الكتابة، أشكال التدريبمناسبة

وأما نتيجة اللغة والمادة اللغة العربية المطورة بتقدير "جيد" هي: التدرج، التراكيب قواعدها صحيحة، اختيار المفردات بناء على الشيوع، مفرداتها مفهومة، وضوح الأهداف، سعة المواد، عدد المفردات، الطريقة المستخدمة، عدد التدريباتمناسبة، لا يشتمل الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلبة

وأما نتيجة اللغةوالمادة اللغة العربية المطورة بتقدير "مقبول" هي: استخدام الحروف ونوعها ومقياسها

بالنسبة لنتيجة اللغة والمادة اللغة العربية المطورة بتقدير"ضعيف" غير موجود.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وتحليل نتائج التحكيم من الخبير في مجال اللغة والمواد كالتالى :

**الجدول(٤.٦)**

**تحليل نتائج التحكيم من الخبير التصميم**

| معيار النجاح | تكرار | مجموعة النتائج |
|---|---|---|
| جيد جدا | ١٣ | ٥٢ |
| جيد | ١٠ | ٣٠ |
| مقبول | ١ | ٢ |
| ضعيف | – | – |
| **مجموعة** | **٢٤** | **٨٤** |

$$\frac{84}{96} \times ١٠٠٪ = ٨٧,٥ \text{ ٪}$$

تدل هذه النتيجة على أن اللغةومحتوى المادة الموضوعية على أساس التعلم التعاوني تقديرها "جيد جدا" بمعنى أن استخدام المادة يمكن بدون التصحيح.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

### ٣- تحكيم الخبير في مجال اللغة والمواد التعليم اللغة العربية الثانية

رأى خبير اللغة والمواد التعليم اللغة العربيةالثانية وهو الدكتور فيصل محمود آدم-رئيس قسم التفسير وعلوم القرآن بجامعة القرآن بالسودان- وأحد المدرس بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالنج.وأما نتيجة تحكيمه كما يلي:

يتضح من الجدول السابق، أن نتيجة اللغة والمادة اللغة العربية المطورة من الخبير الثانى بتقدير"جيد جدا" هي: لغة الكتاب سهلة، لغة الكتاب مفهومة، لغة الكتاب واضحة، التدرج، لغة الكتاب مناسبة لطلاب الابتدائى، اختيار المفردات بناء على الشيوع، مفرداتها مفهومة، وضوح الأهداف، الربط بين المواد، صدق المواد التعليمية، الترتيب في تقديمه، صحة النص، الطريقة المستخدمة، الترتيب في الكتابة، لا يشتمل الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلبة، أشكال التدريبات مناسبة.

وأما نتيجة اللغة والمادة اللغة العربية المطورة بتقدير "جيد" هي: التراكيب قواعدها صحيحة، المعاملة بين الطلبة، سهولة التعليم، سعة المواد، ملائمة بحاجة الطلبة، عدد المفردات، استخدام الحروف ونوعها ومقياسها، عدد التدريبات مناسبة

بالنسبة لنتيجة اللغة والمادة اللغة العربية المطورة بتقدير"ضعيف"و"مقبول" غير موجود.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وتحليل نتائج التحكيم من الخبير اللغة والمادة اللغة العربية الثانية كالتالى :

**الجدول(٤.٧)**

**تحليل نتائج التحكيم من الخبير اللغة والمادة الثانية**

| معيار النجاح | تكرار | مجموعة النتائج |
|---|---|---|
| جيد جدا | ١٦ | ٦٤ |
| جيد | ٨ | ٢٤ |
| مقبول | – | – |
| ضعيف | – | – |
| **مجموعة** | **٢٤** | **٨٨** |

$\frac{88}{96} \times ١٠٠٪ =$ ٩١،٦٦ ٪

تدل هذه النتيجة على أن إنتاج مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاوني تقديرها "جيد جدا". بمعنى أن استخدام المادة يمكن بدون التصحيح.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## المبحث الرابع : فعالية استخدام المادة اللغة العربية المطورة

### ١- نتائج الاختبار القبلي

قبل إجراء عملية التعليم بالمواد المطورة قام الباحث بالاختبار القبلي لمعرفة قدرة الطلاب الأولية ويكون الاختبار من عشرة سؤالا. وحدد الباحث الاختبار على أربعة عناصر اللغة وهي: الاستماع، الكلام، القراءة، الكتابة. كما يلي:

إن نتائج الاختبار القبلي للفصل الرابع بمدرسة الإبتدائية الوصلية باندار دوريان سومطرى الشمالية يمكن تصنيفها كما يلى:

**الجدول (٤.٨)**

**تحليل نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة الصغيرة**

| رقم | تحديد النتيجة | عدد الطلبة | درجة | مئوية |
|---|---|---|---|---|
| ١ | ١٠٠-٨١ | - | ممتاز | - |
| ٢ | ٨٠-٦١ | - | جيد جدا | - |
| ٣ | ٦٠-٤١ | ٣١ | جيد | ٩١,١٧ |
| ٤ | ٤٠-٢١ | ٣ | مقبول | ٨,٨٢ |
| ٥ | ٢٠-١ | - | ضعيف | - |

نظرا إلى الجدول السابق، يتضح أن نتائج الاختبار القبلي للفصل الرابع بمدرسة الإبتدائية الوصلية باندار دوريان سومطرى الشمالية يمكن تصنيفها كما يلى:

أ- ممتاز : لا أحد

ب- جيد جدا : لا أحد

ج- جيد : ٣١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

د- مقبول : ٣

هـ- ضعيف : لا أحد

توضيحا لمعرفة نتائج الاختبار القبلي للطلبة الفصل الرابع بمدرسة الإبتدائية الوصلية باندار دوريان سومطرى الشمالية كما عرض الباحث (الجدول:٤.٨) يتضح أن قدرة الطلبة ٩١,١٧ ٪على مستوى جيد و ٨,٨٢ ٪ على مستوى مقبول ولا أحد على مستوى ممتاز وضعيف.

لمعرفة النتيجة المعدلة، استخدم الباحث الرمز كما يلي:

الدرجة المعدلة : $\frac{\text{مجموعة الدرجات}}{\text{مجموعة الطلاب}} \times ١٠٠\%$

$$\frac{1601}{34} = ٤٧,٠٨٪$$

من نتيجة المعدلة السابقة حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، عرف الباحث أن كفاءة الطلاب في في الاختبار القبلي على مستوى "جيد " لأن معدل نتيجتهم ٤٧,٠٨٪

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## ٢- نتائج الاختبار البعدي

قام الباحث بالاختبار القبلي للتعرف بكفاءة الطلاب بعد انتهاء من الدرس. ونتيجتهم فيما يلي:

**الجدول (٤.٩)**

**تحليل نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الصغيرة**

| رقم | تحديد النتيجة | عدد الطلبة | درجة | مئوية |
|---|---|---|---|---|
| ١ | ١٠٠-٨١ | - | ممتاز | - |
| ٢ | ٨٠-٦١ | ١٨ | جيد جدا | ٥٢,٩٤ |
| ٣ | ٦٠-٤١ | ١٥ | جيد | ٤٤,١١ |
| ٤ | ٤٠-٢١ | ١ | مقبول | ٢,٩٤ |
| ٥ | ٢٠-١ | - | ضعيف | - |

نظرا إلى الجدول السابق، يتضح أن نتائج الاختبار البعدي للفصل الرابع بمدرسة الإبتدائية الوصلية باندار دوريان سومطرى الشمالية يمكن تصنيفها كما يلى:

أ- ممتاز : لا أحد

ب- جيد جدا : ١٨

ج- جيد : ١٥

د- مقبول : ١

هـ- ضعيف : لا أحد

توضيحا لمعرفة نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الصغيرة لطلاب الفصل الرابع بمدرسة الإبتدائية الوصلية باندار دوريان سومطرى الشمالية كما عرض الباحث (الجدول:٤.٩) يتضح أن

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قدرة الطلبة في في عناصر اللغوية ٥٢,٩٤٪على مستوى جيد جدا و ٤٤,١١٪ على مستوى جيد و٢,٩٤٪ على مستوى مقبول ولا أحد على مستوى ممتاز وضعيف.

الدرجة المعدلة : $\frac{\text{مجموعة الدرجات}}{\text{مجموعة الطلاب}} \times ١٠٠\%$

$$\frac{2007}{34} = ٥٩,٠٢٪$$

من نتيجة المعدلة السابقة حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، عرف الباحث أن كفاءة الطلاب في الاختبار البعدي على مستوى "جيد" لأن معدل نتيجتهم ٥٩,٠٢٪

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

### ٣- نتائج الاستبانة من المدرسة اللغة العربية عن ملائمة المواد المطورة

قدم الباحث الاستبانة عن ملائمة المواد المطورة إلى دفيتا لوبيس، وهي مدرسة اللغة العربية بمدرسة الإبتدائية الوصلية باندار دوريان سومطرى الشمالية. وأما نتيجة استبانتها فيما يلي:

إن نتيجة المادة الموضوعية المطورة على أساس التعلم التعاوني التى تصل الى تقدير"موافق جدا" هي: الكتاب المطور يناسب الطلاب الإبتدائي، محتوى الكتاب وفقا لاحتياجات الطلاب في حياة اليومية، لغة الكتاب سهلة، صورة الكتاب واضحة، شكل الصورة ملائمة، أنواع التدريبات في ذلك الكتاب متنوعة.

وأما نتيجة المادة المطورة الموضوعية على أساس التعلم التعاوني التى تصل الى تقدير"موافق " هي: محتوى الكتاب ذات صلة لقدرة الطلاب، إرشادات الأسئلة يفهم بسهولة، كتاب المطوريشجع الطلاب في الدرس، كان فهم الطلاب أحسن مما مضى.

**الجدول (٤.١٠)**

**تحليل نتائج الاستبانة من المدرسة اللغة العربية عن ملائمة المواد المطورة**

| معيار النجاح | تكرار | مجموعة النتائج |
|---|---|---|
| موافق جدا | ٦ | ٢٤ |
| موافق | ٤ | ١٢ |
| موافق إلى حد ما | – | – |
| غير موافق | – | – |
| **مجموعة** | **١٠** | **٣٦** |

$$\frac{36}{40} \times ١٠٠\% = ٩٠\ \%$$

بالنسبة إلى المعيار السابق اتضح من هذا الجدول أن درجة ملائمة هذه المادة للتطبيقبمدرسة الإبتدائية الوصلية باندار دوريان سومطرى الشمالية وصل إلى ٩٠%،أي على مستوى "ممتاز" موافق جدا" كما ظهرت في تحليل نتيجة الاستبانة في الجدول السابق.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

### ٤- نائج الاستبانة من الطلبة بعد استخدام المادة

بعد تتضمن الأمور المتعلقة باستخدام المادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاوني، و نتائج الاستبانة من الطلبة بعد استخدام المادة فيما يلي:

إن مضمون المواد المطورة يصل إلى تقدير "موافق جدا "، وهي:

١- ٨٨,٩٧٠٪ قالوا بأنهم موافق جدا على أنهم يشعرون بالفرح حين التعلم بهذ الكتاب
٢- ٨٧,٥٪ قالوا موافق جداعلى أن المادة الجديدة متنوعة وجذابة
٣- ٩٣,٣٨٢٪ قالوا موافق جدا على أن المادة الجديدة ساعدهم في فهم اللغة
٤- ٩٤,٨٥٢٪ قالوا موافق جدا على أن أنواع التدريبات في هذ الكتاب متنوعة
٥- ٩٧,٠٥٪ قالوا موافق على أن التدريبات في هذا الكتاب لم تكن صعبة
٦- ٩٧,٠٥٪ قالوا موافق جدا على أن ألوان الكتاب جذابة
٧- ٩٧,٠٥٪ قالوا موافق جدا على أن إشارة الأسئلة مفهومة
٨- ٧٤,٢٦٤٪ قالوا موافق جدا على أن المادة موافقا بخلفيتهم
٩- ٧٧,٩٤١ قالوا موافق على أن محتوى المادة يتعلق بمعرفتهم من قبل
١٠- ٨٢,٣٥٢٪ قالوا موافق جدا على أن هذ الكتاب مناسب باحتياجاتهم في الحياة اليومية
١١- ٩٨,٥٢٩٪ قالوا موافق جدا على أن هذا الكتاب تساعدهم في فهم المفردات بسهولة
١٢- ٩٩,٢٦٤٪ قالوا موافق جدا على أن الصورة في هذ الكتاب تساعدهم في فهم اللغة العربية

من نتائج السابقة عرف الباحث أن الطلاب يحتاجون ويرغبون في تعلم اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاونى، ويرى الباحث أن هذه الطريقة مناسبة لحل المشكلات التي واجهها الطلاب عند تعلم اللغة العربية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

**الجدول (٤.١١)**

**تحليل نتائج الاستبانة من الطلبة بعد استخدام المادة**

| معيار النجاح | تكرار | مجموعة النتائج |
|---|---|---|
| موافق جدا | ١٠ | ٤٠ |
| موافق | ٢ | ٦ |
| موافق إلى حد ما | – | – |
| غير موافق | – | – |
| **مجموعة** | **١٢** | **٤٦** |

$\frac{46}{48} \times$ ١٠٠% = ٩٥,٨٣٣٪

بالنسبة إلى المعيار السابق اتضح من هذا الجدول أن النتيجة تصل الى٩٥،٨٣٣ أي على مستوى "موافق جدا" كما ظهرت في تحليل نتيجة الاستبانة في الجدول السابق.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

**المبحث الخامس : مناقشة نتائج البحث**

**الجدول (٤.١٢)**

**تحليل النتيجة الاختبار القبلي والبعدي من طلاب الفصل الرابع الابتدائي في المدرسة الوصلية باندار دوريان**

| الرقم | الاختبار القبلي (x) | الاختبار البعدي (y) | الفرق بين الاختبار القبلي والبعدي D=x−y | $D^2$ |
|---|---|---|---|---|
| ١ | ٥٧ | ٦٧ | ١٠ | ١٠٠ |
| ٢ | ٥٠ | ٦١ | ١١ | ١٢١ |
| ٣ | ٥٠ | ٥٨ | ٨ | ٦٤ |
| ٤ | ٤٨ | ٥٧ | ٩ | ٨١ |
| ٥ | ٥٠ | ٦٢ | ١٢ | ١٤٤ |
| ٦ | ٥٢ | ٦٢ | ١٠ | ١٠٠ |
| ٧ | ٤٧ | ٥٧ | ١٠ | ١٠٠ |
| ٨ | ٤٩ | ٥٨ | ٩ | ٨١ |
| ٩ | ٤٦ | ٥٧ | ١١ | ١٢١ |
| ١٠ | ٤٧ | ٥٧ | ١٠ | ١٠٠ |
| ١١ | ٤٩ | ٦٢ | ١٣ | ١٦٩ |
| ١٢ | ٣٠ | ٣٩ | ٩ | ٨١ |
| ١٣ | ٤٩ | ٦٤ | ١٥ | ٢٢٥ |
| ١٤ | ٤٥ | ٥٦ | ١١ | ١٢١ |
| ١٥ | ٥٠ | ٥٨ | ٨ | ٦٤ |
| ١٦ | ٤٧ | ٦١ | ١٤ | ١٩٦ |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| ١٧ | ٥٠ | ٦٢ | ١٢ | ١٤٤ |
|---|---|---|---|---|
| ١٨ | ٤٤ | ٥٣ | ٩ | ٨١ |
| ١٩ | ٥٥ | ٦٤ | ٩ | ٨١ |
| ٢٠ | ٥٣ | ٦٤ | ١١ | ١٢١ |
| ٢١ | ٣٨ | ٤٦ | ٨ | ٦٤ |
| ٢٢ | ٥٣ | ٦٢ | ٩ | ٨١ |
| ٢٣ | ٥١ | ٦٠ | ٩ | ٨١ |
| ٢٤ | ٥٣ | ٦٥ | ١٢ | ١٤٤ |
| ٢٥ | ٤٩ | ٦٠ | ١١ | ١٢١ |
| ٢٦ | ٥٠ | ٦٢ | ١٢ | ١٤٤ |
| ٢٧ | ٤٦ | ٥٥ | ٩ | ٨١ |
| ٢٨ | ٥٢ | ٦٢ | ١٠ | ١٠٠ |
| ٢٩ | ٥٢ | ٦٥ | ١٣ | ١٦٩ |
| ٣٠ | ٣٩ | ٤٨ | ٩ | ٨١ |
| ٣١ | ٤٤ | ٦٣ | ١١ | ١٢١ |
| ٣٢ | ٥٠ | ٦٤ | ١٤ | ١٩٦ |
| ٣٣ | ٥٤ | ٦٢ | ٨ | ٦٤ |
| ٣٤ | ٣٩ | ٥٣ | ١٤ | ١٩٦ |
| **المجموع** | **١٦٣٨** | **٢٠٠٦** | **٣٦٠** | **٣٩٣٨** |
| **معدل الدرجة** | **٤٨,١٧** | **٥٩** | **١٠,٥٨** | **١١٥,٨** |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قام الباحث بتحليل البيانات باستعمال برنامج SPSS 17 فحصل الباحث على نتيجة

**Paired Samples Statistics**

| | | Mean | N | Std. Deviation | Std. Error Mean |
|---|---|---|---|---|---|
| Pair 1 | sebelum | 48.18 | 34 | 5.413 | .928 |
| | sesudah | 59.00 | 34 | 5.878 | 1.008 |

**Paired Samples Correlations**

| | | N | Correlation | Sig. |
|---|---|---|---|---|
| Pair 1 | sebelum & sesudah | 34 | .911 | .000 |

| | | Paired Differences | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Mean | Std. Deviation | Std. Error Mean |
| Pair 1 | sebelum - sesudah | -10.824 | 2.430 | .417 |

**Paired Samples Test**

| | | Paired Differences | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 95% Confidence Interval of the Difference | | | | |
| | | Lower | Upper | t | df | Sig. (2-tailed) |
| Pair 1 | sebelum - sesudah | -11.672 | -9.975 | -25.967 | 33 | .000 |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ومن هذ البرنامج قام الباحث بتحليل هذه النتيجة لمعرفة فعاليتها، وهو:

أن $sig < 0,05$ ( ٠,٠٠٠ < ٠,٠٥ )

اعتمادا على نتيجة الأخيرة فيها الاختلاف بين نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي، وبعبارة أخرى أن المادة المطوّرة في مدرسة الوصلية باندار دوريان سومطرى الشمالية فعالة. وهذ يدل أن نظرية الخبرأ خلال التعليم الموضوعي وأساس التعلم التعاوني فعالة فى التعلم اللغة العربية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

# الفصل الخامس

## نتائج البحث والتوصيات والاقتراحات

اعتمادا على البيانات التي حصل عليها الباحث يعرض الباحث في هذا الفصل الأخير عن خلاصة نتائج البحث والتوصيات والاقتراحات كما يلي :

### أ- ملخص نتائج البحث

١- طور الباحث المادة المطورة بالخطوات التالية: تحليل الاحتياجات والمشكلات، جمع البيانات والمعلومات، تصميم المنتج، تصديق التصميم، إصلاح التصميم، تجربة المنتج، تحليل وتقويم من الاستبانة والاختبار، تعديلات المدة التعليمية المطورة.

٢- إنتاجة المادة المطورة تتكون من الغلاف ومحتويات الكتاب ودليل المعلم وكفاءة الأساسية والمؤشرات لكل درس والإشارات الخاصة في عملية التعليم والمفردات الجديدة والنص والتدريبات والمعالجة النحوية والأسئلة للمراجعة لنصف السنة، وقائمة المفردات.

٣- كان للمادة المطورة صلاحية، يبدو ذلك من الإستبانة المحصولة عليها من الخبير فى مجال اللغة والمحتوى هي ٨٧,٥ و ٩١,٦٦ ٪ يعني أن المادة المطورة "جيد جدا" وهناك الاقتراحات التى لابد من التصحيح، منها: قياس الحروف لابد من تكبيرها لاسيما المادة المطورة موجهة للمبتدئ. فقام الباحث بتصحيحها قبل تجربة الإنتاج. وكذلك من الإستبانة المحصولة عليها من الخبير فى مجال التصميم حيث حصل على ٨٦,٥٣ ٪ يعني أن المادة المطورة "جيد جدا" حتى ولو كان هناك الاقتراحات فالباحث قام بتصحيحها قبل تجربة الإنتاج، منها لون الغلاف غير واضح، وقياس الأحرف لابد من تكبيرها.

٤- المادة المطورة الذى أعددها الباحث لها فعالية. يبدو ذلك من ( ٠,٠٢٥ > ٠,٠٠٠). وكذلك من تقديرهم في الاستبانة بأن يصل إلى تقدير موافق جدا(٩٥,٨٣٣٪).



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## أ- التوصيات

استنادا على ما اكتشفه الباحث من الحقائق وما توصل إليها من نتائج البحاث اقترح الباحث بعض التوصيات التالية :

١- أن يستخدم المدرس أساليب التدريس والنشاطات التعليمية المتعددة ويستعين بالوسائل المتنوعة وأساليب التقويم المختلفة حتى يكون عملية التعليم مريحة وغير مملة.

٢- أن يعتمد المدرس عدة المراجع المعتمدة في تعليم اللغة العربية ويطور المادة الدراسية التي تحتوي مادة التعليمية مناسبة بمتطلبات الطلبة.

٣- ينبغي أن يجتنب المدرسين استخدام لغة الأم عند التدريس أو على الأقل أن يحاول المدرسين التكلم بالعربية حين يشرحون الدرس لكي تعودوا على استماع العربية.

## ب- الاقتراحات

بناء على ما جاء في هذا البحث، يقدم الباحث بعض الاقتراحات، منها:

١- إن مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاونى أداة من الأدوات المهمة في العملية التعليمية لتشجيع الطلبة فى درس اللغة العربية، لاسيما هذه الطريقة المستخدمة تناسب بالأطفال الصغار أو المبتدئ، لأن من سمات هذه الطريقة هي المساعدة بعضهم البعض، والأطفال الصغار احيانا لم يبالى بالدروس إذا لم يفهموا، لأجل ذلك هذه الطريقة ستكون جذابة.

٢- يرجو الباحث من الباحثين الآخرين أن يطوروا مادة اللغة العربية الموضوعية على أساس التعلم التعاوني في مرحلة المتوسطة والثانوية وغيرهما لأن هذه المادة والطريقة لم تكن موجودا من طرف الوزارة بغض النظر أن الخبرأ اتفقوا على أن هذه الطريقة جذابة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣- إذ أراد الباحث الآخر أن يكون الكفاءة الأساسية والمؤشرات فلابد أن يراعي كل الكفاءات والمؤشرات منذ سنة الأولى، لأن الموضوعي يتعلق بكل المؤشرات حتى يكون علما واحدا.

٤- ينبغي لمطور هذه المادة أن يراجع الكتاب الأساسي من الوزارة الشؤون الدينية أو من الوزارة التربية والثقافة لكي يتناسب الأهداف الأساسي والكتاب المطور

٥- يرجو الباحث أن يكون هذ البحث مرجعا من المراجع لكتابة البحث العلمي المتعلق بهذا الموضوع لغيرها من الباحثين.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

# المصادر والمراجع


أوريل بحرالدين، *مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفء*، مالانج: UIN-MALIKI Press، ٢٠١١.

أوريل بحرالدين، *تطوير منهج تعليم اللغة العربية*، مالانج: UIN-MALIKI Press، ٢٠١٠.

ديوي حميدة، منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي، مالانج: UIN-MALIKI Press، ٢٠١١.

رجاء وحيد دويدري، *البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العملية*، دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٨.

عبد الرحمن أحمد عثمان، *مناهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسائل الجامعة*، جامعة إفريقيا العالمية، ١٤١٥هـ-١٩٩٥م.

Ahmadi, Lif Khoiru dan Sofan Amri, *Pengembangan Dan Model Pembelajaran Tematik Integrative*, Jakarta: Prestasi Pustaka, 2014.

Akbar, Sa'dun, *Instrumen Perangkat Pembelajaran*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2013.

Arifin, Zaenal, *Evaluasi Pembelajaran Prinsip Teknik Prosedur*, Bandung: remaja Rosdakarya, 2009.

Arikunto, Suharsimi, *Prosudur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta: Rineka Cipta, 2010.

Asrori, Imam, *Strategi Belajar Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2012.

Daryanto, *Pembelajaran Tematik Terpadu Terintegrasi*, yogyakarta: Gava Media, 2014.

E. Slavin, Robert. *Cooperative Learning*, Terj. Narulita yusron, Bandung: Nusa Media, 2015.

Hajar, Ibnu, *Panduan Lengkap Kurikulum Tematik*, Jokjakarta: Diva Press, 2013

Hartono, *Rudi, Ragam Model Mengajar Yang Mudah Diterima Murid*, Jogjakarta: Diva Press, 2014.

Huda, Miftahul, *Cooperative Learning*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2015

Isjoni, *Cooperative Learning*, Bandung: Alfabeta, 2009.


CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Majid, Abdul, *Pembelajaran Tematik Terpadu*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2014.

Prastowo, Andi, *Pengembangan Bahan Ajar Tematik*, Jokjakarta: Diva Press, 2013.

Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, Bandung: Alfabeta, 2013.

Suprijono, Agus, *Cooperative Learning*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2014.

Penyusun, Tim, *Buku Pedoman Penulisan Tesis, Disertasi dan Makalah Pascasarjana*, Malang: UIN Maliki Malang, 2014.

Trianto, *Desain Pengembangan Pembelajaran*, Jakarta: kencana, 2013.

Trianto, *Mengembangkan Model Pembelajaran Tematik*, Jakarta: Prestasi Pustaka, 2012.

Trianto, *Model Pembelajaran Terpadu Dalam Teori dan Praktek*, Jakarta: Prestasi Pustaka, 2007.

Wena, Made, *Strategi Pembelajaran Inovatif Kontemporer*, Jakarta: bumi aksara, 2013.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

# الملاحق

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## بيانات الاستبانة عن احتياجات الطلاب

**١- غير موافق تماما ٢- غير موافق ٣- موافق ٤- موافق تماما**

| الرقم | مؤشرات | درجة | | | | النسبة المئوية | الصفة |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | | |
| ١ | طريقة التعليم اللغة العربية جذابة | ٢١ | ٦ | ٣ | ٤ | ٤٢,٦٤٧ | غير موافق تماما |
| ٢ | كتاب المستخدمة لم يكن جذابة | ٣ | ٤ | ١ | ٢٦ | ٨٦,٧٦٥ | موافق تماما |
| ٣ | محتوى المادة لم يكن جذابة | ٣ | ٢ | ٩ | ٢٠ | ٨٣,٨٢٤ | موافق |
| ٤ | أحب الكتاب الملونة | - | - | ٤ | ٣٠ | ٩٧,٠٥٩ | موافق تماما |
| ٥ | مادة المستخدمة صعبة | ٢ | ٣ | ٥ | ٢٤ | ٨٧,٥ | موافق تماما |
| ٦ | تدريبات المادة لم يكن جذابة | ٢ | ٧ | ٦ | ١٩ | ٨٠,٨٨٢ | موافق |
| ٧ | أحب تعلم اللغة إذا كان المادة موافقا بخلفيتى | - | ٢ | ٤ | ٢٨ | ٩٤,١١٨ | موافق تماما |
| ٨ | أحب التعلم إذا كان المادة موافقا لما عرفتها من قبل | ٢ | ١ | ٩ | ٢٢ | ٨٧,٥ | موافق تماما |
| ٩ | أحب تعلم اللغة إذا كان المادة مرتبطة بأعمالي اليومي | ٤ | ٤ | ٩ | ١٧ | ٧٨,٦٧٦ | موافق |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## تحكيم الخبير في مجال التصميم المادة اللغة العربية

| التقدير: (١) ضعيف (٢)مقبول(٣) جيد (٤) جيد جدا | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| رقم | البنود | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ١ | جاذبية الصناعة الغلاف | | | √ | |
| ٢ | دقة الحروف المستخدمة فى الغلاف | | | √ | |
| ٣ | دقة تصميم الكتابة | | | √ | |
| ٤ | دقة استخدام الفاصلة والنقطة فى الكتابة | | | | √ |
| ٥ | وضوح الكتابة | | | √ | |
| ٦ | دقة وضع الصور | | | √ | |
| ٧ | توافق أجناس الحروف فى العنوان والموضوعات | | | √ | |
| ٨ | دقة الترقيم | | | | √ |
| ٩ | دقة التنظيم لمحتويات الكتاب | | | √ | |
| ١٠ | دقة الأهداف المرجو | | | | √ |
| ١١ | دقة التدريبات مع الأهداف التعليمية | | | | √ |
| ١٢ | سهولة اللغة والإشارات فى الكتاب | | | | √ |
| ١٣ | الارتباط بين المادة والمواد التى بعده | | | | √ |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## تحكيم الخبير في مجال اللغة والمواد التعليم اللغة العربية الأولى

| التقدير: (١) ضعيف جدا (٢)مقبول (٣) جيد (٤) جيد | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| عناصر التحكيم | البنود | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| لغة الكتاب | لغة الكتاب سهلة | | | | √ |
| | لغة الكتاب مفهومة | | | | √ |
| | لغة الكتاب واضحة | | | | √ |
| | التدرج | | | √ | |
| | لغة الكتاب مناسبة لطلابالابتدائى | | | | √ |
| | التراكيب قواعدها صحيحة | | | √ | |
| | اختيار المفردات بناء على الشيوع | | | √ | |
| | مفرداتها مفهومة | | | √ | |
| ملائمة المواد | وضوح الأهداف | | | √ | |
| | المعاملة بين الطلبة | | | | √ |
| | سهولة التعليم | | | | √ |
| | الربط بين المواد | | | | √ |
| | ملائمة بحاجة الطلبة | | | | √ |
| | سعة المواد | | | √ | |
| | صدق المواد التعليمية | | | | √ |
| | عدد المفردات | | | √ | |
| عرض المادة | الترتيب في تقديمه | | | | √ |
| | صحة النص | | | | √ |
| | الطريقة المستخدمة | | | √ | |
| الرسم البياني | استخدام الحروف ونوعها ومقياسها | | √ | | |
| | الترتيب في الكتابة | | | | √ |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| التقويم | عدد التدريبات مناسبة | | | √ | |
| | | | | | |
| | لا يشتمل الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلبة | | | √ | |
| | أشكال التدريبمناسبة | | | | √ |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## تحكيم الخبير في مجال اللغة والمواد التعليم اللغة العربية الثانية

التقدير: (١) ضعيف (٢)مقبول (٣) جيد (٤) جيد جدا

| | | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
|---|---|---|---|---|---|
| لغة الكتاب | لغة الكتاب سهلة | | | | √ |
| | لغة الكتاب مفهومة | | | | √ |
| | لغة الكتاب واضحة | | | | √ |
| | التدرج | | | | √ |
| | لغة الكتاب مناسبة لطلابالابتدائى | | | | √ |
| | التراكيب قواعدها صحيحة | | | √ | |
| | اختيار المفردات بناء على الشيوع | | | | √ |
| | مفرداتها مفهومة | | | | √ |
| ملائمة المواد | وضوح الأهداف | | | | √ |
| | المعاملة بين الطلبة | | | √ | |
| | سهولة التعليم | | | √ | |
| | الربط بين المواد | | | | √ |
| | ملائمة بحاجة الطلبة | | | √ | |
| | سعة المواد | | | √ | |
| | صدق المواد التعليمية | | | | √ |
| | عدد المفردات | | | √ | |
| عرض المادة | الترتيب في تقديمه | | | | √ |
| | صحة النص | | | | √ |
| | الطريقة المستخدمة | | | | √ |
| الرسم البياني | استخدام الحروف ونوعها ومقياسها | | | √ | |
| | الترتيب في الكتابة | | | | √ |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| التقويم | عدد التدريباتمناسبة | | | √ | |
| | | | | | |
| | لا يشتمل الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلبة | | | | √ |
| | أشكال التدريبات مناسبة | | | | √ |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## دليل التقويم لقياس كفاءة الطلبة

| نتيجة | الاستماع |
|---|---|
| ٨١-١٠٠ | قلة الأخطاء في الاستماع |
| ٦١-٨٠ | أخطاء في الاستماع ولكنه غير واضح |
| ٤١-٦٠ | أخطاء في الاستماع ولكنه واضح |
| ٢١-٤٠ | أخطء أكثر من نصف |
| ١-٢٠ | أخطء الكل |
| **نتيجة** | **الكلام** |
| ٨١-١٠٠ | طلاقة الكلام تستوي بالناطق به |
| ٦١-٨٠ | تبدو سرعة الكلام ناقصة لمسائل لغوية عنده |
| ٤١-٦٠ | سرعة وطلاقة الكلام تؤثر بمسائل لغوية |
| ٢١-٤٠ | وقوع التكرار والسكوت في بعض الأحيان |
| ١-٢٠ | السكوت لأجل عدم القدرة بالنطق فيها |
| **نتيجة** | **القراءة** |
| ٨١-١٠٠ | قلة الأخطاء في نطق الحروف الموجود فى النص |
| ٦١-٨٠ | تبدو سرعة القراءةناقصة لمسائل لغوية عنده |
| ٤١-٦٠ | سرعة القراءة تؤثر بمسائل لغوية |
| ٢١-٤٠ | وقوع التكرار والسكوت في بعض الأحيان |
| ١-٢٠ | السكوت لأجل عدم القدرة بقراءة النص العربي |
| **نتيجة** | **الكتابة والتراكيب** |
| ٨١-١٠٠ | قلة الأخطاء في كتابة الحروف والتراكيب |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | |
|---|---|
| ٨٠-٦١ | كتابة الحروف أو التراكيب شبه غير واضحة |
| ٦٠-٤١ | أخطاء في كتابة الحروف ولكنه صح فى التراكيب أو العكس |
| ٤٠-٢١ | الكتابة باللغة الإندونيسية |
| ٢٠-١ | أخطء الكل |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## نتائج الاختبار القبلي

| رقم | أسماء الطلبة | كفاءة الطلبة في العناصر اللغوية | | | | درجة | تقدير |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | الاستماع | الكلام | القراءة | الكتابة والتراكيب | | |
| ١ | محمد سابيل | ٥٣ | ٥٦ | ٥٤ | ٦٣ | ٥٧ | جيد |
| ٢ | إرسان | ٤٥ | ٥٥ | ٤٧ | ٥٣ | ٥٠ | جيد |
| ٣ | سيتي نور زهرا ريطنجا | ٥٠ | ٤٦ | ٦٠ | ٤٥ | ٤٥ | جيد |
| ٤ | دانيال | ٤٢ | ٤٧ | ٥٠ | ٥٣ | ٤٨ | جيد |
| ٥ | جندرا | ٥٠ | ٥٠ | ٥٥ | ٤٥ | ٥٠ | جيد |
| ٦ | لطفى هراهاف | ٥٥ | ٥٠ | ٦٠ | ٤٣ | ٥٢ | جيد |
| ٧ | نايلا ماوار داني | ٥٠ | ٤٥ | ٥٣ | ٤٠ | ٤٧ | جيد |
| ٨ | أغونج صابرين | ٥٠ | ٥٠ | ٥٠ | ٤٥ | ٤٩ | جيد |
| ٩ | رزقى هداية | ٥٠ | ٤٥ | ٤٥ | ٤٥ | ٤٦ | جيد |
| ١٠ | ألدي | ٥٠ | ٤٥ | ٥٥ | ٤٠ | ٤٧ | جيد |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ١١ | دندا أفرياني فساريبو | ٥٠ | ٤٥ | ٥٥ | ٤٥ | ٤٩ | جيد |
| ١٢ | رضا أماندا سياغيان | ٣١ | ٣٠ | ٣٠ | ٢٩ | ٣٠ | مقبول |
| ١٣ | عرفان افندى | ٥٠ | ٤٨ | ٥٠ | ٤٥ | ٤٩ | جيد |
| ١٤ | أدى سانجايا | ٤٥ | ٤٥ | ٥٥ | ٣٥ | ٤٥ | جيد |
| ١٥ | عيديل فضلي سيريغار | ٥٥ | ٥٠ | ٥٠ | ٤٥ | ٥٠ | جيد |
| ١٦ | دندا أولياء | ٥٠ | ٤٥ | ٥٠ | ٤٥ | ٤٧ | جيد |
| ١٧ | موليا أفاندي | ٥٠ | ٥٠ | ٥٢ | ٤٥ | ٥٠ | جيد |
| ١٨ | محمد حبيبي | ٤٠ | ٤٠ | ٥٥ | ٤٠ | ٤٤ | جيد |
| ١٩ | فيصل غوستياوان | ٥٥ | ٥٠ | ٦٥ | ٥٠ | ٥٥ | جيد |
| ٢٠ | دافى أدريانسا | ٥٥ | ٥٢ | ٦٠ | ٤٥ | ٥٣ | جيد |
| ٢١ | أرافيق موتيا مونتي | ٤١ | ٣٨ | ٤٠ | ٣٠ | ٣٨ | مقبول |
| ٢٢ | إلسكينا | ٥٥ | ٥٠ | ٦٠ | ٤٨ | ٥٣ | جيد |
| ٢٣ | رسيانا | ٥٠ | ٥٠ | ٦٠ | ٤٥ | ٥١ | جـ |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | يد |
| ٢٤ | فطرياني | ٥٥ | ٥٠ | ٦٠ | ٤٨ | ٥٣ | جيد |
| ٢٥ | عرفان فوزي | ٥٠ | ٥٠ | ٥٠ | ٤٥ | ٤٩ | جيد |
| ٢٦ | أنجونج شافيرا | ٥٠ | ٥٠ | ٥٥ | ٤٥ | ٥٠ | جيد |
| ٢٧ | ايفان صحفوترا | ٤٨ | ٤٥ | ٥٠ | ٤٠ | ٤٦ | جيد |
| ٢٨ | رزقي موريدا | ٥٥ | ٥٠ | ٥٥ | ٥٠ | ٥٢ | جيد |
| ٢٩ | اغوس فرناندو | ٥٨ | ٥٥ | ٥٥ | ٤٠ | ٥٢ | جيد |
| ٣٠ | محمد ريضا فساريبو | ٤٠ | ٣٨ | ٥٠ | ٣٠ | ٥١ | جيد |
| ٣١ | ألفيطا فراتاما تانجونج | ٤٧ | ٤٠ | ٥٠ | ٤٠ | ٤٤ | جيد |
| ٣٢ | أجار عيني | ٥٠ | ٤٧ | ٥٥ | ٥٠ | ٥٠ | جيد |
| ٣٣ | محمد سابيل أنوغراه | ٥٥ | ٤٨ | ٦٥ | ٤٨ | ٥٤ | جيد |
| ٣٤ | جهرية ميسرة | ٤٠ | ٣٥ | ٤٣ | ٣٨ | ٣٩ | مقبول |
| المجموع | | ١٦٧٠ | ١٥٩٠ | ١٧٩٩ | ١٤٩٣ | **١٦٠١** | جيد |
| المعدل | | ٤٩,١١ | ٤٦,٧ | ٥٢,٩١ | ٤٣,٩١ | ٤٧,٠٨ | جيد |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ٦ | | |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## نتائج الاختبار البعدي

| رقم | أسماء الطلبة | كفاءة الطلبة في العناصر اللغوية | | | | درجة | تقدير |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | الاستماع | الكلام | القراءة | الكتابة والتراكيب | | |
| ١ | محمد سابيل | ٧٠ | ٧٠ | ٦٥ | ٦٢ | ٦٧ | جيد جدا |
| ٢ | إرسان | ٦٤ | ٦٢ | ٦٤ | ٥٤ | ٦١ | جيد جدا |
| ٣ | سيتي نور زهرا ريطنجا | ٥٩ | ٥٤ | ٦٤ | ٥٥ | ٥٨ | جيد |
| ٤ | دانيال | ٦٠ | ٦٠ | ٦٠ | ٥٠ | ٥٧ | جيد |
| ٥ | جندرا | ٦٢ | ٦٦ | ٦٥ | ٥٨ | ٦٢ | جيد جدا |
| ٦ | لطفى هراهاف | ٦٥ | ٦٠ | ٦٥ | ٦٠ | ٦٢ | جيد جدا |
| ٧ | نايلا ماوار داني | ٥٥ | ٥٠ | ٦٥ | ٦٠ | ٥٧ | جيد |
| ٨ | أغونج صابرين | ٦١ | ٥٨ | ٦٢ | ٥٢ | ٥٨ | جيد |
| ٩ | رزقى هداية | ٦٠ | ٦٠ | ٦٠ | ٥٠ | ٥٧ | جيد |
| ١٠ | ألدي | ٦٠ | ٦٠ | ٦٠ | ٤٧ | ٥٧ | جيد |
| ١١ | دندا أفرياني فساريبو | ٦٠ | ٥٥ | ٧٠ | ٦٤ | ٦٢ | جيد جدا |
| ١٢ | رضا أماندا سياغيان | ٤٢ | ٤٠ | ٤٠ | ٣٦ | ٣٩ | مقبول |
| ١٣ | عرفان افندى | ٦٥ | ٦٠ | ٧٠ | ٦٠ | ٦٤ | جيد جدا |
| ١٤ | أدى سانجايا | ٦٠ | ٥٧ | ٦٠ | ٤٧ | ٥٦ | جيد |
| ١٥ | عيديل فضلي سيريغار | ٦٠ | ٥٥ | ٦٠ | ٥٧ | ٥٨ | جيد |
| ١٦ | دندا أولياء | ٦٥ | ٥٥ | ٧٠ | ٦٠ | ٦٢ | جيد جدا |
| ١٧ | موليا أفاندي | ٦٢ | ٦٠ | ٧٠ | ٥٥ | ٦٢ | جيد جدا |
| ١٨ | محمد حبيبي | ٥٠ | ٥٧ | ٦٠ | ٤٥ | ٥٣ | جيد |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ١٩ | فيصل غوستياوان | ٦٠ | ٦٠ | ٧٠ | ٦٥ | ٦٤ | جيد جدا |
| ٢٠ | دافى أدريانسا | ٦٥ | ٦٥ | ٧٠ | ٥٦ | ٦٤ | جيد جدا |
| ٢١ | أرافيق موتيا مونتي | ٥٠ | ٤٥ | ٥٠ | ٤٠ | ٤٦ | جيد |
| ٢٢ | إلسكينا | ٦٥ | ٦٠ | ٦٥ | ٦٠ | ٦٢ | جيد جدا |
| ٢٣ | رسيانا | ٦٠ | ٦٠ | ٦٥ | ٥٥ | ٦٠ | جيد |
| ٢٤ | فطرياني | ٦٥ | ٦٥ | ٧٠ | ٦٢ | ٦٥ | جيد جدا |
| ٢٥ | عرفان فوزي | ٦٠ | ٥٠ | ٧٠ | ٦٠ | ٦٠ | جيد |
| ٢٦ | أنجونج شافيرا | ٦٥ | ٦٠ | ٦٥ | ٦٠ | ٦٢ | جيد جدا |
| ٢٧ | ايفان صحفوترا | ٥٠ | ٦٠ | ٦٠ | ٥٢ | ٥٥ | جيد |
| ٢٨ | رزقي موريدا | ٦٠ | ٥٨ | ٧٠ | ٦٠ | ٦٢ | جيد جدا |
| ٢٩ | اغوس فرناندو | ٧٠ | ٦٠ | ٧٠ | ٦٠ | ٦٥ | جيد جدا |
| ٣٠ | محمد ريضا فساريبو | ٥٠ | ٤٥ | ٥٣ | ٤٥ | ٤٨ | جيد |
| ٣١ | ألفيطا فراتاما تانجونج | ٦٥ | ٦٢ | ٧٠ | ٥٥ | ٦٣ | جيد جدا |
| ٣٢ | أجار عيني | ٦٥ | ٦٠ | ٧٠ | ٦٠ | ٦٤ | جيد جدا |
| ٣٣ | محمد سابيل أنوغراه | ٦٠ | ٦٤ | ٧٠ | ٥٥ | ٦٢ | جيد جدا |
| ٣٤ | جهرية ميسرة | ٥٥ | ٥٥ | ٦٠ | ٤٢ | ٥٣ | جيد |
| المجموع | | ٢٠٤٥ | ١٩٦٨ | ٢١٧٨ | ١٨٥٩ | ٢٠٠٧ | جيد |
| المعدل | | ٦٠,١٤ | ٥٧,٨٨ | ٦٤,٥ | ٥٤,٦٧ | ٥٩,٠٢ | |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

**نتائج الاستبانة من المدرسة اللغة العربية عن ملائمة المواد المطورة**

| ١– غير موافق ٢– موافق إلى حد ما ٣– موافق ٤– موافق جدا | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| عناصر التحكيم | البنود | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| تقييم المعلم للملائمة المواد التعليمية | الكتاب المطور يناسب الطلاب الإبتدائي | | | | √ |
| | محتوىالكتاب ذات صلة لقدرة الطلاب | | | √ | |
| | محتوىالكتاب وفقا لاحتياجات الطلاب في حياة اليومية | | | | √ |
| | لغة الكتاب سهلة | | | | √ |
| تقييم المعلم للصورة الكتاب | صورة الكتاب واضحة | | | | √ |
| | شكل الصورة ملائمة | | | | √ |
| تقييم المعلم للتدريبات | أنواع التدريبات في ذلك الكتاب متنوعة | | | | √ |
| | إرشادات الأسئلة يفهم بسهولة | | | √ | |
| تقييم المعلم وفقا للمواقفورغبة الطلبة | كتاب المطوريشجع الطلاب في الدرس | | | √ | |
| | كان فهم الطلبة أحسن مما مضى | | | √ | |

**نتائج الاستبانة من الطلبة بعد استخدام المادة**

| رقم | بنود | تكرار | | | | نسبة المئوية | درجة |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | | |
| ١ | الطلاب يشعرون بالفرح حين التعلم بهذا الكتاب | – | – | ١٥ | ١٩ | ٪٨٨,٩٧٠ | موافق جدا |
| ٢ | مادةالجديدة متنوعة وجذابة | – | ٢ | ١٣ | ١٩ | ٪٨٧,٥ | موافق جدا |
| ٣ | ساعدنيهذهالمادة الجديدة في فهمها | – | – | ٩ | ٢٥ | ٪٩٣,٣٨٢ | موافق |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | جدا |
| ٤ | أنواع التدريبات في هذ الكتاب متنوعة | – | – | ٧ | ٢٧ | ٪٩٤,٨٥٢ | موافق جدا |
| ٥ | تدريبات في هذا الكتاب لم تكن صعبة | – | – | ٤ | ٣٣ | ٪٩٧,٠٥ | موافق جدا |
| ٦ | ألوان الكتاب جذابة | – | ٢ | – | ٣٢ | ٪٩٧,٠٥ | موافق جدا |
| ٧ | إشارة الأسئلة مفهومة | – | – | ٥ | ٢٩ | ٪٩٧,٠٥ | موافق جدا |
| ٨ | المادة موافقا بخلفيتي | ٤ | ٦ | ١١ | ١٣ | ٪٧٤,٢٦٤ | موافق |
| ٩ | محتوى المادة يتعلق بمعرفتي قبله | ١ | ٦ | ١٥ | ١٢ | ٧٧,٩٤١ | موافق |
| ١٠ | هذ الكتاب مناسب باحتياجاتيفي الحياة اليومية | ٢ | ٤ | ١٠ | ١٨ | ٪٨٢,٣٥٢ | موافق |
| ١١ | هذا الكتاب تساعدني في فهم المفردات بسهولة | – | – | ٢ | ٣٢ | ٪٩٨,٥٢٩ | موافق جدا |
| ١٢ | الصورة في هذ الكتاب تساعدني في فهم اللغة العربية | – | – | ١ | ٣٣ | ٪٩٩,٢٦٤ | موافق جدا |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

**دليل الإستبانة لاحتياجات الطلاب لمادة اللغة العربية الموضوعية على أساس اللتعلم التعاونى بمدرسة الابتدائية الوصلية فى فصل الرابع باندار دوريان رانتو فرافات بسومطرى الشمالية**

تعليمات عامة

١-املأ البيانات التالية

٢-ضع علامة (√) فى الإجابة الصحيحة

٣-بيانات التقدير

أ. (١) غير موافق تماما

ب.(٢)غير موافق

ت.(٣)موافق

ث.(٤)موافق تماما

الإسم:

الفصل:

التاريخ:

| رقم | مؤشرات | درجة | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ١ | طريقة التعلم اللغة العربية جذابة | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ٢ | كتاب المستخدمة لم يكن جذابة | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ٣ | محتوى المادة لم يكن جذابة | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ٤ | أحب الكتاب الملونة | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ٥ | مادة المستخدمة صعبة | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ٦ | تدريبات المادة لم يكن جذابة | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ٧ | أحب تعلم اللغة إذا كان المادة موافقا بخلفيتى | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ٨ | أحب التعلم إذا كان المادة موافقا لما عرفتها من قبل | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ٩ | أحب تعلم اللغة إذا كان المادة مرتبطة بأعمالي اليومي | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

**دليل المقابلة مع مدرسة اللغة العربية بمدرسة الابتدائية الوصلية فى فصل الرابع باندار دوريان رانتو فرافات بسومطرى الشمالية**

| | |
|---|---|
| ١ | كيف تعليم اللغة العربية في المدرسة؟ |
| ٢ | أي الطريقة المستخدمة داخل عملية التعليم؟ |
| ٣ | أي كتاب الدراسي المستخدم داخل عملية التعايم؟ |
| ٤ | كيف أحوال الكتاب الدراسي المستخدم حاليا ؟ |
| ٥ | هل الكتاب المستخدم يراعي خلفية وميول الطلاب؟ |
| ٦ | أي مشكلات التي تواجهها الطلبة في تعليم |
| ٧ | كم حصة دراسية في الأسبوع لتعليم اللغة العربية؟ |
| ٨ | كيف التقويم داخل عملية التعليم؟ |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

**دليل المقابلة مع رئيس مدرسة الابتدائية الوصلية باندار دوريان رانتو فرافات بسومطرى الشمالية**

| | |
|---|---|
| ١ | هل المدرسة تهتم بالتعلم اللغة العربية اهتماما جيدا؟ |
| ٢ | أي المشكلات التي تواجهها المدرسة والطلبة في تعليم اللغة العربية؟ |
| ٣ | ما الأهداف المرجوة في تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة؟ |
| ٤ | كيف استراتيجية وطرق التي تستخدمها المدرسة في تعليم اللغة العربية ؟ |
| ٥ | ما الكفاءة التي تم إتقانها الطلبة الى حد الآن؟ |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

**الاستبانة لتحكيم خبير اللغة والمحتوى لمادة اللغة العربية الموضوعية على أساس اللتعلم التعاونى بمدرسة الابتدائية الوصلية فى فصل الرابع باندار دوريان رانتو فرافات بسومطرى الشمالية**

تعليمات عامة

أ. املأ البيانات التالية

١- اسم الخبير :
٢- تخصص الخبير : اللغة والمواد التعليم اللغة العربية
٣- المنصب :
٤- مكان العمل :
٥- تاريخ التحكيم :
٦- التوقيع :

ب. هذه الاستبانة موجهة لخبير اللغة والمواد التعليم اللغة العربية

ت. تهدف هذه الاستبانة إلى تحليل صلاحية المواد الموضوعية المطورة على أساس التعلم التعاوني بمدرسة الابتدائية الوصلية فى فصل الرابع باندار دوريان رانتو فرافات بسومطرى الشمالية

ث. نتيجة هذه الاستبانة ستكون مرجعا أساسيا للباحث في محاولة تحسين المواد التعليمية على أساس التعلم التعاوني بمدرسة الابتدائية الوصلية فى فصل الرابع باندار دوريان رانتو فرافات بسومطرى الشمالية

ج. المرجو من الخبير أن يختار الإجابة الملائمة ويضع علامة (√) في القائمة التي يعبر تعبيرا صادقا عن وجهة نظره

ح. بيانات التقدير: (١) ضعيف (٢) مقبول (٣)جيد (٤) جيد جدا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| عناصر التحكيم | البنود | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
|---|---|---|---|---|---|
| لغة الكتاب | لغة الكتاب سهلة | | | | |
| | لغة الكتاب مفهومة | | | | |
| | لغة الكتاب واضحة | | | | |
| | التدرج | | | | |
| | لغة الكتاب مناسبة لطلاب الابتدائى | | | | |
| | التراكيب قواعدها صحيحة | | | | |
| | اختيار المفردات بناء على الشيوع | | | | |
| | مفرداتها مفهومة | | | | |
| ملائمة المواد | وضوح الأهداف | | | | |
| | المعاملة بين الطلبة | | | | |
| | سهولة التعليم | | | | |
| | الربط بين المواد | | | | |
| | ملائمة بحاجة الطلبة | | | | |
| | سعة المواد | | | | |
| | صدق المواد التعليمية | | | | |
| | عدد المفردات | | | | |
| عرض المادة | الترتيب في تقديمه | | | | |
| | صحة النص | | | | |
| | الطريقة المستخدمة | | | | |
| الرسم البياني | استخدام الحروف ونوعها ومقياسها | | | | |
| | الترتيب في الكتابة | | | | |
| | | | | | |
| التقويم | عدد التدريبات مناسبة | | | | |
| | تعليمات تدريبات مناسبة | | | | |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | لا يشتمل الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلبة | | | | |
| | أشكال التدريب مناسبة | | | | |

**التعليقات**

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

**الاستبانة لتحكيم خبير التصميم المادة اللغة العربية الموضوعية على أساس اللتعلم التعاونى بمدرسة الابتدائية الوصلية فى فصل الرابع باندار دوريان رانتو فرافات بسومطرى الشمالية**

تعليمات عامة

أ. املأ البيانات التالية

١- الاسم:

٢- تخصص الخبير:

٣- المنصب:

٤- مكان العمل:

٥- تاريخ التحكيم:

٦- التوقيع:

ب. هذه الاستبانة موجهة لخبير التصميم المادة اللغة العربية

ت. تهدف هذه الاستبانة إلى تحليل صلاحية التصميم المادة الموضوعية المطورة على أساس التعلم التعاوني بمدرسة الابتدائية الوصلية فى فصل الرابع باندار دوريان رانتو فرافات بسومطرى الشمالية

ث. نتيجة هذه الاستبانة ستكون مرجعا أساسيا للباحث في محاولة تحسين التصميم المادة الموضوعية على أساس التعلم التعاوني بمدرسة الابتدائية الوصلية فى فصل الرابع باندار دوريان رانتو فرافات بسومطرى الشمالية.

ج. المرجو من الخبير أن يختار الإجابة الملائمة ويضع علامة (√) في القائمة التي يعبر تعبيرا صادقا عن وجهة نظره

ح. بيانات التقدير: (١) ضعيف (٢) مقبول (٣)جيد (٤) جيد جدا

| رقم | البنود | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
|---|---|---|---|---|---|

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ١ | جاذبية الصناعة الغلاف | | | | |
| ٢ | دقة الحروف المستخدمة فى الغلاف | | | | |
| ٣ | دقة تصميم الكتابة | | | | |
| ٤ | دقة استخدام الفاصلة والنقطة فى الكتابة | | | | |
| ٥ | وضوح الكتابة | | | | |
| ٦ | دقة وضع الصور | | | | |
| ٧ | توافق أجناس الحروف فى العنوان والموضوعات | | | | |
| ٨ | دقة الترقيم | | | | |
| ٩ | دقة التنظيم لمحتويات الكتاب | | | | |
| ١٠ | دقة الأهداف المرجو | | | | |
| ١١ | دقة التدريبات مع الأهداف التعليمية | | | | |
| ١٢ | سهولة اللغة والإشارات فى الكتاب | | | | |
| ١٣ | الارتباط بين المادة والمواد التى بعده | | | | |

**التعليقات**

_____

_____

_____

_____

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

**الاستبانة من الطلبة بعد استخدام المادة اللغة العربية الموضوعية على أساس اللتعلم التعاونى بمدرسة الابتدائية الوصلية فى فصل الرابع باندار دوريان رانتو فرافات بسومطرى الشمالية**

| رقم | بنود | تكرار | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ١ | الطلاب يشعرون بالفرح حين التعلم بهذا الكتاب | | | | |
| ٢ | مادةالجديدة متنوعة وجذابة | | | | |
| ٣ | ساعدنيهذهالمادة الجديدة في فهمها | | | | |
| ٤ | أنواع التدريبات في هذ الكتاب متنوعة | | | | |
| ٥ | تدريبات في هذا الكتاب لم تكن صعبة | | | | |
| ٦ | ألوان الكتاب جذابة | | | | |
| ٧ | إشارة الأسئلة مفهومة | | | | |
| ٨ | المادة موافقا بخلفيتي | | | | |
| ٩ | محتوى المادة يتعلق بمعرفتي قبله | | | | |
| ١٠ | هذ الكتاب مناسب باحتياجاتيفي الحياة اليومية | | | | |
| ١١ | هذا الكتاب تساعدني في فهم المفردات بسهولة | | | | |
| ١٢ | الصورة في هذ الكتاب تساعدني في فهم اللغة العربية | | | | |

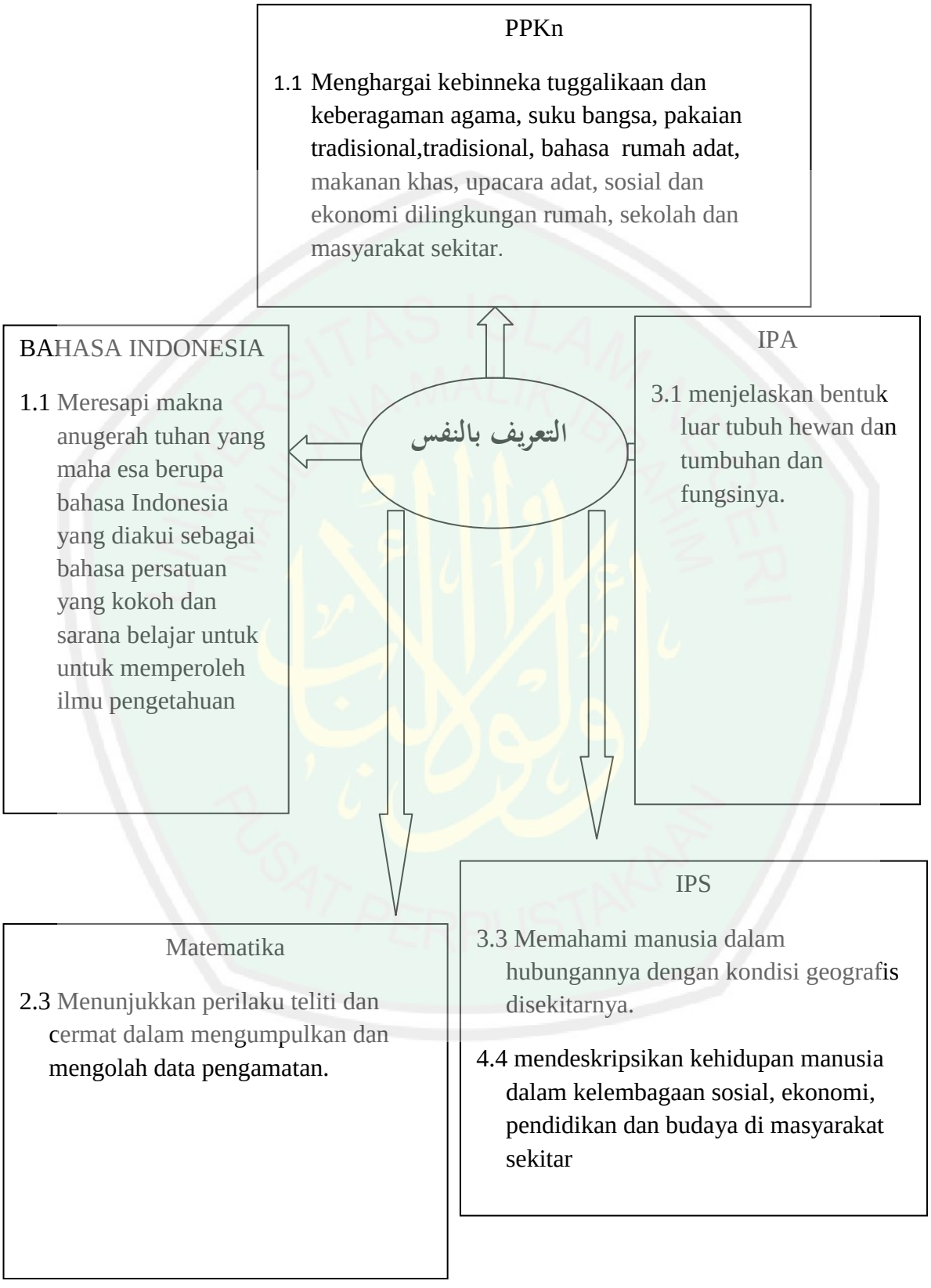
CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## الاستبانة من المدرسة اللغة العربية عن ملائمة المواد المطورة

| ٢- غير موافق ٢- موافق إلى حد ما ٣- موافق ٤- موافق جدا | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| عناصر التحكيم | البنود | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| تقييم المعلم للملائمة المواد التعليمية | الكتاب المطور يناسب الطلاب الإبتدائي | | | | |
| | محتوىالكتاب ذات صلة لقدرة الطلاب | | | | |
| | محتوىالكتاب وفقا لاحتياجات الطلاب في حياة اليومية | | | | |
| | لغة الكتاب سهلة | | | | |
| تقييم المعلم للصورة الكتاب | صورة الكتاب واضحة | | | | |
| | شكل الصورة ملائمة | | | | |
| تقييم المعلم للتدريبات | أنواع التدريبات في ذلك الكتاب متنوعة | | | | |
| | إرشادات الأسئلة يفهم بسهولة | | | | |
| تقييم المعلم وفقا للمواقفورغبة الطلبة | كتاب المطوريشجع الطلاب في الدرس | | | | |
| | كان فهم الطلبة أحسن مما مضى | | | | |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## أمثلة المادة الموضوعية




CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

**Buku Ajar Tematik Berbasis Cooperative Learning**
**Untuk SDI/MI Kelas IV**


**Penulis** : H. Marajo, Lc

**Supervisor** :
1. Prof. Dr. H. Moh Ainin, M.Pd
2. Dr. Danial Hilmi, M.Pd

**Validator** :
1. Dr. H. syuhadak sholih, M.A
2. Dr. H. Faishal Mahmud Adam
3. Dr. H. dzulheddi, M.A

**Desain Sampul** : Irfan, M. Pd.I

**Desain Isi** : H. Marajo, Lc

**Email** : mrj_nst@yahoo.co.id
Marajo Nasution (FB/Twitter)

**No. HP** : +6281310278325

**Alamat** : Jl. Candi III D, No 247. RT 03, RW 08, Sukun, Malang

**Alamat Asal** : Hutatinggi, Puncak Sorik Marapi, Mandailing Natal, Sumatera Utara


CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

# Daftar Isi

**A.** Penjelasan isi buku ..... i

**B.** Petunjuk penggunaan buku untuk guru..... ii

**C.** Tema 1 ..... 1
1. Pemetaan indikator dalam tema diri sendiri..... 3

**D.** Tema 2 ..... 16
1. Pemetaan indikator dalam tema peralatan sekolah ..... 18

**E.** Tema 3 ..... 31
1. Pemetaan indikator dalam tema profesi ..... 33

**F.** Ujian smester ..... 44
**G.** Kamus buku .....
**H.** Profil Penulis .....

Lampiran

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## Penjelasan Isi Buku

Buku Bahasa Arab kelas IV (Empat) MI ini merupakan implementasi dari kurikulum 2013 yang menuntut pembelajaran berbasis tematik, disamping itu Bahasa Arab merupakan mata pelajaran yang ada di MI merupakan mata pelajaran yang beridiri sendiri (tanpa tematik). Oleh sebab itu penyusun bermaksud untuk meramu pembelajaran tematik dalam Bahasa Arab, karena selama ini bahasa arab masih berdiri sendiri.

Dalam buku ini penyusun sudah mengumpulkan KI dan KD dari sejumlah mata pelajaran lain yang kemudian dikembangkan dalam indikator, akan tetapi melihat dari latar belakang siswa yang masis dalam tingkatan *mubtadi'* maka KI dan KD hanya dikembangkan secara sederhana kedalam Bahasa Arab.

Buku Bahasa Arab untuk kelas IV MI ini terdiri dari tiga *Dars*, diantaranya:

1- Diri sendiri (التعريف بالنفس)
2- Peralatan sekolah (الأدوات المدرسية)
3- Profesi (أصحاب المهنة)

Dalam setiap tema dan sub-sub temanya sudah diisi dengan beberapa petunjuk pelaksanaannya, baik untuk guru dan siswa, hal ini dimaksudkan untuk mempermudah guru dalam mengkondisikan kelas saat berlangsungnya kegiatan belajar mengajar. Latihan-latihan yang ada dalam buku ini juga bervarasi agar siswa lebih aktif dan kreatif baik secara individu maupun secara berkelompok.



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Penyusun berharap dengan hadirnya buku ini mudah-mudahan bisa menginsfirasi para guru untuk lebih kreatif dalam mengembangkan pembelajaran Bahasa Arab, *amin-amin ya robbal alamin.*



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## Petunjuk penggunaan buku bagi guru

(دليل المعلم)

Berikut ini adalah langkah yang dapat dikembangkan oleh guru dalam pembelajaran tematik berbasis cooperative learning di MI. namun sebelum semua proses pembelajaran dilangsungkan semestinya guru harus memahami dan mencermati kembali KI-KD serta indikator semua mata pelajaran yang tertuang dalam pelajaran bahasa arab ini.

Diantara langkah-langkah yang dapat menjadi acuan guru dalam buku ini sebagai berikut:

***Metode:*** Ceramah, penugasan, diskusi, presentasi.

***Materi pokok:*** Diri sendiri, peralatan sekolah, profesi

***Kegiatan:*** membaca, percakapan, gramatikal, mendengar dan menulis tentang diri sendiri dengan pola kalimat dasar seperti: *ana*, *anta*, *anti*, *hua*, *hia*, *man* dan *hal*

***القراءة***

Langkah-langkah pembelajarannya :

1- Menjelaskan tujuan pembelajaran, materi, memotivasi peserta didik dan mempersiapkan peserta didik (apersepsi).
2- Menyajikan informasi kepada peserta didik tentang diri sendiri, peralatan sekolah, profesi melalui demonstrasi. Pada tahap ini guru mempersiapkan peralatan yang ada disekitar siswa seperti peta, pulpen, kapur dll. kemudian guru membaca teks *qiroah*, dengan pola kalimat dasar



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

yang meliputi ana, hua, hia, anta, anti, man dan hal secara tepat dan fasih, kemudian menginstruksikan kepada siswa untuk mengikutinya.

3- Mengorganisikan peserta didik ke dalam kelompok-kelompok belajar.

Guru mengorganisasikan peserta didik ke dalam kelompok-kelompok belajar yang berjumlah antara 3-6 orang, dan membagi materi pelajaran pada masing-masing kelompok tersebut untuk dipecahkan bersama.

*Contoh :* para siswa membaca teks diri sendiri, lalu peserta didik diminta untuk menjawab pertanyaan sederhana tentang siapa dirinya seperti yang ada dalam teks.

4- Membantu peserta didik belajar dan bekerja dalam kelompok.

Dalam hal ini peserta didik mempelajari materi *qiroah* yang disampaikan dan berdiskusi dengan kelompoknya bila mengalami kesulitan.

5- Evaluasi; dalam hal ini guru dan peserta didik mengadakan refleksi terhadap proses pembelajaran yang telah berlangsung yaitu dengan cara menyebutkan diri sendiri lewat domir ana, hua, hiya anta anti man dan hal.

6- Memberikan penghargaan

Dalam hal ini guru memberikan penghargaan terhadap hasil belajar peserta didik baik secara individu maupun kelompok

*Contoh:* dengan cara memberikan tepuk tangan kepada setiap individu yang mempunyai nilai tinggi atau dengan



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

memberikan hadiah kecil seperti permen, atau bisa juga dengan menempel nilai prestasi setiap kelompok pada setiap minggu/harinya.

**الحوار**

Langkah-langkah pembelajarannya :

1- Menjelaskan tujuan hiwar tersebut diadakan; seperti percakapan untuk mengenali banyaknya agama di Indonesia serta rumah ibadahnya.
2- Menyajikan informasi kepada peserta didik; seperti menunjukkan gambar yang ada dalam buku
3- Kelompok-kelompok yang sudah tersedia kemudian akan dibuat perwakilan untuk memperagakan hiwar tersebut didepan kelas, atau antara guru dan siswa bias saling bertanya
4- Membantu peserta didik belajar dan bekerja dalam kelompok
   Dalam hal ini guru bisa membantu mereka apabila ada kosa kata yang tidak bisa difahami
5- Evaluasi; dalam hal ini guru dan peserta didik mengadakan refleksi terhadap proses pembelajaran yang telah berlangsung yaitu bisa dengan cara menanyakan apa yang ada dalam hiwar tersebut.
6- Memberikan penghargaan;
   Dalam hal ini guru memberikan penghargaan terhadap hasil belajar peserta didik baik secara individu maupun kelompok.
   *Contoh:* dengan cara memberikan tepuk tangan kepada setiap individu yang mempunyai nilai tinggi atau dengan



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

memberikan hadiah kecil seperti permen, atau bisa juga dengan menempel nilai prestasi setiap kelompok pada setiap minggu/harinya.

**التراكيب**

Bagian ini merupakan simpulan dari sisi gramatikal yang terdapat dalam tema yang sudah dipelajari. Dalam bagian ini guru bisa menjelaskan dengan contoh-contoh yang konkrit yang terdapat dalam hiwar atau nash-nash pendek, dan penugasannya bisa tetap digunakan secara berkelompok, serta evaluasi bersama-sama; seperti menguraikan kembali di papan tulis.

**الاستماع**

Langkah-langkah pembelajarannya :

1- Menjelaskan tujuan pembelajaran, materi, memotivasi peserta didik dan mempersiapkan peserta didik (apersepsi).
2- Menyajikan informasi kepada peserta didik , seperti memberikan kisi-kisi tentang apa yang akan diperdengarkan
   *Contoh*: guru menerangkan kepada siswa bahwa yang akan diperdengarkan itu mengenai dua orang yang berasal dari tempat yang sama
3- Mengorganisasikan peserta didik ke dalam kelompok-kelompok belajar.
   Dalam hal ini guru mengorganisasikan peserta didik ke dalam kelompok-kelompok belajar dan membagi lembar



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

kerja pada masing-masing kelompok tersebut untuk dipecahkan bersama.

*Contoh:* guru mengucapkan teks dan peserta didik diminta menyebutkan siapa dan darimana mereka berasal.

4- Membantu peserta didik belajar dan bekerja dalam kelompok.

Dalam hal ini guru bisa mengulangi materi yang diperdengarkan jika para siswa masih membutuhkan pengulangan, pada waktu yang sama peserta didik memenyimak materi yang disampaikan kemudian berdiskusi dengan kelompok untuk menjawab pertanyaan dari guru. Disamping itu peserta didik menyatukan pendapat mereka terhadap jawaban pertanyaan-pertanyaan dari pendidik dan memastikan bahwa tiap anggota dalam tim mengetahui jawaban tersebut.

5- Evaluasi atau memberikan umpan balik.

Guru mengadakan evaluasi terhadap proses pembelajaran yang telah berlangsung.

*Contoh:* misalnya guru memanggil peserta didik dengan nomor tertentu, kemudian peserta didik dari setiap kelompok yang nomornya sesuai mengacungkan tangannya dan menjawab pertanyaan guru. dan diminta untuk mempresentasikan jawaban kelompok mereka.

6- Memberikan penghargaan.

dalam hal ini guru memberikan penghargaan terhadap hasil belajar peserta didik baik secara individu maupun kelompok.



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

*Contoh:* dengan cara memberikan tepuk tangan kepada setiap individu yang mempunyai nilai tinggi atau dengan memberikan hadiah kecil seperti permen, atau bisa juga dengan menempel nilai prestasi setiap kelompok pada setiap minggu/harinya.

**الكتابة**

Langkah-langkah pembelajarannya :

1- Menjelaskan tujuan pembelajaran, materi, memotivasi peserta didik dan mempersiapkan peserta didik (apersepsi).
2- menyajikan informasi kepada peserta didik , seperti memberikan penjelasan tentang bagaimana tekhnis pelaksanaannya.
3- Mengorganisasikan peserta didik ke dalam kelompok-kelompok belajar.
   Dalam hal ini guru mengorganisasikan peserta didik ke dalam kelompok-kelompok belajar dan setiap kelompok akan bekerja bersama, berdiskusi tentang tugas yang dibebankan kepada siswa.
4- Membantu peserta didik belajar dan bekerja dalam kelompok.
   Dalam hal ini guru bisa memberikan penjelasan kepada siswa yang bertanya atau belum faham cara mengerjakannya. Disamping itu peserta didik menyatukan pendapat mereka terhadap jawaban pertanyaan-pertanyaan dari guru dan memastikan bahwa tiap anggota dalam tim mengetahui jawaban tersebut.



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

5- Evaluasi atau memberikan umpan balik.
guru mengadakan evaluasi terhadap proses pembelajaran yang telah berlangsung.
*Contoh:* guru memanggil peserta didik dengan nomor tertentu, kemudian peserta didik dari setiap kelompok yang nomornya sesuai mengacungkan tangannya dan menjawab pertanyaan guru. dan diminta untuk mempresentasikan jawaban kelompok mereka.

6- dalam hal ini guru memberikan penghargaan terhadap hasil belajar peserta didik baik secara individu maupun kelompok.
*Contoh:* dengan cara memberikan tepuk tangan kepada setiap individu yang mempunyai nilai tinggi atau dengan memberikan hadiah kecil seperti permen, atau bisa juga dengan menempel nilai prestasi setiap kelompok pada setiap hari/minggunya.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الدَّرْسُ ١

# التَّعْرِيْفُ بِالنَّفْسِ

Teman-teman, berkenalan merupakan suatu cara untuk mengetahui seseorang dan ini akan membuat tali silaturahmi akan menjadi erat, maka dari itu perkenalan sangat dibutuhkan dalam kehidupan kita sehari-hari agar kita saling menyayangi antara satu dengan yang lain.

Kalau begitu, bagaimana kita memperkenalkan diri kita-keluarga kita, asal kita dll? Nah, mari kita telusuri di bab ini.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

اجتهد في تعلّم اللغة العربية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## Pemetaan Indikator dalam tema التَّعْرِيْفُ بِالنَّفْسِ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## المُفْرَدَاتُ الْجَدِيْدَةُ

اجتهد في تعلّم اللغة العربية

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| أَنَا<br>saya | أَنْتَ<br>Kamu (lk) | أَنْتِ<br>Kamu (pr) | هُوَ<br>Dia( lk) | هِيَ<br>Dia( pr) |
| هَذَا<br>Ini (lk) | هَذِهِ<br>Ini (pr) | نَعَمْ<br>ya | لاَ<br>tidak | |
| طَالِبَةٌ<br>Siswa (pr) | طَالِبٌ<br>Siswa (lk) | رَجُلٌ<br>Laki-laki | إِمْرَأَةٌ<br>Wanita | |

## الْقِرَاءَةُ

Ayo teman-teman baca teks dibawah ini…!

### التَّعْرِيْفُ بِالنَّفْسِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، وَعَلَيْكُمُ السَّلَامْ. أَنَا أ

يُوْسُفُ، مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا إِسْمَاعِيْلُ. أُنْظُرْ هُوَ

إِسْمَاعِيْلُ هُوَ رَجُلٌ. وَهَذِهِ عَائِشَةُ هِيَ إِمْرَأَةٌ

أَنَا يُوْسُفُ، مَنْ أَنْتَ؟

أَنَا إِسْمَاعِيْلُ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## التدريبات ١

**Jawablah pertanyaan dibawah ini sesuai dengan dirimu sendiri serta dengan domir yang benar..!**

١. مَنْ أَنْتَ ؟
٢. هَلْ أَنْتَ رَجُلٌ ؟
٣. هَلْ أَنْتِ إِمْرَأَةٌ ؟
٤. هَلْ هَذَ فَاطِمَةُ ؟
٥. هَلْ هَذِهِ إِسْمَاعِيْلُ؟

**Isilah arti kata dibawah ini..**

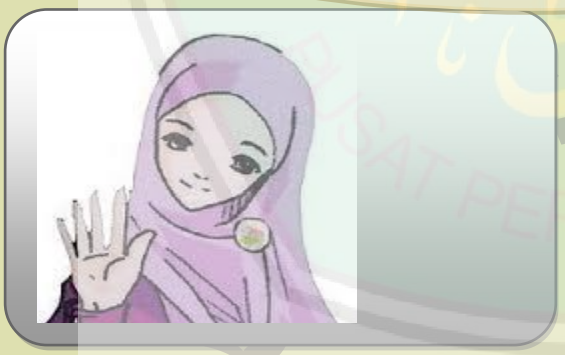
| | | |
|---|---|---|
| ١ | أَنَا | ..... . |
| ٢ | هِيَ | ..... .. |
| ٣ | هُوَ | ..... .. |
| ٤ | أَنْتَ | ..... .. |
| ٥ | أَنْتِ | ..... .. |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Guru membacakan teksnya, siswa mengikuti. Lakukan secara berulang-ulang sampai siswa melafalkan setiap kata tersebut dengan benar!

**إِقْرَأْ** (إِقْرَئِيْ) وتَدَرَّبْ (تَدَرَّبِي)

أُنْظُرْ، هَذَا إِسْمَاعِيْلُ . لَهُ يَدٌ وَعَيْنٌ وَرِجْلٌ وَرَأْسٌ وَشَعْرٌ



وَهَذِهِ عَائِشَةُ، هِيَ طَالِبَةٌ مُسْلِمَةٌ.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## التدريبات ٢

١. مَا مَعْنَى شَعْرٌ؟
٢. مَا مَعْنَى يَدٌ؟
٣. مَا مَعْنَى رِجْلٌ؟
٤. مَا مَعْنَى عَيْنٌ؟
٥. مَنْ هِيَ عَائِشَةُ؟

**Fatimah memperkenalkan saudarinya kepada Aisyah**

## الْحِوَارُ ١

عَائِشَةُ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

فَاطِمَةُ : وَعَلَيْكُمُ السَّلَامْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

عائشة : مَنْ هَذِهِ يَا فَاطِمَةْ؟

فاطمة : هَذِهِ أُخْتِيْ

عائشة : كَمْ عِنْدَكِ أُخْتٌ يَا فَاطِمَةْ؟

فَاطِمَةْ : عِنْدِيْ وَاحِدَةٌ

عَائِشَةُ: إِذَا أَنْتُمَا اثْنَانِ

Ulangilah percakapan diatas secara berulang-ulang dengan teman-temanmu..!



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## الْحِوَارُ ٢

**Zafran memberi tahu aisyah tentang anggota dan jumlah keluarganya.**

عَائِشَةُ: يَا زَفْرَانْ..

زَفْرَانْ: نَعَمْ يَا عَائِشَةُ

عَائِشَةُ: كَمْ عَدَدُ أُسْرَتِكَ؟

زَفْرَانْ: أَرْبَعَةٌ

عَائِشَةُ: مَنْ هُمْ يَا زَفْرَانْ؟

زَفْرَانْ: أَبِيْ وَأُمِّيْ وَأَخِيْ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## التَّرَاكِيْبُ

| ضَمَائِرْ | اِسْتِفْهَامْ |
|---|---|
| Kata ganti | Kalimat tanya |
| أَنَا | هَلْ |
| هُوَ | مَنْ |
| هِيَ | مَا |
| أَنْتَ | |
| أَنْتِ | |

**Perhatikan pola kalimat berikut…!**

| | |
|---|---|
| أَنَا | أَحْمَدُ |
| | فَاطِمَةُ |

| | |
|---|---|
| هُوَ | زَفْرَانُ |
| | طَالِبٌ |

| | |
|---|---|
| هِيَ | عَائِشَةٌ |
| | طَالِبَةٌ |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| أَنْتَ | إِبْرَاهِيْمُ |
|---|---|
| | طَالِبٌ |

| أَنْتِ | فَاطِمَةُ |
|---|---|
| | طَالِبَةٌ |

**Perhatikan pola kalimat Tanya berikut ini…!**

| pertanyaan | | jawaban |
|---|---|---|
| مَنْ | هُوَ؟ | هُوَ مُحَمَّدٌ |
| | هِيَ؟ | هِيَ خَدِيْجَةُ |
| | أَنْتَ؟ | أَنَا عُمَرُ |
| | أَنْتِ؟ | أَنَا فَاطِمَةُ |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Perhatikan pola kalimat Tanya berikut ini,
jika pertanyaannya pakai هَلْ dan
jawabannya benar maka jawabnya نَعَمْ ,
namun jika jawabannya salah maka pakai
لَا

| هَلْ | أَنْتَ طَالِبٌ؟ | نَعَمْ | أَنَا طَالِبٌ |
|---|---|---|---|
| | أَنْتِ طَالِبَةٌ؟ | | أَنَا طَالِبَةٌ |

| هَلْ | أَنْتَ مُدَرِّسٌ؟ | لاَ | أَنَا طَالِبٌ |
|---|---|---|---|
| | أَنْتَ مُدَرِّسَةٌ؟ | | أَنَا طَالِبَةٌ |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## التدريبات ٣

Contoh 1:

فَاطِمَةُ / عَائِشَةُ

فَاطِمَةُ : أَنَا فَاطِمَةُ، وَمَنْ أَنْتَ؟

عَائِشَةُ: أَنَا عَائِشَةُ

Contoh 2:

أَحْمَدُ / عُمَرُ

أَحْمَدُ: أَنَا أَحْمَدُ وَمَنْ أَنْتَ؟

عُمَرُ: أَنَا عُمَرُ

١- عِرْفَانُ / مُرَادُ

عِرْفَانْ:.....؟

مُرَادُ:.....

٢- سِيْتِيْ / نِسَاءُ

سِيْتِيْ:.....؟

نِسَاءُ:.....

٣- لَيْلَى / خَدِيْجَةُ

لَيْلَى:.....؟

خَدِيْجَةُ:.....

٤- عَزِيْزُ / أَمِيْرُ



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

عَزِيْزُ:.....؟

أَمِيْرُ:.....

٥- عَفِيْفُ / حُسَيْنُ

عَفِيْفُ:.....؟

حُسَيْنُ:.....

## التدريب ٤

Lengkapilah titik-titik dibawah ini sesuai dengan kalimat Tanya yang sebenarnya..!

١- مَنْ هُوَ؟.....خَالِدٌ

أ- أَنَا

ب- هِيَ

ج- هُوَ

٢- مَنْ أَنْتَ؟.....فَاطِمَةُ

أ- هِيَ

ب-أَنْتَ

ج-أَنَا

٣- هَلْ أَنْتَ طَالِبٌ؟ نَعَمْ.....طَالِبٌ

أ- أَنَا

ب-أَنْتَ

ج-هُوَ

٤- هَلْ هُوَ مُسْلِمٌ؟ نَعَمْ.....مُسْلِمٌ

أ- هِيَ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ب–هُوَ

ج–أنتِ

٥– هُوَ.....

أ– فَاطِمَةُ

ب–لَيْلَى

ج–حَسَنٌ

## الْاِسْتِمَاعُ

Guru mengucapkan dan siswa mendengarkan apa yang diucapkan guru.

اِسْمِيْ رُوْدِيْ، أَنَا مِنْ مِيْدَانْ

أَنَا طَالِبٌ، وَأَنْتِ طَالِبَةٌ

هَلْ أَنْتَ مِنْ بَنْدَارْ دُوْرِيَانْ؟ نَعَمْ أَنَا مِنْ بَنْدَارْ دُوْرِيَانْ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## الْكِتَابَةُ

Tulislah kalimat-kalimat acak ini sehingga menjadi kalimat yang sempurna, dimulai dari kata yang bergaris bawah!

١- طَالِبٌ؟ — أَنْتَ - هَلْ

(.....)

٢- هُوَ — مَنْ — عَزِيْزٌ؟

(.....)

٣- هَذَا — هُوَ - عُمَرُ — مُدَرِّسٌ

(.....)

٤- مِنْ — أَنَا — بَنْدَارْ دُوْرِيَانْ

(.....)

٥- هَذَا — مَنْ — يَافَاطِمَةْ؟

Buatlah kalimat ini menjadi kalimat sempurna!

١- هِيَ.....

٢- أَنْتَ.....

٣- .....طَالِبٌ

٤- هُوَ.....

٥- هَذَا.....

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الدَّرْسُ ٢

# الْأَدَوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةُ

Teman-teman, peralatan sekolah adalah peralatan yang selalu kita pakai dan kita gunakan dalam peroses belajar, ayo teman-teman kita pelajari apa saja peralatan yang sering kita gunakan..!

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Pemetaan Indikator dalam tema الْأَدَوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةُ

الْأَدَوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةُ

- Mengidentifikasi gambar dengan menuliskan bahasa arab gambar tersebut dibawahnya
- Menjelaskan bahwa kursi dan meja terbuat dari kayu
- Membawa peralatan sekolah, seperti buku tulis dan menghapus papan tulis sesudah selesai belajar
- Mampu melafalkan, menyampaikan, menggunakan kata yang terkait dengan peralatan sekolah seperti bangku, meja, papan tulis, penghapus, pensil dll
- Menjelaskan bahwa meja dibuat oleh tukang kayu
- Menghitung dengan hitungan sederhana peralatan sekolah yang ada dalam kelas
- Menyusun peralatan sekolah seperti buku tulis dan pensil pada tempatnya

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## الْمُفْرَدَاتُ الْجَدِيْدَةُ

طَبَاشِيْرٌ

مِسْطَرَةٌ

كُرَّاسَةٌ

سَبُّوْرَةٌ

قَلَمٌ

حَقِيْبَةٌ

كُرْسِيٌّ

مَكْتَبٌ

مِمْسَحَةٌ

خَرِيْطَةٌ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## الْقِرَاءَةُ

Ayo teman – teman baca qiroah ini..!

### الْأَدَوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةُ

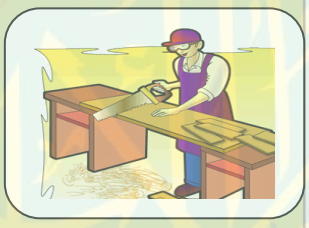
أُنْظُرْ هَذِهِ الشَّجَرَةَ صُنِعَ مِنْهَا كُرْسِيٌّ وَ مَكْتَبٌ.

خَشَّابُ جَعَلَهُ كُرْسِيًّا وَمَكْتَبًا

أُنْظُرْ، هُوَ أَحْمَدُ، هُوَ طَالِبٌ، هَلْ هَذَا مَكْتَبٌ يَا أَحْمَدْ؟ نَعَمْ هَذَا مَكْتَبٌ.

يَا فَاطِمَةُ هَذِهِ كُرَّاسَةٌ، وَهَذِهِ مِمْسَحَةٌ. هَلْ هَذِهِ مِمْسَحَةٌ؟ لَا هَذِهِ مِسْطَرَةٌ.

يَا خَدِيْجَةُ هَلْ هَذِهِ سَبُّوْرَةٌ؟ نَعَمْ هَذِهِ سَبُّوْرَةٌ



أُنْظُرْ هَذِهِ الشَّجَرَةَ صُنِعَ مِنْهَا كُرْسِيٌّ وَ مَكْتَبٌ.

خَشَّابُ جَعَلَهُ كُرْسِيًّا وَمَكْتَبًا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## التدريبات ١

Teman-teman, isilah titik-titik dibawah ini dengan jawaban yang benar..!

Contoh:

هَلْ هَذِهِ مِسْطَرَةٌ؟ لاَ، هَذِهِ مِمْسَحَةٌ

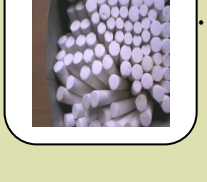
هَلْ هَذِهِ قَلَمٌ؟ نَعَمْ، هَذَا قَلَمٌ

١- هَلْ هَذَا كُرْسِيٌّ؟.....

٢- هَلْ هَذِهِ حَقِيْبَةٌ؟.....

٣- هَلْ هَذَا مَكْتَبٌ؟.....

٤- هَلْ هَذِهِ كُرَّاسَةٌ؟.....



٥- هَلْ هَذَا طَبَاشِيْرٌ؟.....

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## التَّرَاكِيْبُ

Teman-teman, perhatikanlah kata tunjuk berikut ini..!

### اِسْمُ الْإِشَارَةِ
**(kata tunjuk)**

| | |
|---|---|
| هَذَا<br>(ini LK) | هَذَا أَحْمَدُ |
| هَذِهِ<br>(ini PR) | هَذِهِ فَاطِمَةُ |
| ذَلِكَ<br>(itu LK) | ذَلِكَ مَكْتَبٌ |
| تِلْكَ<br>(itu PR) | تِلْكَ سَبُّوْرَةٌ |

## التدريبات ١

Ayo teman-teman kita gunakan kata tunjuk هَذَا dan هَذِهِ pada kolom berikut ini..!

١- .....يُوْدَا

٢- .....حَلِيْمَةٌ

٣- .....خَبِيْرٌ

٤- .....دِيْوِيْ

٥- .....أَبُوْبَكْرٍ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Ayo teman-teman kita gunakan kata tunjuk ذَلِكَ dan تِلْكَ pada kolom berikut ini..!

١- .....سَبُّوْرَةٌ

٢- .....خَرِيْطَةٌ

٣- .....مَكْتَبٌ

٤- .....حَقِيْبَةٌ

٥- .....قَلَمٌ

Teman-teman, perhatikanlah perbedaan kalimat tanya berikut ini..!

مَا digunakan untuk menayakan benda

| | | |
|---|---|---|
| مَا | هَذَا؟ | هَذَا قَلَمٌ |
| | هَذِهِ؟ | هَذِهِ كُرَّاسَةٌ |
| | ذَلِكَ؟ | ذَلِكَ مَكْتَبٌ |
| | تِلْكَ؟ | تِلْكَ سَبُّوْرَةٌ |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مَنْ digunakan untuk menanyakan orang

| | | |
|---|---|---|
| مَنْ | أَنْتَ؟ | أَنَا أَحْمَدُ |
| | أَنْتِ؟ | أَنَا فَاطِمَةُ |
| | هُوَ؟ | هُوَ يُوْسُفُ |
| | هِيَ؟ | هِيَ زَهْرَةُ |

Teman-teman, ayo kita berlatih menggunakan kata Tanya..!

## التدريبات ٢

١- مَنْ.....؟ أَنَا أَحْمَدُ

٢- مَنْ.....؟ هِيَ فَاطِمَةُ

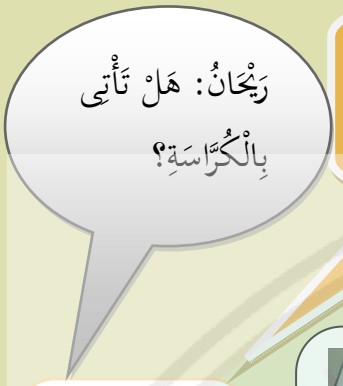
٣- مَا.....؟هَذَا قَلَمٌ

٤- مَنْ.....؟ أَنَا فَاطِمَةُ

٥- مَا.....؟ تِلْكَ سَبُّوْرَةٌ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## الْحِوَارُ ١




حَمْزَةُ: يَا رَيْحَانْ، أُنْظُرْ هَذِهِ الْحَقِيْبَةَ، وَهَذَا قَلَمٌ.

رَيْحَانُ: هَذِهِ الْخَرِيْطَةُ، وَمَا هَذِهِ يَا حَمْزَةْ؟

حَمْزَةُ: هَذِهِ سَبُّوْرَةٌ.

رَيْحَانُ: كَمْ الْأَدَوَاتُ كُلُّهَا؟

حَمْزَةُ: قَلَمٌ + حَقِيْبَةٌ + سَبُّوْرَةٌ + خَرِيْطَةٌ = خَمْسَةٌ

رَيْحَانُ: هَلْ تَأْتِى بِالْكُرَّاسَةِ؟

حَمْزَةُ: نَعَمْ، أَتَيْتُ بِأَدَوَتِيْ كُلِّهَا وَحَفِظْتُهَا فِى الْحَقِيْبَةِ.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

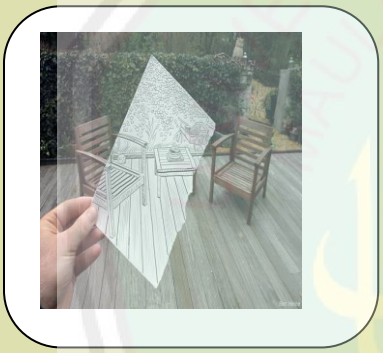
## الْحِوَارُ ٢

هَذَا قَلَمٌ، سَأَرْسُمُ
هَذَ الْمَكْتَبَ

رُوْدِيْ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ

إِلْفِى: وَعَلَيْكُمُ السَّلَامْ

رُوْدِيْ: يَا إِلْفِيْ، هَذَا مَكْتَبٌ



إِلْفِيْ: نَعَمْ، هَذَا مَكْتَبٌ جَمِيْلٌ

رُوْدِيْ: هَذَا قَلَمٌ، سَأَرْسُمُ هَذَ الْمَكْتَبَ

إِلْفِيْ: أَنَا سَأَرْسُمُ كُرْسِيًّا

أَنَا سَأَرْسُمُ
كُرْسِيًّا

Ayo teman-teman kita ikuti ilvi dan rudi , gambarlah peralatan sekolahmu, lalu buat apa bahasa arab gambar tersebut dibawahnya..!

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## الْإِسْتِمَاعُ

Ayo teman-teman dengarkan dan ucapkan kembali apa yang diucapkan oleh guru..!

مَا هَذَا؟ هَذَا قَلَمٌ.

هَذِهِ سَبُّوْرَةٌ، وَهَذِهِ خَرِيْطَةٌ.

ذَلِكَ مَكْتَبٌ، وَتِلْكَ كُرَّاسَةٌ

هَذَا أَحْمَدْ وَهَذِهِ دِيْوِيْ

مَنْ هُوَ؟ هُوَ حَمْزَةْ

مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا فَاطِمَةْ

Teman-teman ayo kita bermain dengan cara siapa yang dapat kelipatan lima dia akan mengulang kembali apa yang dia dengar..!

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## الْكِتَابَةُ

Teman-teman isilah titik-tiknya sehingga menjadi kalimat sempurna..!

١- مَا.....

٢- هَذَا.....

٣- تِلْكَ.....

٤- هَذِهِ.....

٥- ذَلِكَ.....

Tulislah kembali kalimat-kalimat acak ini sehingga menjadi kalimat yang sempurna..!

١- هَلْ – مِمْسَحَةٌ – تِلْكَ

(.....)

٢- مَا – يَا أَحْمَدْ – هَذَا

(.....)

٣- سَبُّوْرَةٌ – يَا خَدِيْجَةْ – تلك

(.....)

٤- مَا هَذِهِ – حَقِيْبَةٌ – هَذِهِ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(.....)

٥- مَا ذَلِكَ – طَبَاشِيْرٌ – ذَلِكَ

(.....)

Teman-teman ayo kita terjemahkan kalimat-kalimat ini kedalam bahasa arab dan bahasa Indonesia..!

١- مَا هَذِهِ فَاطِمَةْ؟ هَذِهِ مِسْطَرَةٌ

(.....)

٢- Ini kapur

(.....)

٣- هَذِهِ مِمْسَحَةٌ، وَمَا هَذَا؟

(.....)

٤- Apa itu? Itu tas

(.....)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٥ – ذَلِكَ كُرْسِيٌّ، وَتِلْكَ كُرَّاسَةٌ

(.....)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الدَّرْسُ ٣

# أَصْحَابُ الْمِهْنَةِ

Teman-teman, semua orang mempunyai pekerjaannya masing-masing, walaupun kita sebagai anak sekolah maka sekolah adalah bagian dari pekerjaan kita..ayo kita lihat pekerjaan apa saja yang ada dalam pelajaran kita ini...!

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Pemetaan Indikator dalam tema أَصْحَابُ الْمِهْنَةِ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## الْمُفْرَدَاتُ الْجَدِيْدَةُ

فَلَّاحٌ

مُدَرِّسٌ

تَاجِرٌ

شُرْطِيٌّ

جُنْدِيٌّ

سَائِقٌ

طَالِبٌ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

اجتهد في تعلّم اللغة

الْقِرَاءَةُ

Ayo teman – teman
baca qiroah ini..!

## أَصْحَابُ الْمِهْنَةِ

السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ، وَعَلَيْكُمُ السَّلاَمْ، مَنْ هَذَا يَا خَدِيْجَةُ؟ هَذَا فَلاَّحٌ، هُوَ يَعْمَلُ فِي الْمَزْرَعَةِ.

أُنْظُرْ يَا فَاطِمَةَ هَذَا مُدَرِّسٌ هُوَ يُعَلِّمُ الطُّلاَّبَ

وَمَنْ هَذَا يَا جَعْفَرُ؟ هَذَا طَبِيْبٌ، هُوَ يُعَالِجُ الْمَرِيْضَ وَمَنْ ذَلِكَ؟ هَلْ هُوَ شُرْطِيٌّ؟ نَعَمْ هُوَ شُرْطِيٌّ.

هَلْ تُرِيْدُ أَنْ تَكُوْنَ شُرْطِيًّا؟ نَعَمْ

هَذَا فَلاَّحٌ،
هُوَيَعْمَلُ فِي
الْمَزْرَعَةِ.

هَذَا مُدَرِّسٌ هُوَ يُعَلِّمُ
الطُّلاَّبَ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## اجتهد في تعلّم اللغة

هَذَا طَبِيْبٌ، هُوَ يُعَالِجُ الْمَرِيْضَ، وَمَنْ هَذَا؟

هَذَا شُرْطِيٌّ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

اجتهد في تعلّم اللغة

## التدريبات ١

Teman-teman, isilah titik-titik dibawah ini dengan jawaban yang benar..!

هَلْ هَذَا طَبِيْبٌ؟ نَعَمْ هَذَا طَبِيْبٌ

هَلْ هَذَا سَائِقٌ؟ لاَ هَذَا طَالِبٌ

١- هَلْ هَذَا طَبِيْبٌ؟.....

٢- هَلْ هَذَا شُرْطِيٌّ؟.....

٣- هَلْ هَذَا فَلَّاحٌ؟.....

٤- هَلْ هَذَا مُدَرِّسٌ؟.....

٥- هَلْ هَذَا سَائِقٌ ؟.....

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

اجتهد في تعلّم اللغة

## التَّرَاكِيْبُ

Teman-teman, perhatikanlah kata tunjuk berikut ini..!

| | | | |
|---|---|---|---|
| هَذَا | رُوْدِيْ | هُوَ | طَالِبٌ |
| | جَعْفَرْ | | مُدَرِّسٌ |
| | عَزِيْزُ | | شُرْطِيٌّ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| هَذِهِ | فَاطِمَةُ | هِيَ | طَبِيْبَةٌ |
| | خَدِيْجَةُ | | مُدَرِّسَةٌ |
| | سِيْتِيْ | | تَاجِرَةٌ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ذَلِكَ | مُحَمَّدُ | هُوَ | جُنْدِيٌّ |
| | عِرْفَانُ | | مُدَرِّسٌ |
| | شَرِيْفُ | | فَلَّاحٌ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| تِلْكَ | حَلِيْمَةُ | هِيَ | مُدَرِّسَةٌ |
| | خَيْرُ النِّسَاءُ | | طَالِبَةٌ |
| | إِنْتَانْ | | طَبِيْبَةٌ |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

اجتهد في تعلّم اللغة

Teman-teman, perhatikanlah kata tanya berikut ini..!

| هَلْ | أَنْتَ طَالِبٌ | نَعَمْ | أَنَا طَالِبٌ |
|---|---|---|---|
| | هُوَ شُرْطِيٌّ | | هُوَ شُرْطِيٌّ |
| | هُوَ سَائِقٌ | | هُوَ سَائِقٌ |

| هَلْ | أَنْتَ فَلاَّحٌ | لاَ | أَنَا طَالِبٌ |
|---|---|---|---|
| | هِيَ طَبِيْبَةٌ | | هِيَ مُدَرِّسَةٌ |
| | أَنْتَ تَاجِرٌ | | أَنَا شُرْطِيٌّ |

**التدريبات ١**

Ayo teman-teman isilah titik-titik dibawah ini sesuai dengan domir dan kata tunjuk yang sesuai..!

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ١ | هَذِهِ | لَيْلَى | ..... | طَالِبَةٌ |
| ٢ | ..... | مُحَمَّدُ | هُوَ | شُرْطِيٌّ |
| ٣ | ذَلِكَ | عِرْفَانُ | ..... | مُدَرِّسٌ |
| ٤ | تِلْكَ | حَلِيْمَةُ | ..... | طَبِيْبَةٌ |
| ٥ | ..... | فَاطِمَةُ | هِيَ | تَاجِرَةٌ |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## الْحِوَارُ ١

هَذَا أَبِيْ هُوَ فَلاَّحٌ

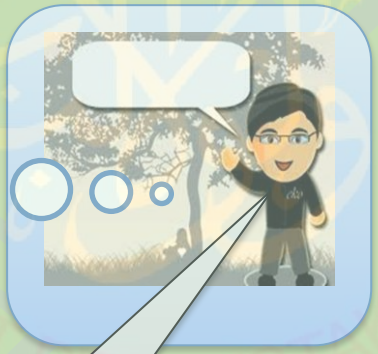
إِسْمَاعِيْلُ: السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ

زَفْرَانُ: وَعَلَيْكُمُ السَّلاَمْ

إِسْمَاعِيْلُ: يَا زَفْرَانُ، هَذَا أَبِيْ هُوَ فَلاَّحٌ

زَفْرَانُ: أَيْنَ يَعْمَلُ؟

إِسْمَاعِيْلُ: يَعْمَلُ فِي الْمَزْرَعَةِ.



زَفْرَانُ: وَهَذِهِ أُمِّيْ هِيَ مُدَرِّسَةٌ

إِسْمَاعِيْلُ: أَيْنَ تَعْمَلُ؟

زَفْرَانُ: تُعَلِّمُ الطُّلاَبَ فِي الْمُدَرِّسَةِ

إِسْمَاعِيْلُ: كَمْ يَوْمًا يَذْهَبُ أَبُوْكَ إِلَى الْمَزْرَعَةِ؟

زَفْرَانُ: كُلُّ يَوْمٍ

إِسْمَاعِيْلُ: وَكَمْ يَوْمًا تَذْهَبُ أُمُّكَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

زَفْرَانُ: كُلُّ يَوْمٍ إِلاَّ الْأَحَدِ

وَهَذِهِ أُمِّيْ هِيَ مُدَرِّسَةٌ



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

اجتهد في تعلّم اللغة

## الْحِوَارُ ٢

يَا حَلِيْمَةُ أُنْظُرِيْ هُوَ شُرْطِيٌّ

يَحْيَى: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ

حَلِيْمَةُ: وَعَلَيْكُمُ السَّلَامْ

يَحْيَى: يَا حَلِيْمَةُ أُنْظُرِيْ هُوَ شُرْطِيٌّ

حَلِيْمَةُ: نَعَمْ، هُوَ يَقُوْمُ جَانِبَ الطَّرِيْقِ

يَحْيَى: وَهَذَا فَلَّاحٌ هُوَ يَعْمَلُ فِي الْمَزْرَعَةِ

نَعَمْ، هُوَ يَقُوْمُ جَانِبَ الطَّرِيْقِ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

اجتهد في تعلّم اللغة

## الْإِسْتِمَاعُ

Ayo teman-teman dengarkan dan ucapkan kembali apa yang diucapkan oleh guru..!

هَذِهِ فَاطِمَةُ هِيَ طَبِيْبَةٌ

مَنْ هُوَ؟ هُوَ شُرْطِيٌّ

ذَلِكَ أَحْمَدُ هُوَ طَالِبٌ

وَتِلْكَ حَلِيْمَةُ هِيَ مُدَرِّسَةٌ

هَذَا عِرْفَانُ هُوَ جُنْدِيٌّ

وَهَذَا بُوْدِيْ هُوَ سَائِقٌ

Teman-teman ayo kita bermain dengan cara siapa yang dapat kelipatan lima dia akan mengulang kembali apa yang dia dengar..!

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

اجتهد في تعلّم اللغة

## الْكِتَابَةُ

Teman-teman tulislah apa profesi orang yang ada dalam gambar ini..!

Contoh:

هُوَ جُنْدِيٌّ

١. .....

٢. .....

٣. .....

٤. .....

٥. .....

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

# الاختبار الأخير

إِخْتَرِ الْجَوَابَ الصَّحِيْحَ بِوَضْعِ عَلاَمَةِ (×) !

1. Apa arti هُوَ dalam bahasa indonesia?

   a. Dia (pr)  c. kamu (lk)
   b. Dia (lk)  d. kamu (pr)

2. Apa ma'na أَنْتَdalam bahasa Indonesia?

   a. Kamu (lk)  c. dia (lk)
   b. Kamu (pr)  d. dia (pr)

Lengkapilah titik-titik dibawah ini agar sesuai dengan domirnya…

٣. مَنْ هُوَ؟.....عِرْفَانُ.

أ. هِيَ  ج. أَنَا

ب. أَنْتَ  د. هُوَ

٤. مَنْ أَنْتَ؟.....بُوْدِيْ

أ. أَنَا  ج. هُوَ

ب. أَنْتَ  د. هِيَ

٥. .....عُمَرُ

أ. هُوَ  ج. أَنَا

ب. هِيَ  د. أَنْتِ

٦. .....فَاطِمَةُ

أ. هُوَ  ج. أَنْتَ

ب. هِيَ  د. أَنْتِ



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٧. مَا.....يَا عِرْفَانُ؟

أ. هَذَا ج. ذَلِكَ

ب.هَذِهِ د. تِلْكَ

Isilah titik-titik ini sesuai dengan gambar…….

٨. مَا هَذِهِ الصُّوْرَةُ؟ .....

أ. فَلاَّحٌ ج. طَالِبٌ

ب.الْمَعَابِدُ د. مُدَرِّسٌ

٩. مَا هَذِهِ الصُّوْرَةُ....

أ. كُرَّاسَةٌ ج. حَقِيْبَةٌ

ب.مِسْطَرَةٌ د. طَبَاشِيْرٌ

١٠. مَا هَذِهِ الصُّوْرَةُ....

أ. شُرْطِيٌّ ج. فَلاَّحٌ

ب.جُنْدِيٌّ د. تَاجِرٌ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Jumlahkanlah peralatan sekolah dibawah ini…

١١. كُرَّاسَةٌ + مِسْطَرَةٌ + خَرِيْطَةٌ =.....

أ. وَاحِدٌ ج. أَرْبَعَةٌ

ب. ثَلَاثَةٌ د. خَمْسَةٌ

١٢. سَبُّوْرَةٌ + مِمْسَحَةٌ + قَلَمٌ + مَكْتَبٌ + كُرْسِيٌّ=

أ. خَمْسَةٌ ج. ثَلَاثَةٌ

ب. أَرْبَعَةٌ د. وَاحِدٌ

Pilihlah jawaban yang tepat dari soal-soal berikut ini

١٣. أَيْنَ يَعْمَلُ الْفَلَّاحُ؟.....

أ. فِي الْمَدْرَسَةِ ج. فِي الْمَزْرَعَةِ

ب. فِي االطَّرِيْقِ د. فِي السُّوْقِ

١٤. أَيْنَ يَتَعَبَّدُ الْمُسْلِمُ؟.....

أ. فى الكنيسة ج. فِي االطَّرِيْقِ

ب. فِي الْمَدْرَسَةِ د. فِي الْمَسْجِدِ

Susunlah kalimat dibawah ini dimulai dari kalimat yang bergaris bawah sehingga menjadi kalimat sempurna….

١٥. هَلْ – عُمَرُ – ذَلِكَ ؟

أ. هَلْ عُمَرُ ذَلِكَ؟ ج. ذَلِكَ عُمَرُ هَلْ؟

ب. هَلْ ذَلِكَ عُمَرُ ؟ د. عُمَرُ ذَلِكَ هَلْ؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Apakah arti kalimat dibawah ini?

١٦. "هَذَا أَبِيْ"

أ. Ini ayahku
ج. apakah ayahku
ب. Itu ayahku
د. Dia ayahku

Buatlah kalimat dibawah ini kedalam bahasa arab..

١٧. Dia(pr) saudariku

أ. هُوَ أَخِيْ
ج. هِيَ أُخْتِيْ
ب. أَنْتَ أَخِيْ
د. هَذِهِ أُخْتِيْ

١٨. Siapa kamu(pr)?

أ. مَنْ أَنْتَ
ج. مَنْ هُوَ
ب. مَنْ أَنْتِ
د. مَنْ هِيَ

Dengarkanlah kalimat ini benar atau tidak…

١٩. هَذِهِ رُوْدِيْ

أ. خَطَاءٌ
د. صَحِيْحٌ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Dengarkan dan ucapkanlah…..

٢٠. هَذِهِ مِسْطَرَةٌ وَهَذَا كُرْسِيٌّ وَذَلِكَ مَكْتَبٌ

أ- Kesalahan 3 makhroj dapat 3 point

ب- Kesalahan 2 makhroj dapat 4 point

ج- Kesalahan1 makhroj dapat 5 point

د- Kesalahan 0 makhroj dapat 6 point

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

# قَائِمَةُ الْمُفْرَدَاتِ

**Kamus mufrodat**

أ

| | | |
|---|---|---|
| ١ | أَبٌ | Ayah |
| 2 | أَنَا | Saya |
| 3 | أَنْتَ/أَنْتِ | Kamu (lk) / kamu(pr) |
| 4 | إِمْرَأَةٌ | Perempuan |
| 5 | أُنْظُرْ | Lihatlah |
| 6 | اِسْمِيْ | Namaku |
| 7 | أَسْكُنُ | Saya tinggal |
| 8 | أُخْتٌ | Saudari (pr) |
| 9 | إِذًا | Kalau begitu |
| 10 | أَنْتُمَا | Kalian berdua |
| 11 | أَيْنَ | Dimana |
| 12 | أَنْ تَكُوْنَ | Kamu jadi |
| 13 | إِلاّ | Kecuali |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

## ب

| | | |
|---|---|---|
| ١ | بَيْتِيْ | rumahku |
| ٢ | بَعْضُنَا بَعْضًا | Sesame kita |
| ٣ | بِلاَدٌ | negara |

## ت

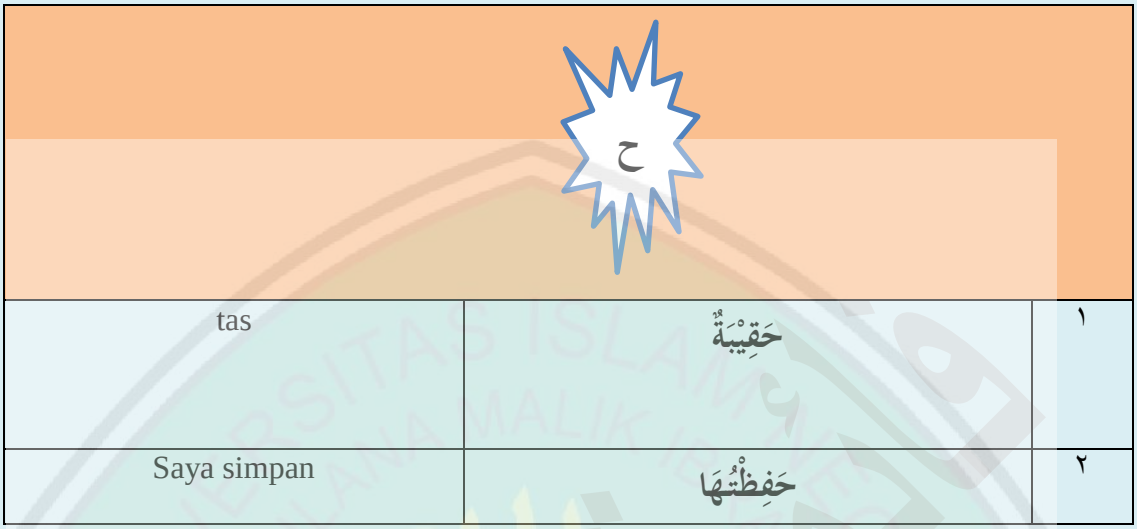
| | | |
|---|---|---|
| ١ | تَأْتِى | Kamu membawa |
| ٢ | تُرِيْدُ | Kamu ingin |
| ٣ | تَاجِرٌ | pedagang |

## ج

| | | |
|---|---|---|
| ١ | جَعَلَهُ | membuatnya |
| ٢ | جَمِيْلٌ | bagus |
| ٣ | جُنْدِيٌّ | tentara |

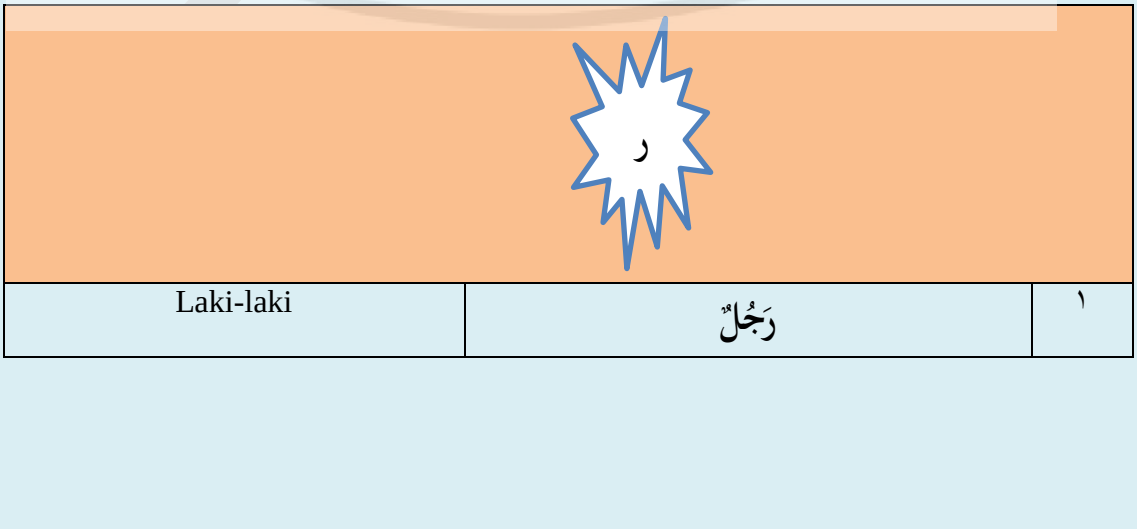
CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | | |
|---|---|---|
| ٤ | جَانِبَ | dipinggir |




| | | |
|---|---|---|
| ١ | حَقِيْبَةٌ | tas |
| ٢ | حَفِظْتُهَا | Saya simpan |

| | | |
|---|---|---|
| ١ | خَرِيْطَةٌ | peta |
| ٢ | خَمْسَةٌ | lima |
| ٣ | خَشَّابٌ | Tukang kayu |




| | | |
|---|---|---|
| ١ | رَجُلٌ | Laki-laki |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

س

| | | |
|---|---|---|
| 1 | سَبُّوْرَةٌ | Papan tulis |
| 2 | سَأَرْسُمُ | Saya akan menggambar |
| 3 | سَائِقٌ | Supir |

ش

| | | |
|---|---|---|
| ١ | شُرْطِيٌّ | polisi |

ص

| | | |
|---|---|---|
| 1 | صُنِعَ | dibuat |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | | |
|---|---|---|
| 1 | طَالِبَةٌ / طَالِبٌ | Siswa (lk) / siswa (pr) |
| 2 | طَبَاشِيْرٌ | kapur |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | عِنْدَنَا | Kita mempunyai |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | فِيْ | Di |
| 2 | فَلَّاحٌ | petani |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | | |
|---|---|---|
| 1 | قَرِيْبٌ | Dekat |
| 2 | قَلَمٌ | pena |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | كَبِيْرٌ | Besar |
| 2 | كَمْ | berapa |
| 3 | كَثِيْرٌ جِدًّا | Banyak sekali |
| 4 | كرَّاسَةٌ | Buku tulis |
| 5 | كُرْسِيٌّ | |
| 6 | كُلُّ يَوْمٍ | Setiap hari |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | لُغَاتٌ | Beberapa bahasa |
| 2 | لاَ | tidak |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ال

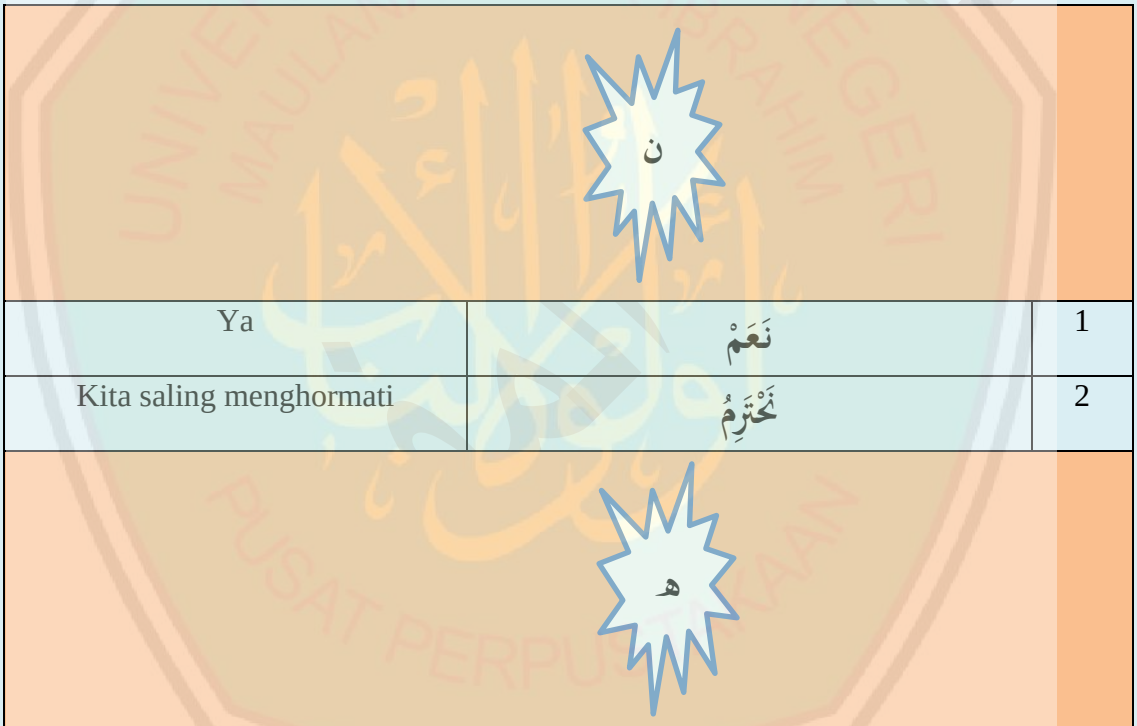
| | | |
|---|---|---|
| Sekolah | الْمَدْرَسَةُ | 1 |
| Gambar | الصُّوْرَةُ | 2 |
| Agama masehi | الْمَسِيْحِيَّةُ | 3 |
| Gereja | الْكَنِيْسَةُ | 4 |
| Tempat ibadah | الْمَعَابِدُ | 5 |
| Pohon | الشَّجَرَةُ | 6 |
| Ladang | الْمَزْرَعَةُ | 7 |
| Siswa-siswa | الطُّلَّابُ | 8 |
| Yang sakit | الْمَرِيْضُ | 9 |
| Jalan | الطَّرِيْقُ | 10 |

م

| | | |
|---|---|---|
| Apa | مَا | 1 |
| Beragama islam | مُسْلِمٌ | 2 |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

| | | |
|---|---|---|
| Siapa | مَنْ | 3 |
| Bermacam-macam | مُتَعَدِّدَةٌ | 4 |
| Dari | مِنْ | 5 |
| Guru(pr) / guru (lk) | مُدَرِّسٌ / مُدَرِّسَةٌ | 6 |
| Penggaris | مِسْطَرَةٌ | 7 |
| Meja | مَكْتَبٌ | 8 |
| Penghapus | مِمْسَحَةٌ | 9 |




| | | |
|---|---|---|
| Ya | نَعَمْ | 1 |
| Kita saling menghormati | نَحْتَرِمُ | 2 |




| | | |
|---|---|---|
| Dia (lk) | هُوَ | 1 |
| Dia (pr) | هِيَ | 2 |
| Apakah | هَلْ | 3 |
| Ini (pr) | هَذِهِ | 4 |
| Ini (lk) | هَذَا | 5 |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ي

| | | |
|---|---|---|
| Beribadah | يَتَعَبَّدُ | 1 |
| Bekerja | يَعْمَلُ | 2 |
| Mengajari | يُعَلِّمُ | 3 |
| Mengobati | يُعَالِجُ | 4 |
| Berdiri | يَقُوْمُ | 5 |

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

# سيرة ذاتية


الاسم : مراجو

رقم التسجيل : ١٣٧٢١٠٠٤

تاريخ الميلاد : هوتاتنجي ١٤-٠٧-١٩٨٨

العنوان : هوتاتنجي، فونجك سوريق مارافي، مانديلنج نتال، سومطرى الشمالية إندونيسيا

رقم الهاتف : ٠٨١٣١٠٢٧٨٣٢٥

البريد الالكتروني : mrj_nst@yahoo.co.id


إنّ الباحث له خبرات تربوية وتعليمية في حياته الّتي سوف يقدّمها الباحث كما يلي:

١- حصل الباحث على شهادة التّعليم الابتدائي في مدرسة الإبتدائية الحكومية هوتاتنجي عام ٢٠٠١.

٢- حصل الباحث على شهادة التّعليم الإعدادي في المعهد المصطفوية بفربارو مانديلنج نتال عام ٢٠٠٥.

٣- حصل الباحث على شهادة التّعليم الثانوي في المعهد المصطفوية بفربارو مانديلنج نتال عام ٢٠٠٨.

٤- حصل الباحث على شهادة البكالوريا في جامعة الإمام نافع بمدينة طنجة، المغرب.


CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG